

Toplum

www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

Federal İçişleri Bakanlığı'nın araştırmasına göre, Almanya'da imamların bir bölümünün gençleri yanlış yönlendirdiği ve bunun genç kuşak Müslümanlar'ın, şiddeti kolayca kanıksamasına zemin oluşturduğu iddia ediliyor

Gençlerin Eğitiminde İmamların Öncü Rolü Nedir?



▲ Şiddet eğiliminin İslamiyet'ten kaynaklanmadığının da altını çizen araştırmalar, bir kısım din görevlisinin gençlere bilerek veya bilmeyerek "Maço Kültürü"nü aşıladığını dile getiriyor.

▲ Araştırmada ayrıca, "Almanyalı Müslüman gençler, Hristiyan emsallerine göre, alkol ve uyuşturucu gibi bağımlılık yaratan maddelere karşı son derece mesafeli duruyor" deniyor.



■ DİTİB'e bağlı Araştırma Merkezi FOREGE Başkanı Sosyolog Dr. Hasan Karaca, söz konusu iddiaların kendi teşkilatları bünyesinde görev yapan ve Türkiye'nin en seçkin, ve üniversite terbiyesi almış, eğitilmiş, çağdaş din görevlilerini kesinlikle hedef gösteremeyeceğini düşünüyor.

■ Karaca: "DİTİB din görevlilerimiz, gençlere yönelik projelerinde topluma uyumu, eğitilmiş, terbiyeli ve dürüst insan olmayı, uzlaşma ve barışçı olma kültürünü öğretir" diyor. (Raporun Ayrıntıları ve Tepkiler Sayfa 14'te)



Avrupa'da Artan İslam Karşıtlığı

▲ Federal Milletvekili, Frankfurtlu politikacı Tom Koenigs, Avrupa'da son yıllarda İslam karşıtlığının artan boyutta filizlendiğine işaret ediyor ve "Avrupalı olmak, hoşgörülü olmaktır." görüşünü savunuyor. Yeşil politikacı ayrıca, "Ancak inançlar, kişilerin özgürlüğünü engelliyor ise, ona da karşı durmalıyız. İnanç özgürlüğü, inançların korunması kadar, gerektiğinde bireylerin inançlardan da korunmasıdır." diyor. (Sayfa 14)

Hayırlı Bir Ramazan Ayı Dileğiyle...

Kum Saati

"SWIFT" Nedir? Sakın
"Bana Ne?" Demeyin!

11 Eylül 2001 günü ABD'yi vuran büyük terörün yaşandığı dakikaları dün gibi hatırlıyorum. Türk televizyonlarından birinde alt yazı olarak geçen bir cümle, doğrusu beni pek tatmin etmemişti o gün. Gazeteci merakıyla ekrana kilitlenirken, ilk görüntüleri anlatan muhabirin "Gökdelenin üzerine bir uçak düştü" şeklindeki haberine katılmayıp, "bu başka birşey olmalı" deyip, kafası karışan bir gözlemci hissiyle, bir başka kaygıyı dışa vurmuştum. Nitekim çok geçmeden gerçek ortaya çıkmış ve ABD'yi adeta havada kalbenden vuran bir terör saldırısı yüzünden, artık dünyada hiçbirşeyin eskisi gibi olmayacağını da görmüştük. Kısa adı SWIFT olan ve uluslararası para havalelerine "çekti düzen vermekle kalmayıp, istenen her bilginin ABD merkezinde toplanmasına da imkan sunan bir anlaşma, AB Parlamentosu'nun, Lizbon Anlaşması gereği, yeşil ışık yakmasıyla 1 Ağustos 2010 itibarıyla yürürlüğe girdi. Bu kararlar artık, ABD İstihbarat örgütleri, Avrupa'daki değişik yönlü para trafiğinde istedikleri her türlü bilgiye anında ulaşabilecek.

Zanlıların para havalelerini izlemeyi amaçlayan bu yeni sistem, aslında dünyada 9 bin 400 banka arasında gerçekleşen ve hemen hepimizin... (Dev. S. 22)

Mehmet
CANBOLAT



Karanlık Bir Mekanda Matthias ile Yolculuk!

1 yaşından bu yana koltuk değneğine bağımlı yaşayan Türk gencinin inanılmaz öyküsü engelliler kadar herkese örnek olmalı



Toplum 2010 Türkçe Şiir Yarışması

▲ Gazetemiz Toplum, gelen yoğun istek üzerine, Almanya'daki şirseven Türkler arasında "Türkçe Şiir Yarışması" düzenliyor. Etkinliğe katılım koşulları ve diğer ayrıntılar 20. Sayfamızda

Engelli Genç Dergin Tokmak, Sahne Sanatıyla Engel Tanımıyor

"Cirque du Soleil" adlı dünyaca ünlü sirkten bir insan öyküsü: (Sayfa 16-17)

Okul Yolu 16 Ağustos'tan Sonra Çocuk Dolu

▲ Hessen ve Ren Pfalz eyaletlerinde yaz tatili 15 Ağustos'ta bitiyor ve 16-17 Ağustos sabahından itibaren yollar, çoğunluğu okula ilk kez "Merhaba" diyecek olan, binlerce öğrenciyi daha ağırlayacak.

▲ Trafik polisi, 2010-2011 eğitim ve öğretim yılı nedeniyle tüm sürücülere, okul yollarında çok dikkatli olmayı ve hız düşürmeyi önerirken, anne babaların da okula yeni başlayan çocuklarını birkaç hafta yalnız bırakmamayı tavsiye ediyor.



Kadının futbol aşkı

▲ Geçen ay yapılan Dünya Kupası'nda tribünleri dolduran coşkulu kadınlar kadar, açık alanlardaki futbol heyecanına da yine kadınlar damgasını vurdu. Hamide Küçükler araştırdı. S.10



Her iki eyalette de, okula yeni başlayacak minikler arasında önemli oranda Türk çocuk da yer alıyor.

Hessen Hükümeti'nden Çocuklu Aileye "İndirim"

Hessen eyalet hükümeti, çocuklu ailelere günlük alışverişte katkı sunmak amacıyla, "Aile İndirimi" uygulamasını 11 Eylül'den itibaren başlatacak ve bunun için aileler için özel indirim kartı verecek. Hessen Başbakanı Roland Koch'un açıklamasına göre, özellikle dar gelirli ailelere "nefes aldırma" fırsatı sunmasının beklendiği bu özel indirim kartı, internet üzerinden de sipariş verilebilecek ve tamamen ücretsiz temin edilecek. Hessen Başbakanı bu uygulama ile, çocuklu ailelerin bütçesine katkıda bulunmayı hedeflediklerini ve projenin Almanya'da bir "ilk" olacağını söylüyor. Edinilen bilgilere göre, bu kart üzerinde ayrıca aileler için çocuklara yönelik program sunan merkezlerin adresleri, çocuklara bakım merkezlerinin isimleri de yer alacak. Başbakan Koch'un verdiği bilgiye göre, bu kart uygulamasını benimseyen ve indirimi kabul eden kuruluşlar arasında Rewe, bebek maması şirketi Hipp, otoban benzin istasyonları ve lokantaları birliği, RMV Ulaşım Kooperatifi de bulunuyor.

Yerel yönetimler ise, yüzyüze kaldıkları mali sıkıntılar nedeniyle, bu projede yer almıyor. Muhalefet partileri, "Çocuklu Aileler İçin İndirimli Alışveriş Kartı" uygulamasını, "göz boyama taktığı" olarak değerlendiriyor ve bu yolla bazı özel şirketlerin reklamına hükümetin alet olduğu öne sürülüyor. "Yeşiller Hessen Eyalet Meclis Grubu açıklamasında, "Hükümet, bu reklam işinde adeta koordinatörlük rolünü yerine getiriyor. Oysa, böyle bir kolaylık müzeler, halk eğitim merkezi kursları, boş vakitleri değerlendirme tesisleri için yapılabilirdi." diyor. Hessen eyalet hükümeti, anımsanacağı gibi bundan iki yıl önce, eyalette fahri hizmetlerde gönüllü olarak görev alanları özendirme ve onurlandırmak için "Ehrenamtkarte" adıyla bir sistem geliştirmişti. Bu kartı taşıyan gönüllü görevliler, eyalet sınırları içindeki tiyatro, sinema ve müze başta olmak üzere birçok imkandan indirimli yararlanıyor. Hatta bu kişilerin çocukları, okula başlayıncaya kadar ücretsiz kaza sigortasından yararlanıyor. (Perihan İNCE)



Roland KOCH Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



Aslında, bir eyaletteki yerel bir gelişmenin, Almanya genelinde gündemi belirlemesi, alışılmış birşey değil. Ama oluyor işte. Tıpkı Hamburg'daki Primarschule denilen bir okul konusunda yapılan halk oylaması örneğinde olduğu gibi. Hamburg, bildiğiniz gibi, 1,7 milyon nüfuslu bir şehirdir. Hessen ise, 6 milyona sahip bir eyalet. Hamburg'daki referandum, tüm Almanya çapında yankı uyandırdı. Siz değerli okurlarımız da, mutlaka bu tartışmayı bir şekilde yakından izledi. Halk oylaması sonucunu sizler de benim gibi saygıyla karşıladınız diye düşünüyorum. Bence Hamburglu anne babalar çok akılcı bir tutum sergiledi. Primarschule denilen okul sisteminin reddedilmesi, anne babaların okul huzuru ve güvenilirliğine büyük önem verdiğini ortaya koyuyor. Yani anne babalar, sürekli biçimde okul reformu tartışmalarına ve bu yöndeki saçma sapan görüşlere pek sıcak bakmıyor. Her kim bu ülkenin okul politikalarında sorumluluk taşımak istiyorsa, bu kişilerin artık verilen dersin kalitesine eğilmesinde yarar vardır diyorum. Çünkü biz Hessen eyalet hükümeti

Hessen'deki Okullarımız

olarak bu kaliteye önem veren bir strateji izliyoruz ve bu yönde önemli bir yol aldığımızı da söyleyebilirim. İyi bir ders sistemi, aslında okul politikasının can damarını oluşturur. Derslerin kalitesi söz konusu olunca, liseymiş, karma liseymiş, artık farketmiyoruz. Burada önemli olan, kaliteli bir dersin hedef kitleye, yani öğrencilere tam anlamıyla ulaşmasıdır. İyi bir ders programında her çocuk, kişisel gelişimini devam ettirme imkanı bulmaktadır. Burada, okul sisteminin hangisi olduğu pek belirleyici olmamaktadır. Ayrıca Primarschule denilen yeni okul sisteminin, öğrencilerin başarısını güçlendirici olduğunu gösteren herhangi bir bilimsel kanıt da henüz ortaya konamamıştır. Kanıtı olan tek birşey varsa, o da, derslerde her öğrenciye kişisel destek eğitimidir. Yani okul gelişimine çeki düzen vermek, tepeden mümkün değildir, tam aksine öğretmenler öğrenciler ve anne babaların ortak çabasıyla sağlanabilir. Hamburg'daki halk oylaması sonucu, bunu bize açıkça gösteriyor. Hessen olarak biz zaten bu çizgiyi çok uzun zamandır izliyoruz. Esen kalınız.



Hessen Eyaleti'ne Türkiye'den Kardeş Bölge

bazı bakanlık uzmanları ve bazı Türk işadamları da yer aldı. Gezinin ilk durağı Bursa oldu. Vali Şahabettin Harputlu'yu makamında ziyaret eden Hessenli bakan Hahn, eyalet olarak Türkiye'den kardeş bölge arayışlarını dile getirdi ve Hessen üzerine bazı bilgiler verdi. Atatürk büstü önünde anı defterine düşüncelerini de yazan Jörg Uwe Hahn,

Heyet üyelerinden bazıları, Vali'nin alkolle arasının olmadığı için böylesi bir davete sadece gülümseyerek yanıt vermeyi yeğlediğini söyledi. İstanbul'da Fatih Belediye Başkanı Mustafa Demir ile görüşen ve kentin bazı önemli eserlerini gezip gören Jörg Uwe Hahn ve beraberindeki heyet daha sonra Adana'ya geçti. Adana'da yönetim kademesinde yaptığı temaların da sevindirici olduğunu

belirten Jörg Uwe Hahn, bu bölgede gördüğü sıcak ilginin kendisini çok şaşırttığını da kaydetti. Hessenli bakan ve beraberindeki heyet, son olarak Antalya'da temaslarda bulundu ve bölge hakkında bilgiler aldı. Eyalet Bakanı 6 günlük bu yorucu bir gezinin ardından Almanya'ya dönerken yaptığı açıklamada, "Türkiye'de bir kardeş bölge" seçiminde henüz karar verilmediğini belirtti. (İhsan GÜMÜŞ)

Hessen eyaleti'nin Türkiye'den bir il veya bölge ile kardeşlik projesi arayışı, geçen ay Wiesbaden'den giden 22 kişilik heyetle yeni bir boyut kazandı. İstanbul, Bursa, Adana, Mersin ve Antalya'da temaslarda bulunan Alman heyetine Hessen eyaleti başbakan yardımcısı ve Uyumdan Sorumlu Bakanı Jörg Uwe Hahn başkanlık etti. Heyette değişik siyasi partilerden temsilciler ile,

görüşme sırasında Vali Harputlu'yu şaşırtan sözler şafetti. Hahn, Hessen eyaletini tanıtarak Frankfurt ve Wiesbaden ve Bursanın 41 yıldır kardeş kenti olan Darmstadt'tan da söz etti. Wiesbaden'in şaraplarıyla ünlü bir başkent olduğunu ifade eden Alman politikacı, Umre'den yeni dönen Vali Harputlu'yu "Eğer birgün Wiesbaden'i ziyaret ederseniz, bölgemizin lezzetinin simgesi olan şaraplarımızın da tadına bakarsınız" deyince, Vali ne diyeceğini şaşırdı ve birşey söylememeyi tercih etti.

Hessen Hükümetinde Bayrak Değiş-Tokuşu 31 Ağustos'ta

Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch, planlandığı gibi, 31 Ağustos günü görevini, halen kabinede İçişleri Bakanlığı yapan yol arkadaşı Volker Bouffier'e (sağda) devredecek. CDU seçmen kanadında "siyasette kalmayı yönünde gelen taleplere" kulaklarını tıkayan Koch, verdiği sözü tutacağını belirtti ve aktif politikaya veda edeceğini tekrarladı. Birkaç ay özel bir tatil dönemi



geçirecek olan Roland Koch, serbest piyasada çalışmayı düşlediğini hatırlattı. Bu arada, Roland Koch'la birlikte Çevre Bakanı Silke Lautenschlager de Bouffier kabinesinde görev almak istemediğini daha önce açıklamıştı. Bouffier yeni kabineyi hazırlamaya çalışırken, Koch Hükümetinde en uzun süre görev yapan Maliye Bakanı Karl Heinz Weimar da, ay sonundan itibaren istifasını açıkladı. (İhsan GÜMÜŞ)

MODERNEMLAK

ANTALYA ve yakın çevresinde

- Emlak Alım - Satım - Kiralama
- Emlak Yatırım ve Danışmanlık Hizmetleri

www.antalyamodernemlak.com

Büro: +90 242.229 44 04
Büro: +90 242.229 83 98
Mobil: +90 536.514 99 03
Email: sabiredurgu@hotmail.com
Adres: Arapsuyu Mah. 545 Sk.
Çağla Apt. No:4/1
(7 Nolu plaj karşısı)
Konyaaltı/Antalya/Türkiye

Toplum Gazetesi'nde yer almasını istediğiniz duyuru ve reklamlarınız için Tel: 06103-52560 veya 0172-6083525 . e-posta: rmtoplum@aol.com

Fethiye ve Didim yöresi "Küçük İngiltere" oldu. Alanya ve Antalya bölgesi ise, Almanyalı emeklilerin elinde...

Yabancıların Türkiye'de Gayrimenkul İlgisinde Almanlar İkinci Sırada Yer Alıyor

Türkiye'de 2002 - Mayıs 2010 tarihleri arasında 85 bin 676 yabancı uyruklu kişi, taşınmaz mal edindi ve bu grupta İngilizler'in ardından Alman vatandaşları ikinci sırada bulunuyor.

Bayındırlık ve İskan Bakanı Mustafa Demir'in DSP İstanbul Milletvekili Süleyman Yağız'ın (sağda) soru önermesine verdiği yanıtlara göre, Türkiye'de en çok taşınmaz edinen yabancı grubu, 31 bin 395 kişiyle İngilizler ve 17 bin 271 kişiyle Almanlar oluşturuyor. Bu iki öncü grubu ise, 6 bin 738'le İrlandalılar ve 5 bin 420 kişiyle Danimarkalılar izliyor. TBMM Başkanlığı'na Başbakan Recep Tayyip Erdoğan tarafından yanıtlanması amacıyla bir soru önergesi hazırlayan DSP-Demokratik Sol Parti İstanbul Milletvekili Süleyman Yağız konuyu özetle şöyle dile getirdi: **Soru 1-**Partinizin iktidara gelmesinden 31 Mayıs 2010'a kadar kaç yabancı uyruklu kişi Türkiye'den gayrimenkul satın almıştır? Bunların yıllar, iller ve satın alan kişilerin ülkeleri açısından dökümü nasıldır ve toplam parasal değeri ne kadardır? **Soru 2-**Aynı süre içinde Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı kaç kişi yabancı ülkelerden gayrimenkul satın almıştır? Bunların yıllar, iller ve gayrimenkullerin satın alındığı ülkeler açısından dökümü nasıldır

ve toplam parasal değeri ne kadar tutmaktadır? Bunların kaç Türkiye'de, kaç gayrimenkul satın aldığı yabancı ülkede ikamet etmektedir?

Soru 3-Yabancı ülkelerden gayrimenkul satın alan Türk vatandaşları arasında aktif siyasetin içinde bulunanlar var mıdır? Bu kişiler kimlerdir ve aldıkları gayrimenkullerin toplam parasal değeri ne kadar tutmaktadır? Başbakan Erdoğan adına bu soruları yanıtlayan Bayındırlık ve İskan Bakanı Mustafa Demir, "Bakanlığımızca yabancılar envanteri Cumhurbaşkanlığı Devlet Denetleme Kurulu'nun 6 Şubat 2006 tarihli raporu gereğince yeniden oluşturularak 13 Kasım 2007 tarihinden itibaren kullanılmaya başlanılmıştır. Bu çerçevede 2007-2010 tarihleri arasında yapılan işlemler için bildirilen parasal değer toplamı yaklaşık 2 milyar 222 milyon 153 bin 421 TL'dir" dedi.

Bakan Demir, yabancı ülkelerden gayrimenkul satın alan Türk vatandaşları ve bunlar arasında aktif siyasetin içinde bulunanların olup olmadığı yönündeki soruya ise "Bakanlığımızda herhangi bir bilgi bulunmamaktadır" karşılığını verdi.

Bakan Demir, üçüncü ve dördüncü sırada, 6 bin 738 kişi ile İrlandalılar ve 5 bin 420 kişiyle Danimarkalıların yer aldığını vurguladı ve "Yine Türkiye'de

ev ya da arsa satın alanlar arasında 4 bin 714 kişiyle Hollandalılar, 2 bin 761'le Ruslar, 2 bin 743'le Avusturyalılar ve 2 bin 669 Belçikalılar üst sıralarda bulunuyor" dedi. Edinilen bilgilere göre, yabancıların taşınmaz mülk edindikleri bölgeler sıralamasında Antalya, İzmir ve Muğla illeri ilk üçü paylaşıyor. Antalya'da yabancılar, 14 bin 250 civarında mülk satışı yaparken, bu sayı, Muğla'da 8 bin 250, Aydın'da,



5 bin 740 Aydın'da 4 bin 550 olarak gerçekleşti. Yabancıların en fazla rağbet gösterdikleri cazibe noktaları sıralamasında ise, Alanya, Fethiye, Didim, Bodrum, Kuşadası ve Ürgüp önde geliyor. Anımsanacağı gibi, Türkiye'de yabancılar mülk edinme özgürlüğü geniş tutulurken, jandarma bölgesi olarak bilinen ve askeri açıdan stratejik önemi olan yörelerde yabancılar mülk satın alamıyor. **Haber: Oral CANBOLAT**

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Yabancılar ve Türkiye'de Emlak Sorunu



Türkiye'de yabancılar emlak satışları son yıllarda tamamen durmuş bulunuyor. Oysa bundan 5-6 sene evvel yabancılar, ülkemizin tatil yörelerinde harıl harıl mesken alıyor ve özellikle emekliliklerini, yani ömürlerinin son yıllarını geçirecekleri ülke olarak memleketimizi seçiyorlardı. Nitekim kısa bir süre içinde örneğin Alanya'ya bu amaçla yerleşen sadece Almanların sayısı onbini de geçmişti. Şimdi ise, emlak sektöründe yabancılar dönük hareketlilik bir yana dursun. Saat sanki tersine dönmeye başlamış görünüyor. Yabancılar tatil yörelerimize emlak sahibi olarak yerleşmek yerine, akları meskenleri satarak geri dönmek ister hale geldiler. İnsan, ülkemizde emlak sahibi olan mevcut yabancıların tamamında değilse bile, bir kısmında bu eğilimi artık açık bir şekilde derhal sezinleyebiliyor.

Bu olağanüstü olumsuz ve hızlı dönüşümün elbette nedenleri olmalıdır. Bu nedenler şüphesiz her bireye göre farklı farklıdır ve herkesin kendine göre değişik bir nedeni vardır. Ama gene de kabaca bir genelleme yapmak mümkündür. Nasıl 5-6 sene öncesine kadar ülkemize emlak almaya koşanların her birinin farklı nedenleri olmasına karşın gene de ortak nedenleri varsa, şimdi de geri dönmeye çalışanların da elbette ortak yanları vardır.

Emlak piyasasındaki durgunluğun başlıca nedeni olarak son yılların global mali krizi gösterilmekte ve bu açıklama çoğu çevrelerde yeterli görülmektedir. Gerçekte elbette global mali krizin emlak sektöründeki etkisini ve bu etkinin büyüklüğünü inkar etmek mümkün değildir. Ama bu açıklama, mevcut mesken sahiplerinin bunları satarak geri dönme eğilimini açıklamaya yeterli değildir ve aksine bu krizin onları Türkiye'ye daha çok bağlamaları gerekir.

Çünkü onlar emekliliklerini burada geçirmeye gelmişlerdir. Kendi ülkelerinde emekli maaşları ile geçimne zorluklarını, buralarda aynı gelirle daha iyi yaşama koşullarına kavuşma olasılığını dikkate alarak kararlarını vermişlerdir.

Öyleyse neden şimdi başka türlü düşünüyorlar? Bunun her bir birey için farklı nedenlerini bir tarafa bırakarak ortak nedenleri bilim adamlarının ve siyaset dünyasının aktörlerinin çok ciddi şekilde araştırması gereklidir.

Bana soracak olursanız bu nedenler arasında ülkemizi yönetenlerin son yıllarda Türkiye'nin batı ile ilişkilerini zedeler bir tutum takınmaları, moda deyimi ile eksen kaydırması denilen gelişme, yabancıları ciddi olarak endişelendirmiştir. Türkiye'nin geleceğine onlar bu açıdan, tıpkı Batı basını gibi endişe ile bakmaktadırlar.

Yanılıp yanılmadığını gelecek yıllar ve gelişmeler daha açık şekilde elbette ortaya koyacaktır. İster yanılıyım, ister yayılmayayım, yabancıların geri dönmeleri eğilimine ülke yöneticilerinin ciddi şekilde eğilmeleri gerekmektedir. Aksi takdirde korkarım bu eğilim daha da hızlanacaktır.

"Alanya, Almanlar için yeni vatan oldu"

Coğrafik konumuyla yabancıların en gözde yaşam merkezlerinden biri konumuna gelen Alanya, özellikle Almanlar açısından yeni vatan konumuna geldi. Konuya ilişkin sorularımıza yanıtlayan Alanya Belediye Başkanı Hasan Sipahioğlu, sadece Alanya merkezinde 5 bine yakın Alman vatandaşının yaşadığını belirtti ve bu durumun diğer ülkelerden yabancılar açısından da bir örnek oluşturduğunu kaydetti. "Almanlar Alanya'nın aşırı turist almasından son yıllarda rahatsız olmaya başladı. Sahip oldukları evleri satıp, Almanya'ya geri dönüyor" yolundaki haberlere karşı çıkan Belediye Başkanı Sipahioğlu, "Biz Alanya'da tam aksi bir gelişmeyi yaşıyoruz. Alanya'nın kapasitesi belli. Şehirleşmesini tam anlamıyla tamamlamış bir huzur beldesi olan Alanya'nın daha fazla büyümesi zaten mümkün değil. Kentimizin cazibesi bundan ileri geliyor ve hatta Alanya'ya yakın bölgelerde de Almanlar yerleşmeyi tercih ediyor." diyor.



Turizm bağlamında Alanya'nın Türkiye açısından en cazibe merkezlerinden biri olduğunu hatırlatan Hasan Sipahioğlu, "Bugün otellerimiz yüzde yüz 10 kapasite ile ihtiyaca yanıt vermeye çalışıyor. Alanya yıllanmış deneyime dayanarak, tam kapasite ile, gelen yabancıları hizmet vermeye gayret ediyor." diyor. Alanya Belediye Başkanı, kente bu yıla kadar gelen turist potansiyeli içinde Almanlar'ın önde olduğunu, ancak bu yıl, Rusya'dan gelen turistlerin Almanlar'ı solladığına işaret ediyor. Sipahioğlu ayrıca, Rusya'dan gelen yoğun turist potansiyelinin zengin bir tabakayı oluşturduğunu ve bol para harcayarak kente önemli miktarda döviz bıraktıklarını da söylüyor. Alanya Belediye Başkanı, Almanya ve bazı Avrupa ülkelerinde emekli olmuş Türk vatandaşları arasında da, Alanya'yı yeni yaşam merkezi olarak seçenlerin sayısı ile, tatil amaçlı gelen Avrupalı genç kuşak Türkler'in oranında da bir artış olduğunu sözlerine ekliyor. Hasan Sipahioğlu, İskandinav ülkeleri ile, Hollanda ve İngiltere yurttaşları açısından da Alanya'nın büyük bir çekim gücü oluşturduğunu kaydediyor.

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN



Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de

Yurtdışında geçen sürelerimin tamamını borçlanmak şart mı?

SORU: Almanya'dan dövizle borçlanarak, emekli olmak istiyorum. 1. Kaç yıl borçlanmak zorundayım?

2. Kadın ve erkek borçlanma süreleri aynı mıdır? 3. Yurtdışında yaşadığım tüm süreyi mi borçlanmak mecburiyeti var mıdır?

YANIT: Yurtdışında geçen sürelerden tamamının borçlanması zorunluluğu yoktur. Dövizle borçlanıp emekli olmak isteyenler,

1. Yurtdışında yaşadıkları veya çalıştıkları sürelerin tamamını borçlanma isteğinde bulunabilecekleri gibi,

2. Bir kısmını ya da aylık bağlamaya yetecek bölümünü borçlanma talebinde de bulunabilirler.

3. Dövizle borçlanma başvurusu sırasında, yazılı olarak en az ne kadar borçlanmak istedikleri bildirilir ve tespit edilir.

4. Türkiye'de sigortalı hizmeti olmayan Bayanların 20 yıl erkeklerin için 25 yıl borçlanmaları gerekir.

5. Ayrıca, Türkiye sigortalı hizmetleri olanlar, kısmi borçlanmalarda eksik sürelerini borçlanma hakları bulunmaktadır.

Almanya'da Emeklilik Sigorta Numarası Nasıl Nereden Alınır?

SORU: Almanya'da yeni işe başladım benim de emeklilik sigorta numaram olacak mı? Bu numarayı nasıl alacağım. Bunun için nereye başvurmam gerekir?

YANIT: Almanya'da işe giren bir çalışan için işveren, alman emeklilik kurumuna bilgi verir ve yetkili emeklilik kurumu çalışanın adresine emeklilik sigorta numarası ve emeklilik kasası hüviyeti gönderir. Size de önümüzdeki günlerde ev

adresinize emeklilik kasasından adınız, soyadınız doğum yeri ve doğum tarihiniz kayıtlı emeklilik sigorta hüviyetiniz gönderilecektir. Eğer emeklilik sigorta hüviyetiniz gönderilmezse, firmanızın personel bürosuna veya bulunduğunuz şehirde alman emeklilik kasasına başvurursanız, size yardımcı olacaktırlar.

Hatalı Yazılan Adımı Alman Sigortası'nda Nasıl Düzeltirim?

SORU: Alman emeklilik kasasına adım hatalı yazılmış. Bu yanlışlığı düzelttirmem için ne yapmam gerekir? Yanıtınız için teşekkürler...

YANIT: Alman emeklilik kasasına hatalı yazılmış adınız düzeltmeniz için pasaport ve nüfus hüviyetinizle alman emeklilik kasasına başvurursunuz. Gerekli değişiklik yapıp size yeni Alman emeklilik sigorta hüviyeti verilecektir.

Anneler Ve Emeklilik Hakkı

SORU: Annem Almanya'daki çocuklarından ne şartlarda emekli aylığı alabilir?

1. En az kaç yıl sigortalı olması gerekir?

2. Nereye başvurmalıdır?

3. Aylık için başvuru süresi var mıdır?

4. Zorunlu süreyi doldurmayanlar ne yapabilir?

5. Türkiye'ye dönüş yapanlar da bu haktan yararlanırlar mı?

6. Primlerini geri alanlar da yararlanabilir mi?

7. Ortalama ne kadar aylık ödenir?

YANIT: 1. Emeklilik için en az beş yıllık süre gerekir. 1 Ocak 1992'den önce doğan ve

Almanya'da yetiştirilen çocuk için birer, bu tarihten sonra doğanlar için üçer yıl hak verilir.

2. Almanya'da annelerin emeklilik için yazılı başvurusu gerekiyor Alman emeklilik

kasalarına "V800" formuyla başvurulması

halinde bu sürelerin dikkate alınır.

Bulduğunuz bölgedeki Alman emeklilik

kasasına başvurmanızı tavsiye ederiz. Ayrıca

bu form ve doğum kayıt örneği ile birlikte

"Deutsche Rentenversicherung, 95440

Bayreuth" posta adresine gönderilmesi

yeterlidir.

3. Süre sınırı yok. Çocuk yetiştirme sürelerinin

tanıtılması için bir süre sınırlandırılmasının

bulunmuyor. En geç emeklilik yaşına kadar

çocuk yetiştirme sürelerinin yazılı başvuruyla tanıtılması gerekiyor.

4. Beş yılı dolduramamış olanlar Almanya'daki geçerli yasalara göre, beş yılı dolduramamış anneler, eksik süreleri için isteğe bağlı sigorta primi ödeyerek, beş yılı tamamlayabiliyor.

5. Türkiye'ye dönmüş olan annelerin durumu:

Annelikten emeklilik hakkından Almanya'da

çocuk dünyaya getirip de Türkiye'ye kesin

dönüş yapmış olan ev kadınları da yararlanabiliyor.

Dönüş yapmış olan ev kadınları da

almanya'da yetiştirdikleri çocuklarından

emeklilik için 65 yaşını doldurunca emekli

aylığı bağlanması için alman emeklilik

kasasına yazılı başvurmaları gerekiyor.

6. Primlerini geri alanlar: Türkiye'ye kesin

dönüş yapıp prim iadesi alan anneler de,

dönüş tarihinden önce doğan ve Almanya'da

yetişen çocukları için yetiştirme süresini

tanıtp, emeklilik hakkı kazanabiliyor. Bunun

için de yazılı başvuruda bulunmaları gerekiyor.

7. Ortalama 80 Euro aylık bağlanıyor.

Almanya'da beş yıllık zorunluk süresini

tamamlayan annelere, halen yürürlükteki

uygulamaya göre, 65 yaşını doldurduklarında

ortalama 80 Euro civarında emekli aylığı

bağlanmaktadır.

Borçlanmada Türk vatandaşı olma şartı devam ediyor mu?

SORU: Yurtdışında yaşayan ve dövizle borçlanıp emekli olabilmek için Türk

vatandaşlığı şartı aranmakta

mıdır?

Doğuştan

Türk

vatandaşlara

bu hakkın

verileceği

haberleri doğru mudur?

Alman vatandaşı olmak için

Türk vatandaşlığından

çıkanların Türkiye'de dövizle

borçlanma hakkı yok mudur?

YANIT: Yurtdışı sürelerinin

borçlandırılabilmesi için; Türk

vatandaşı olmak şartı devam

etmektedir.

1. Yurtdışı hizmet

borçlanmalarında,

borçlanılmak istenen süre

içinde "Türk vatandaşı olmak"

şart aranır.

2. Ayrıca, dövizle borçlanarak

emekli olmak için başvuru

sırasında da Türk

vatandaşlığını korumak

gerekir.

3. Sosyal güvenlik kurumuna,

emeklilik başvurusu sırasında

hem borçlanılması istenilen

sürelerde Türk vatandaşı

olması, hem de Türk

vatandaşlığında geçen

sürelerin borçlanma için

yeterli olmasını

araştırmaktadır.

4. Sigortalı veya hak sahibinin

emeklilik yazılı başvuru tarihi

itibarı ile Türk vatandaşı

olması aranmaktadır.

5. Türk vatandaşlığında

geçmeyen yurtdışı sigortalılık,

işsizlik veya ev kadını olarak

geçen süreler

borçlandırılmayacağı gibi,

borçlanma başvuru tarihinde

Türk vatandaşı olmadığı tespit

edilen sigortalı ve hak

sahiplerinin borçlanma

talepleri de kabul

edilmemektedir.

6. Türk vatandaşlığı ile birlikte

yabancı ülke vatandaşlığı

devam edenler (çifte

vatandaşlar) dövizle

borçlanma hakkı sağlayan söz

konusu yasa ile getirilen

düzenlemelerden

yararlanabilmektedirler.

7. Doğuştan Türk vatandaşı

olup daha sonra Alman

vatandaşı olabilmek için Türk

vatandaşlığından çıkanlar için

neyazık ki dövizle borçlanma

hakkı tanınmamıştır.

Türkiye'de Okul Dönemim Alman Sigortasında Dikkate Alınır mı?

SORU: Almanya'ya gelmeden önce Türkiye'de liseyi bitirdim ve üniversitede okudum. Türkiye'de sigortalı hizmetim de var. Ancak Türkiye ve Almanya emeklilik sigorta kayıtlarımda bu süreler görülüyor.

Bu sürelerimi Türkiye ve Almanya'da nasıl emeklilik sigorta kayıtlarımda uygulatabilirim? Bu konuda ne gibi evraklar gerekiyor?

YANIT: Almanya'da 17 yaşından sonraki lise ve yüksek okul dönemimiz emeklilik sigorta sürenize eklenmektedir. Ancak bu işlem için sizin başvurmanız gerekir. Bunun için yapmanız gereken işlemler şunlardır.

1. Lise ve yüksek okul öğrenim sürenizi gösteren belgeleri

tercüme ettirerek, alman emeklilik sigortasına

başvuracaksınız. 2. Bu okullardan mezun olup olamamanız

önemli değildir. Okullardan hangi tarihte eğitime

başladığınız ve hangi tarihte okuldaki ayrıldığınız veya

mezun olduğunuzu gösteren yazı temin edeceksiniz. 3. Bu

evraklarla Alman emeklilik kasasına başvurmanız

durumunda bu sürelerin sizin emeklilik kademize eklenecek

ve emeklilikte dikkate alınacaktır. 4. Türkiye'de sosyal

güvenlik kurumu öğrenim süresini eğer emeklilik sigorta

primi ödenmemiş ise emeklilik kıdem süresinde dikkate

almamaktadır. Emeklilik sigorta primi ödenen meslek

okullarında öğrenim görmüş olanların bu süreleri emeklilik

kademine eklenmektedir.

Hessen'de yaz tatili sürüyor ve bu arada bir çok aile Frankfurt'u terketti. Ancak, burada kalanlar için hayat, sanıldığı gibi, öyle pek sıkıcı sürmüyor kuşkusuz.

Burada kalanlar için keyifli bir yazı geçirmek gerçekten mümkün. Özellikle Ağustos ayında kentimizde bir dizi etkinlik var ve eğlence dolu, bilgilendirici programlar kalanları bekliyor. Örneğin yaz tatilinin bitmesine kala son 6 günde yani 10-15 Ağustos tarihleri arasında "Rhein Main Sanayi Kültürü Günleri" adıyla bir dizi etkinlik var. İster yürüyün, ister gemiyle gezin, ister bisikletle dolaşın, demiryolunu kullanın, Miltenberg am Main veya Bingen am Main'dan tutun da, Taunus'tan Wetterau veya Darmstadt'a kadar uzanan geniş bir coğrafyada inanılmaz güzellikle keyifli eğitici bir programı yaşayabilirsiniz. Bu yılki Sanayi Kültürü Günlerinin sloganı "Otomasyon - İnsan ve Makina". Öte yandan 15 Ağustos günü Zoo diye bilinen Frankfurt Hayvanat Bahçesi'nde özel bir

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Tatile gitmeyenler için tatil

program hazırlanmış. Yani, buranın ev sahibi konumunda olan çok sayıda hayvana, o gün rakip geliyor diyebilirim. Çünkü gün boyunca, hayvanat bahçesinin değişik köşelerinde birbirinden ilginç standlar kurulacak ve burada ziyaretçileri değişik sürprizler bekliyor. Elbette, hayvanat bahçesini gezinti, çocuklar için oyun ve eğlence noktaları da, programa

ayrı bir renk katacak. Bu ziyaret bağlamında gezginler hayvanlar alemi veya doğa hakkında bir dizi yeni bilgiyi burada edinebilecek. Müzeler Sahil Şenliği ise, adeta bir kültür festivali niteliğinde olup, Frankfurt bu yıl da yüzbinlerce insanı ağırlayacak. 27-29 Ağustos günlerine denk gelen bu etkinlik bağlamında Main nehrinin her iki yakası oldukça hareketli günlere sahne olacak. Her iki yakadaki müzeler kendilerini tanıtma fırsatı bulacak, müzik, varyete ve dünyanın dört bir köşesinden uluslararası zengin yemek kültürleri ziyaretçileri karşılayacak. Bu etkinliğin finali ise, Pazar günü 22.30'da olacak ve nehir kıyısında görkemli bir havai fişek gösterisi yapılacak. Gelin siz de, Frankfurt'un geleneksel etkinlikleri ile, tatil keyfini birlikte çıkartın ve nehir kenarında bir akşam geçirme gibi rahatlığı birlikte yaşayın. Herkese Ağustos ayında keyifli ve bol eğlenceli günler diliyorum. Esen kalınız.

Tartışmalı "Çipli Pasaport" 1 Kasım 2010'da Geliyor

Almanya'da tartışması uzun zamandır devam eden "Çipli Pasaport" uygulaması 1 Kasım'da başlayacak. Federal İçişleri Thomas de Maiziere, bir banka kartı büyüklüğünde tasarlanan yeni Alman hüviyetini, mevcut kodları ile dünyanın en güvenli kimliği olarak adlandırıyor. Bakanın açıklamasına göre, "hacker" diye bilinen ve bilgisayar ortamında başkalarını ait programları bozma, değiştirme ve manipüle etme beceresine sahip internet eşkiyaları bile, yeni hüviyeti suistimal etmeye güçleri yetmeyecek. Yani orada kişiye ait bilgileri göremeyecek, değiştiremeyecek veya kopyalayıp alamayacak. Bu karttaki çip üzerinde gönüllülük esasına göre, sahibinin parmak izi de yer olacak ve pasaport düzenlenirken verilen parmak izi, çipe işlendikten sonra, ilgili resmi daire tarafından bilgisayarda anında silinecek. Bu yeni kartlar kişilerin yaşamında bir dizi kolaylık da sağlayacak. Örneğin çipli pasaport sahipleri online banking denilen banka

pasaportlar da geçerliliğini korumayı sürdürecektir.

Ancak eski pasaport taşıyanların başvurusu halinde Çipli pasaportla değiştirilebilecek. Yeni hüviyet sahiplerine, başvuru sonrasında postayla bir şifre (PIN Numarası) yollanacak ve bu numaralar, istendiği takdirde okuyucu alet üzerinde istendiği gibi değiştirilebilecek. Yeni hüviyetlerin ücreti 28,80 Euro olacak ancak 24 yaşından küçükler indirimli olarak 19,80 Euro ücret uygulanacak. 16-18 yaş arasındaki çocuklara ise bu hüviyet ücretsiz olarak verilecek.

Bu yeni hüviyeti kaybedenler veya çaldırılmış olanlar, hemen bağlı

bulunduğu Bürgeramt denilen Vatandaşlık Dairesi'ne hemen başvurmak suretiyle, dondurulabilecek. Tel Numarası şöyle: 0180-1-33 33 33. Bu işlemi yaptrabilmek için başvuran kişinin bir de

şifre vermesi gerekiyor ve bu şifre ise, kendisine postayla gönderilen mektupta yer alıyor.

Almanya Çipli Pasaporta Geçecek" açıklamasının ilk kez yapıldığı 2006 yılında, anımsanacağı gibi yoğun tartışmalar yaşanmış ve bu yeni sistemin güvenilirlikli olmadığı, suistimal edilebileceği, kişiye özgü bilgilerin üçüncü şahıslar tarafından kullanılabilceği yolunda iddialar gündeme gelmişti. Yeni hüviyet mesafeli yaklaşan kimi çevreler, 1 Kasım'a dek kişiye ait özel bilgilerin saklı kalıp kalmayacağı yönünde, güvenliği kapsayan bir dizi teknik sorunun yanıtlanması gerektiğini söylüyor. (Haber: Silvia BORRONI)



Frankfurt'ta AĞUSTOS Etkinlikleri

Frankfurt, Rhein Main bölgesinde Ağustos ayında düzenlenen bir dizi kapsamlı etkinlikte, ev sahibi olarak öncü rol üstlenecek. -- İlk büyük etkinlik, Rhein Main Endüstri Kültür Günleri adıyla 10-15 Ağustos günleri olacak. Frankfurt'tan Mannheim'a kadar uzanan ve 125 ayrı noktada 240 farklı programı içeren etkinliklerde makine ve ulaşım sanayinin geçmişinden günümüze tüm teknik donanımlar ön planda olacak. Ayrıntılı bilgi için: www.kfrfm.de - 10. Ağustos Salı günü, Frankfurt'un yakınındaki Maintal Bischofsheim kasabasında, Hessen eyaletinin ilk büyük Türk pazaryeri açılıyor. Her türlü yiyecek ve giysi ile, hediyeyle eşyaların alınabileceği şark usulü pazaryerinde açılış vesilesiyle, çeşitli kültürel faaliyetler ve çocuklar için oyunlar organize ediliyor. Türk Pazaryeri her Salı 06-20:00 saatleri arasında "Fechenheimer Weg 68. 63477 Maintal" adresinde olacak. Daha ayrıntılı yrıntılı bilgi için: 0176-29544565 veya 06181-4239440 - 15 Ağustos günü 10-18 saatleri arasında Frankfurt'taki hayvanat bahçesinde (Zoo) özel bir eğlence programı izlenebilecek. Kuruluş açıklamasına göre, etkinlik, özellikle çocuk ve çocuk yaştaki gençler için zengin bir eğlence programı sunuyor. Programda, hayvanlar aleminin yanı sıra, bitki dünyasının bilinmeyen yönlerini içeren film sunumu ve konferanslar da yer alıyor. - 19 Ağustos günü ise, Hauptbahnhof- Ana tren garı ve çevresinde etkinlikler düzenleniyor. Saat 19-23 arasında planlanan etkinlikler yardımıyla, bölgenin "gölgeli imajı"nın giderilmesi amaçlanıyor. Hauptbahnhof bölgesinde iş yapan esnafın yanı sıra dernekler de, işyeri ve lokallerini o akşam açık tutacak. - 19 Ağustos - 28 Ağustos günleri arasında ise, Frankfurt'un önemli kültür merkezlerinden sayılan Mousenturm, profesyonel sanatçıları ağırlayacak ve onların öncülüğünde ilgi duyanlar için kurslar, atölye çalışması, konferanslar olacak. "Yaz Laboratuvarı" adlı program hakkında ayrıntılı bilgi için: www.mousenturm.de - 20 Ağustos-31 Ekim tarihleri arasında ise, Frankfurt şehri Arjantin ekseni faaliyetlerle de öne çıkacak. Arjantin'in 2010 Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nın Konuk Ülkesi olmasından ötürü planlanan bu programda, bu ülkenin geçmişten günümüze kültür-sanat dünyasını yansıtan çalışmalar yer alıyor. - 21 Ağustos günü Frankfurt "Yarasalar Gecesi"ni 10. kez düzenliyor. Bölgede bulunan 10 farklı yarasayı merak edenler için, saat 15'de başlayacak olan özel bir programa işaret eden yetkililer, ayrıca "Vampirlerin Dansı" adlı müzikal bir etkinliğin de izlenebileceğini kaydediyor. Ayrıntılı bilgi için Tel: 069-212-34550. - 27-29 Ağustos'ta, "Museumferst-Müzeler Sahil Şenliği" var. Müzelerin gece boyu açık olacağı ve halkın ilgisini müzeler çekmeyi hedefleyen bu geleneksel şenlikte, farklı kültürlerden yüzlerce sahne programı da yer alıyor. Ayrıntılar için: www.frankfurt-tourismus.de veya www.museumferst-frankfurt.de - 27-29 Ağustos'ta, "2. Mizah Festivali" düzenleniyor. 3 gün boyunca Komik Eserler Müzesi kapsamlı etkinlik programı hazırladı. Örneğin çok sayıda mizah ustası ve genç sanatçılar sahne alacak ve mizah yoluyla topluma yeni mesajlar verecek. - 27 Ağustos'ta 28 Ağustos doğumlu olan Frankfurtlu Johann Wolfgang Goethe anısına bir dizi etkinlik organize ediliyor. 5 Eylül'e dek devam edecek olan bir program içinde, okuma günleri, konferanslar, tiyatral gösteriler yer alıyor. Bu zengin programın ayrıntıları Frankfurt Belediyesi Kültür Dairesi'nden alınabilecek. Tel: 069-212-36091 (Derleyen: Hamide KÜÇÜKLER)

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

YAZ TATILI...

Değerli dostum, gazetemiz Hessen/Toplum'un sahibi, gazeteci, şair Mehmet Canbolat'tan bir e-mektup aldım; "Türkiye'ye geleceğim, Ağustos sayısını erken hazırlıyoruz, yazınızı erken gönderebilir misiniz?" diye. Tatil herkesin hakkıdır. Elbette gazeteciler de tatil yapmalıdır. Yaz ayları tüm dünyanın tatil aylarıdır, dinlenme, gezme, yolculuk aylarıdır.

Yolculuk deyince, çok çok eskilerde yazdığım bir şiirimi sizlerle paylaşmak, uzun aralıklarla gittiğim Niğde'ye de bu şiirle merhaba demek istiyorum. Herkese süre giderek azalıyor olsa da "İyi tatiller" diliyorum.

NIĞDE'YE YOLCULUK

Ne zaman memleket adı geçse
Basında, televizyonda, radyoda
Elim kolum bağlanır
Uçar giderim Niğde'ye...
Ne zaman Niğde adı geçse,
Niğde, sesin sesimdir...
Neşet Usta'nın sesi bile
Benden sonra gelir...
Yollarında bir ömür boyu
Bahçelerinde geçen
Çocukluğum, gençliğimdir...

Bir ses duymadan
Niğde'ye gitsem,
"Yağız atlar"la değil
Belleğimde Faruk Nafiz'in dizeleri...
Kale'ye çıkıp uzaklara baksam,
Aladağlar'ı, Hasandağı'nı adım adım
Doya doya İhlara Vadisi'ni gezsem...
Bor'a bir merhaba desem,
Sokollu Mehmet Paşa Camisi'nde
Okunan ezanı Kemerhisar'da
Roma Havuzu kıyısında Kleopatra'yla
Dinleşem...

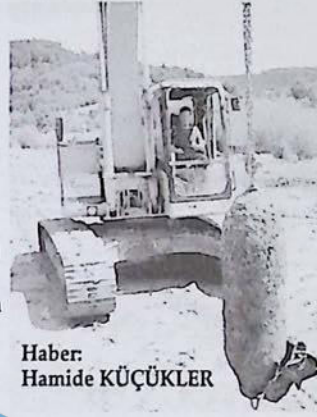
Bir davet almadan Niğde'ye gitsem,
Otobüsüm, her zamanki gibi
Yine şafak sökerken Bor'a girse,
Valizimi kapıp evin yolunu tutsam.
Yine keskin dondurucu bir soğuk olsa,
Taksiye binmesem, karlı yollarda
Bata çıka evin yolunu bulsam.
Bahçe kapısı kilitli olsa,
Duvar üstündeki zuladan anahtarı alsam
Açsam kapımızı...
Bahçedeki dut ağacını, kavakları
Duvar dibindeki amforayı
Çağlar öncesinden seyretssem...
Haber salsam Otyam'a
Resmini yapsa,
Tablonun tam ortasına bir kardelen koysa,
Yanında mor menekşeler, sümbüller olsa...

Ne olur geçen zamanları
Ne olur yürüten karanlıkları
Işıklarla aydınlatmam...
Yine herkesi, bir sesle gitmesem de
Bir arada görsem, Niğde'de...

HİKMET ALTINKAYNAK

Evinizin altında bomba olabilir;

Hessen eyaleti, Almanya'nın maruz kaldığı İkinci Dünya Savaşı'ndan miras kalan patlamamış bombalar bağlamından riskli bir bölge olarak biliniyor. Savaşın üzerinden 60 yılık uzun bir süre geçmesine rağmen, değişik amaçlarla yapılan birçok kazı sırasında, toprağın altında gömülü, henüz patlamamış çok sayıda bomba çıkması da gözleniyor. Uzmanlar, toprağın yakın altında gizli bu bombaların, meskun mahaller bağlamında önemli bir tehlike kaynağı olduğuna işaret ediyor ve bunca bulguya rağmen, toprağın altında daha ne kadar bombanın bulunduğu konusunda herhangi bir tahminde de bulunamıyor. Zaman geçtikçe yaşanan ve tıpkı canlılar gibi yorgun hale gelen ve giderek paslanan metal bombaların daha çok risk faktörü olabileceğine işaret eden uzmanlar, son yıllardaki deneyimlerden yola çıkarak, bu bombalardan her yıl birinin kendiliğinden patladığını da



Haber:
Hamide KÜÇÜKLER

söylüyor. Bu bombaların bulunması ve etkisiz hale getirilmesinden sorum birimin adı ise, "Kampf-mitter-aemundienst" Yani savaş araçlarını temizleme servisi" olup, Hessen'de bu birim Darmstadt'taki Regieungspraesidium-Hükümet Temsilciliği nezdinde hizmet veriyor. Yetkililer, kendi evinin bahçesinde böyle bir atık silanın mevdudiyetinden kuşku duyanların en yakın polise haber vermesini öneriyor ve bu

kanaldan haberdar edilen Darm-stadt'taki özel birim uzmanları, gereken çalışmaları yerine getiriyor ve söz konusu bombayı özel bir depoya taşıyıp etkisiz hale getiriyor veya kimseye zarar veremeyecek bir ortamda patlatıyor. İkinci Dünya Savaşı'ndan kalma bombalardan biri de, Temmuz ayı sonunda Frankfurt Havaalanı yakınındaki A5 otobanı kenarında bulundu. 50 kg ağırlığındaki bombanın topraktan çıkartılması nedeniyle otoban trafiği karşılıklı durduruldu.

"Rhein-Main" Ticaretin Kalbi Gibi

Almanya'da kendi işini kurup ticaret yapmak isteyenler için Rhein Main bölgesinin önemli bir yönü olduğu bildiriliyor. Edinilen bilgilere göre, son 6 yıllık durgunluk döneminin ardından 2010 yılının ik yarısında Almanya genelinde kendi işini kuran girişimci sayısında bir artış gözlemlendi. Bu süreçte Hessen eyaleti hızlı bir seyir izledi ve diğer bölgelere kıyasla bu eyalette kendi işini kuranların sayısı son 2 yılda kendini gösterdi. Resmi kaynakların verilerine göre, kısa adı KfW olan Almanya'da esnaflara da uygun kredi programıyla tanınan kamu bankası, 2009 yılında 872 bin kişiye destek oldu. KfW açıklamasında, kendi işyerini kurmak için devletten yardım alanların beşte birinin, bu önemli adım öncesinde işsiz olduğu hatırlatılıyor. Açıklamaya göre, işyerini kuranlardan dörtte biri ise, en geç 3 yıl sonra piyasadan çekilmek zorunda kaldı. Devlet işsiz olup, kendi işini kurmak ve üretken olmak isteyenlere belli koşulların yerine getirilmiş olması halinde, maddi yardım yapıyor. Kısa adı Ich-AG olan ve İşyeri Kurma Desteği adıyla bilinen uygulama, 2006 yılından beri yürürlükte bulunuyor. Devlet işsiz olup, bu süreçten çıkmak isteyen girişimci adayına uygun bir proje ile gelmesi halinde en fazla 9

ay süreyle yardım yapıyor. Buna ek olarak 6 ay daha bu yardım başka bir isim altında uzatılabilir. Uzmanlar bunu söylerken, Hartz 4 yardımı kapsamında bulunanların "İşyeri Kurma Desteği" programından yararlanamayacağını da hatırlatıyor ancak, kendilerine bir iş piyasasına giriş adı altında, en fazla 24 ay süreli farklı bir yardım yapıldığını söylüyor. Bu arada Rhein Main bölgesinin kalbi olarak bilinen Frankfurt Belediyesi'nin verilerine göre, yörede kendi işini kuranların önemli bölümü göçmen ve gençlerden oluşuyor. Yetkililer, girişimci ortalama yaşının 34'ten yüksek olmadığını hatırlatıyor ve: 32009 yılında 11 bin 532 kişi kendi işyerini kurmuş. Bunlardan 5 bin 410'u Alman, 5 bin 970'i ise yabancı. Yabancıların önemli bir bölümü ise, Polonya, Bulgaristan ve Romanya yurttaşlarından oluşuyor. Toplam sayı içinde kadın girişimci sayısı dörtte bir düzeyinde seyrediyor ve bu sayının (3 bin 424) 1727'si yabancı kadın, geri kalan 1689'u ise, Alman bayanlardan oluşuyor. İşyeri türleri bağlamında ise, hizmet sektörü başı çekiyor. Yabancı girişimci adayları konusunda inşaat, temizlik ve gastronomi branşları cazibe merkezini oluşturuyor. Silvia BORRONI

Cesetlerini Bağışladılar



Almanya'da mumyalaştırılmış insan cesetleri üzerinden "Vücutlar Alemi" adıyla bilinen ve toplumda yer yer tepkiye yol açan sergi

Offenbach'ta devam ederken (29 Ağustos'a dek) sergi tasarımcısına öldükten sonra cansız bedeninin bağışlanmasını isteyen Hessenli sayısı 700'ü geçti. Edinilen bilgilere göre, bu yolla ölümsüz olacaklarına inanan insan sayısı 9 bin 780'e çıkarken, Hessenliler arasında sergiyi gezen 8 Offenbachlı da bulunuyor. Avrupa'nın değişik metropollerini de gezen ve altında Platinatör sanatçısı olarak tanınan Gunther von Hagens'in imzası bulunan bu ilginç sergi, Almanya'da kimi çevrelerce "ahlaki" bulunmamış ve insanlık onuruna aykırı bir deney olarak yorumlanmıştır.

IMPRESSUM/KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir.
Yazışma Adresi - Anschrift:
Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H.
Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden
Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225
E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de
Internet: www.toplum24.de
Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat
Beratung/Danışman: Kemal Sener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıkadıroğlu, Mustafa Bilimer.
Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümlüş, Bülent Budak Numan Ersürer (Anzeige - İlan İşleri)
Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Küllhanbey, Murat Cantürk, Tefik Emre, Kemal Öz
Design/Tasarım: plusdevelopment
Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG
64546 Mörfelden/Walldorf
Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Dünya Kupası karşılaşmalarına takımların >İrkçiliğe hayır!< yaftalarıyla çıkmaları, ırkçılığın uzun yıllar en yoğun yaşandığı Güney Afrika'da daha da bir anlam kazanıyordu. Bütün dünya renklerinin bir ay boyunca bu ülkede bir araya gelmesi, kanımca, dünya kupasının en önemli kazançlarından oldu. Almanya'nın yirmi üç oyunculu kadrosunda ilk kez çeşitli kökenlerden ve renklerden sekiz

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

oyuncunun yer alması da Almanya'nın kazanç hanesine yazılan önemli bir olguydu. Bu sekiz aslı Alman olmayan kökenden Alman yurttaşları oyuncudan ikisinin - Mesut Özil ile Serdar Taşçı - Türk kökenli olması da, bizim için ayrıca sevindirici. Alman ulusal takımı, ülke toplumunun bir aynası gibiydi ilk kez. Daha yakın yıllara dek - aslında ırkçı diyemeyeceğimiz bir tavırla - aslı Alman kökenden olmayan oyuncuyu ulusal takıma almak neredeyse olanaksızdı. Annesi Alman, babası kara derili bir Amerikan işgal askeri olan Hamburg'un (HSV) başarılı eski oyuncusu Jimmy Hartwig'e Jupp Derwall'in grup içinde el vermemesi henüz unutulmuş değildi. Almanya, İngiltere, Fransa, Hollanda gibi kolonici tarihleri olan ülkelere göre, göç ülkesi olduğuna ve göçmenlerin de bu ülkenin yurttaşları olduğu gerçeğine çok geç ve çok

yavaş alışabiliyor Dünya Kupası, Almanya'da da zihniyetin değişmekte olduğunun en açık kanıtı. Elbette bu ırkçılığın azaldığı anlamına gelmiyor. Ama ırkçı zihniyetin etkisinin geniş kesimler üzerinde gerilediğinden söz edebiliriz. Tıpkı yaklaşık beş yüz yıldan beri süregelen aydınlanma ile aydınlanma karşıtı karanlık zihniyetin savaşımları gibi, ırkçılıkla savaşım da süregelen olmak zorunda. Alman ulusal takımının birleşiminden NPD yandaşlarının hoşnut olmaması şaşırtıcı değil. Onlarla savaşım bir anlamda daha kolay, çünkü NPD gibi grupların ırkçılığı aşikâr.

Ama son zamanlarda beklenmemesi gereken yüksek mevkideki bazı kişilerin sergiledikleri ırkçılık bize şaşırtıcı geliyor. Onlarla savaşımın daha yoğun yürütülmesi ve saklandıkları SPD ya da CDU maskelerinin indirilmesi gerekiyor. Kimlerden söz ettiğim ortada. SPD'li Thilo Sarrazin artık gına getirdi. Bu adamın Federal Banka yönetiminde ne işi var, hâlâ SPD'de ne arıyor? Bunun yeri Nazi partisi değil mi? Adamın ağzından son çıkan lâfa bakın: 'Doğal yoldan gittikçe daha aptal oluyoruz.' Bu doğal yol da, ülkedeki Türklerin ve Müslümanların varlığı. Bu lâfı sarfeden bir adamın, zekâsı kaçır? Benim bir şair arkadaşım vardı, rahmetli oldu. Bu tür lâf için, zekâ gerisinden çıkıyor, derdi. Bu lâfı üretenin de beyininde zekâ yerine zekânın gerisi var. Zekânın gerisinden bilgi, düşünce, fikir

çıkamaz. Her geriden olduğu gibi, oradan da fıski çıkar. Bu ırkçı lâfın da fıskıdan farkı yok. Bir de CDU'lu milletvekili Peter Trapp çıktı başımıza. Onun da yerinin CDU olmaması gerekir. Adamın önerisi de tam ırkçı. Göçmenleri zekâ testinden geçirdikten sonra Almanya'ya sokmalıymış. Bence, en başta zekânın gerisinden fıskılayan bu kişinin bir zekâ testine tabi tutulması iyi olur. Anımsarsınız, bir vatandaşlık testi çıkardılar. Bazı televizyon kanalları eğlence olsun diye, o testteki bazı soruları doğru büyüme Almanlara sormuşlardı da, ne gülünçlükler ortaya dökülmüştü.

PISA sınavlarından Almanya düşük puan alınca, bunu da okullardaki azınlık çocuklarına, en başta da Türk çocuklarına yüklemeye kalkışmışlardı. O zaman olayı bilimsel açıdan inceleyenler, yabancı kökenli çocukları hesaba katmadan da Almanya'nın ancak bir basamak daha yukarıya çıktığını hesaplamışlardı. Oysa o hesap da aslında gerçeği saptırıyor. Karşılaştırma yapılacaksa, yabancı kökenli öğrencilerin aile durumlarına gelir, eğitim, kültür ve toplumsal açıdan eş Alman öğrencileri alınarak yapılırsa, ortaya çok çarpıcı sonuçlar çıkabilir. Ama biz bir toplumuz, bu biçimde ayrılmalara karşıyız. Toplumsal ve bireysel açıklarımızı kapatmayı bütün toplumun görevi ve sorumluluğu olarak görüyoruz. Umarız, bu anlamda, şimdi ulusal takımda görülen birleşme ve kaynaşma toplumun diğer kesimlerinde de yakın zamanda doğallık kazanır.

Almanya Değişiyor

Borken Maden Faciası, 22 Yıl Sonra Mahkemelik Oldu

Hessen eyaletinin kuzey bölgesinde yer alan ve 22 yıl önce bin maden faciası ile dünyada adını duyuran Borken'de mağdur aileler acı parası için mahkemede dava açtı. Edinilen bilgilere göre, eşini faciada yitiren 2 çocuk annesi 55 yaşındaki bir dul kadın, madendeki kömür tozlarının, Borken'de kullanılan patlayıcı madde ile, kontrol edilmesi mümkün olmayan bir şekilde patlayabildiğini öne sürüyor ve bunun da maden işletmecisi Preussen Elektra şirketince bilindiğini iddia ediyor. Bu sorumsuzluğa karşı şirket yönetimini eşinin ölümünden sorumlu tutan dul kadın, faciadan önce hazırlanmış bilirkişi raporlarının dikkate alınmadığını



söylüyor. Bu davaya faciada yaşamını yitiren diğer ailelerin de katılması bekleniyor. Hatırlanacağı gibi bu korkunç kazada 51 maden işçisi yaşamını yitirmiş ve olaydan 6 madenci günler sonra sağ olarak kurtarılmış. Ölenler arasında 5 Türk maden işçisi de vardı. Schwalm Eder Kreis

bölgesindeki Borken, kömür yatakları ile tanınır ve kaza öncesinde bölge 2 bin kişiye istihdam imkanı sunuyordu.

Hessen eyaletinin kuzey bölgesi, Almanya'nın en eski kömür yataklarına sahip olmasıyla tanınır. Borken'deki kömür üretiminin başlangıcı ise 1921 yılına uzanıyor. Borken, bu faciadan sonra, ölenlerin anısına ve madencilik tarihine ışık tutması amacıyla özel bir müze kurdu ve bu faciadan 25. yılı bağlamında 2013 yılında özel anma etkinlikleri düzenlenecek.

Bu arada Borken DİTİB Camii, resmi törenlerin yanısıra, her geçen yıl hem madende yaşamını yitiren Türk aileler için özel bir anma toplantısı düzenliyor ve ölen 51 madencinin anısına, arutta dua töreni düzenliyor. Bu etkinliğe, cami cemaatinin yanısıra, ölen Türk madencilerin Borken ve yakın çevresinde kalan yakınları katılıyor. (Haber: Bülent BUDAK)



Kreis Offenbach'ta "Kültür Ödülü"

Kreis Offenbach'ın 1978 yılından bu yana uyguladığı "Kültür Ödülü", bu sene, halk tarihi bilimi, geleneklerin korunması, edebiyat, müzik ve tiyatro dalında başarılı kişi veya gruplara verilecek. Basın açıklamasına göre, bu yılki ödül için özellikle meslek ve sanat yaşamının başlangıcında bulunan genç yetenekler tercih edilecek. Başvurular ve öneriler arasından başarılı bulunan proje veya projelere toplam 3 bin 70 Euro maddi ödül verilecek. Başvuracak veya önerilecek kişilerin mutlaka Kreis Offenbach il sınırları içinde ikamet ediyor olması gerekiyor. Son başvuru tarihi 15 Eylül olup, gönderi adresi şöyle: "Kreis Offenbach . Geschäftsstelle des Verwaltungsvorstandes, Förderung des Ehrenamtes, Sport und Kultur, Werner Hilpert Str. 1. 63128 Dietzenbach.

Atmis
Raumaussattung

Hayırlı bir Ramazan dileğiyle...

Jugenheimerstr. 48A . 60528 Frankfurt/M.
Tel: 069/367 08 101 - Faks: 069/367 08 102
Mobil: 0176- 208 17 039
e-posta: oktay.atmis@googlemail.com

- Her türlü tadilat ve
- Dekorasyon işleri ile,
- Laminat, dış cephe, sıva,
- Saten boya, plastik boya,
- Fayans, alçı,
- Kartonpiyer ve kemer işleriniz özenle yapılır.

eri arasında
ya
derim.
n farkını
hılla
e
nun

Federal Dışişleri Komisyonu Başkanı CDU'İ Ruprecht Polenz: "Türkiye AB'ye alınmalıdır" "Hristiyan Batı" Sözcüğü, Savaş Parolasıdır

Hristiyan Demokrat Parti CDU Federal Milletvekili ve Dış Politika Sözcüsü Ruprecht Polenz, yüzyıllar önce Fransız İhtilali sırasında güncelliği olan "Hristiyan Batı" kavramının, günümüze uymadığını düşünüyor "Bu riskli bir savaş parolasıdır" diyor. CDU'lu politikacı, AB'nin kuruluş sözleşmesi dahil hiçbir metinde bu kavramın yer almadığına işaret ederek, "Böyle bir kavramı günümüze taşımak ve Türkiye'nin AB'ye üyelik sürecinde böyle şeyleri dillendirmek, son derece yanlıştır." görüşünü savunuyor. Hristiyan Demokrat Parti içinde "Türkiye'ye imtiyazlı ortaklık" statüsünün kanıksandığını buna rağmen, kendisinin "Türkiye AB'ye alınmalıdır" önerisinin de sahipsiz olmadığını sözlerine ekleyen Ruprecht Polenz, "Almanya'da önemli sayıda anakent belediye başkanı bile benim gibi düşünüyor" diye konuşuyor. Ruprecht Polenz Türkiye AB üyelik ilişkileri



konusunda düşüncelerini şöyle dile getiriyor: "Türkiye, kültürü ve inancıyla Batı'dan farklı bir ülke olarak tanıtılıyor ve bu yüzden Avrupa ailesine Türkiye'nin uymayacağı öne sürülüyor. Bir diğer iddia ise, Türkiye'nin nüfus ve coğrafik kapasitesi açısından çok büyük olması ve bunun da, AB'nin hareket alanını yavaşlatacağı

tesisinden AB'nin de çıkarı söz konusudur. Ayrıca, Türkiye'nin İslamizme veya aşırı milliyetçiliğe kaymasının da önü alınmalıdır. Bunun için Türkiye'nin yanında olduğumuz hissettirilmelidir. Reform sürecinin hız kazanması ve gereken adımların gerçekleşmesi için Türkiye'ye bu özgüven ve destek

AB Türkiye'yi yeniden hatırlayıverdi

AB'ye üye 27 ülke, Türkiye ile müzakerelere devam kararı alırken, yeni bir görüşme paketinin daha açılmasına geçen ay yeşil ışık yaktı. Topluluk üyelerinin bu tavrı aynı zamanda Hırvatistan'ın Birliğe tam üyeliğine yeni bir hız vermiş olacak. Boğaziçi'ne önemli bir sinyal olarak tanımlanan müzakere süreci anımsanacağı gibi 1 yılı aşkın bir süredir durgunluk dönemi yaşıyordu. Bunun sebepleri arasında BM'in İran'a yönelik yaptırımlarının aksine, Tahran'ın yanında olmaya özen göstermiş ve bu

tartışmalar devam ederken, Gazze'ye yardım gemileri göndererek, İsrail ile gerginlik yaşamıştı. Ankara'daki AKP Hükümeti'nin bu tavırları, Türkiye'de muhafazakar çevreleri sevindirir dahi, Batı'da "Türkiye yönünü İslam Dünyasına mı Çeviriyor?" kaygısına yol açmıştı. Türkiye ile AB arasında bugüne değin görüşmesi yapılan 11 paketin 8'si ise, Ankara ile Kıbrıs Rum Yönetimi

arasındaki uzlaşmaz çelişki yüzünden dondurulmuştu. AB Hırvatistan ile 33 ayrı bölümden oluşan bir müzakere süreci başlatmış ve son üç paket kalmıştı. Türkiye ile AB arasında müzakere sürecinin yeniden olumlu seyrizlemesinde, İspanya'nın dönem başkanlığının önemli rol oynadığı biliniyor. Madrid'ten 1 Temmuz'da Dönem Başkanlığı'nı üstlenen Belçika'nın Türkiye konusunda nasıl bir strateji izleyeceği ise merak ediliyor.



Avrupa Birliği, Cepten Yurtdışı Görüşme Ücretini Yine Frenledi

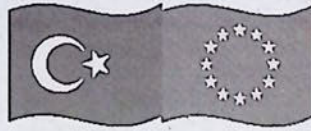
AB Komisyonu, Topluluk sınırları içinde yapılan yurtdışı mobil görüşme fiyatlarını tüketici lehine yeniden düzenledi.

1 Temmuz 2010 tarihinden itibaren geçerli olan yeni fiyatlara göre, telefon şirketleri müşterilerinden yurtdışı görüşmeleri için dakika başına en fazla 39 Cent talep edebilecek. Alman telefon kullanıcıları için bu fiyat Katmadeger vergisiyle birlikte 46 Cent olacak. Komisyonun düzenlemesine göre, yurtdışında olup, Almanya'dan cep telefonundan aranan kişinin, bu bağlantı için ödeyeceği ücret ise, katma değer vergisi olmaksızın, dakika başına sadece 15 Cent.

Edinilen bilgilere göre, fiyatların aşağı çekilme eğilimi önümüzdeki yıl da devam edecek. Bunun için yurtdışına yapılacak aramaların dakika başı ücreti 35 Cent'e inerken, örneğin Almanya'dan yurtdışında iken aranan numaraların görüşmeye katkı payı, dakika başına 11 Cent'e düşecek.

2007 yılından bu yana aşamalı olarak gerçekleşen indirimli fiyat uygulaması, SMS diye bilinen kısa mesaj göndermeyi de kapsıyor. Örneğin başka bir ülkede iken, Almanya'ya cep telefonu üzerinden mesaj göndermek, vergi dahil 13 Cent ödeyecek. Mesajı alan kişiye herhangi bir maddi yükümlülük gelmiyor.

yönünde. Avrupa, çok yönlü ve çok renkli bir olgu olarak tanıtılıyorsa bu gibi söylemler öne çıkmamalıdır. Bence tarihten gelen bir Türk korkusu, bugünkü ilişkilerin ve kaygıların yönünü ve dozunu belirliyor. Tarihte, Viyana kapılarına kadar dayanan Osmanlı'nın yarattığı korku seli bugün bile devam ediyor. Oysa, aynı Osmanlı zaten Avrupa'nın bir parçasıydı.



Örneğin Viyana Kuşatması sırasında Osmanlı askeri birlikleri içinde, Avusturyalı Katolikler'e karşı hınç duyan Protestan Macarlar da vardı. Bugün bu korkular ışığında Avrupa denince "Hristiyan Batı" tanımlaması öne çıkıyor. Ben bu kavramın kullanılmasını yadırgıyorum ve Türkiye'nin bu tür bir savaş parolası ile, AB dışına itilmesini doğru bulmuyorum. Bugüne kadar yazılı hiçbir AB metni veya sözleşmesi içinde "christliches Abendland" gibi, Batı'yı hristiyan kulübü olarak gösteren bir deyiş yoktur. Yani bu anlaşılmaya temel koyanlar, Hristiyan olmayı, Batılı olmak için gerekli bir kimliksel öge olarak görmemiştir. Bu arada unutmayalım ki, bugün AB coğrafyası içinde 18 milyon Müslüman yaşamaktadır ve bu da İslamiyet'in Avrupa tarihi içinde belirleyici bir rolünü ortaya koyar."

"Türkiye'nin AB'ye tam üyeliği, bölge açısından ne kazanç sağlar?" yolundaki bir soruya ise, Ruprecht Polenz şu yanıtı veriyor: "AB'nin artan oranda enerji bağımlılığı söz konusu ve güvenilir bir kaynağa ihtiyacı var. Türkiye bu konuda önemli bir köprü işlevi görebilir. Bunun yanı sıra, Türkiye coğrafyasında, yani Ortadoğu, Yakın Doğu ve Kafkaslar'da, Karadeniz'de huzur ve dengenin

esirgenmemelidir."

AB Türkiye ilişkilerinin hız kazanmasının, sadece Almanya'nın özel sorunu olmadığını kaydeden Ruprecht Polenz, "Ne var ki, Topluluğun en büyük üyesi olarak, bu konuda elbette ağırlıklı bir sorumluluğumuzun da olduğunu unutmamamız gerekir. Türkiye'nin önünde uzun bir yol var. Bu muhakkak. Çünkü Devlet-Asker ve Sivil Toplum üçgeni arasında bulunan bazı engellerin kalkması lazım." şeklinde konuşuyor. 64 yaşındaki Polenz, Federal Meclis Dış İlişkiler Komisyonu Başkanlığı yapıyor ve bu görüşlerini "Die Türkei gehört in die EU" adlı kitabında geniş açıdan değerlendiriyor. Polenz, "Türkiye AB'nin bir parçasıdır" derken, ancak bu sürecin biraz daha olgunlaşması gerektiğine, zamana ihtiyaç bulunduğuna da parmak basıyor. Bilindiği gibi, Brüksel ile Ankara arasında gidip gelen Tam Üyelik umudunun kökeni 1964 yılına dek uzanıyor ve üyelik görüşmeleri sürecine ise, 2005 yılında başlanmıştı. 35 dosyayı kapsayan görüşmeler sürecinde bugüne değin sadece 11 bölüm ele alındı.

"Göç Yasası Kolaylaştırılsın"

Alman Liberal Parti FDP Genel Sekreteri Christian Lindner, ülkenin ihtiyacı bulunan vasıflı göçmenlerin Almanya'ya gelmesini düzenleyen Göç Yasası'nın günün gerçeklerine uzak olduğunu söyledi. AB üyesi ülkelerin dışındaki bir coğrafyadan gelecek göçmen uzmanlar için öngörülen koşulların ağır olduğunu savunan Lindner "Bir kişinin yılda en az 64 bin Euro para kazanacağını garanti etmesi bugünün şartlarında çok zor. Bu kazanç seviyesinin öncelikle aşağı çekilmesi kaçınılmaz. Yani yasa günün ve piyasanın gerçeklerini uyumlu olması gerekir. Aksi takdirde ekonominin dengesi sarsılır." görüşünü savundu.



Kadının futbol aşkı büyüyor

Dünyada genellikle erkeklere özgü bir tutku olarak bilinen futbol, giderek sınıf değiştiriyor. Özellikle son 25 yıllık süreçte bakıldığında kadınların futbole olan ilgisinin hızla arttığı gözleniyor ve bu gelişme Güney Afrika'da gerçekleşen son Dünya Kupası karşılaşmalarında kendini iyice gösterdi. 32 takımı toplam 64

ni olduğu söyleniyor. Almanya'da 1. Lig takımlarının fan kulüplerine üye kadın seyirciler artarken, tribünlerde yakışsız el kol hareketleri, aşağılayıcı tezahürat ve uygun olmayan söz ve küfürlerin de önemli ölçüde azaldığı dikkati çekiyor. Bayan seyirciler, iddiaların aksine sadece tuttukları takımlar lehine tezahürat

tiğinin değişmesi, yapılan yeni stadların biçim değişikliği veya eski stadlardaki genişleme sayesinde, ayakta seyirci yerine hepsi oturan izleyici kültürünün geliştiği gözden kaçmıyor.

Son Dünya Kupası karşılaşmalarında Almanya'nın hemen bölgesinde gerçekleşen açık alan seyirlerinde kadın seyircilerin yaratılan coşkuda önemli görev üstlendiği de dikkati çekti. 5 hafta boyunca hergün aynı mekanlarda yaşanan coşkuya ortak olanlar arasında çok sayıda Türk seyirci de vardı. Bu seyirciler, Türkiye'nin yer alamadığı bu büyük organizasyonda, Almanya'nın başarısı için sevinmeye ve atmosfer yaratmaya büyük özen gösterdiler.

Hamide KÜÇÜKLER



karşılaşmada buluşturan dev organizasyonun gerçekleştiği stadyumlarda tribünleri dolduranlar arasında, rengarenk kadınların sayısının görece fazla olması, beş haftalık maçlarda, herhangi bir olayın çıkmamasının önemli bir etke-

yapan kalabalıkları oluşturmamakla kalmıyor, aynı zamanda futbol kurallarını çok iyi bildiklerini de gösteriyor. Bu arada, stadyumların karakteris-



Hessen'de Yabancılar Meclisleri Seçimi İçin Son Başvuru Tarihi: 2 MAYIS 2010

Hessen eyaletinde 7 Kasım 2010 Pazar günü yapılacak Yabancılar Meclisi için seçimlere katılmak isteyen adayların yazılı başvurusunu, 2 EYLÜL 2010 Perşembe günü saat 18:00'e dek bağlı bulunduğu belediyeye vermiş olması gerekiyor. Edinilen bilgilere, eyaletteki yabancıların, yaşadığı şehirlerde yerel yönetim ile diyalog kurmasına ve sorun ve taleplerini dile getirmesine imkan tanıyan ve farklı toplumların kaynaşmasına da hizmet eden yabancılar meclislerinin, o şehirdeki yabancı nüfusu 1000'den fazla ise, Hessen Yerel Yönetimler Yasası'na göre, kurulması mecburi oluyor. Yabancı nüfus, o kasabada 1000'in altında ise, yerel yönetimler yasası, yabancılar meclisinin kurulup kurulmayacağı kararını belediye meclisinin isteğine bırakıyor. Yabancılar

Meclisi seçimlerine aday olmak isteyenlerin kendi içinde ya ulusal veya değişik uluslardan isimlerin de olabileceği karma bir liste hazırlaması gerekiyor. Bu konuda ayrıntılı bilgi ve başvuru formları eyaletteki her belediye yönetimi bünyesindeki Wahlamt denilen seçim bürosundan alınabiliyor. Her şehir ve kasabada yabancılar meclisinde görev yapacak göçmen üyelerin sayısı, o bölgedeki yabancı nüfusuna göre değişiyor. O şehirde kayıtlı yabancı seçmenlerin oy kullanabileceği 7 Kasım Pazar günü oylamada başarılı olan adaylar, 5 yıllık görev yapacak. Ayrıntılı bilgi için: www.auslaenderbeiratswahl.de veya AGAH - Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu Tel: 0611-98995-15 info@auslaenderbeiratswahl.de (Haber: Teyfik EMRE)

Uta ZAPF Yazıyor

Aptallıklar Bitmek Bilmiyor

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu Üyesi



Gerie bıraktığımız Temmuz ayı bir dizi akıldışı olayların yaşandığı bir ay olarak kalacak anılamda. Bu akıldışı olaylara yoğunlaşmamın belki en büyük sebebi, geçen ay geçirdiğim ağır bir ameliyat ve dolayısıyla haftalarca pasif bir yaşama adeta mahkum olmamdı. Çünkü hareketsiz bir dönemde insan dünyada neler olup bittiğini, hangi tür aptalca sözlerin sarfedildiği konusunda daha çok dikkat kesiliyor. İşte size birkaç örnek:

1. Saçma Sözler: Bir politikacı çıkp, göçmenler için bir zeka testi yapılmasını öneriyor. Bir diğeri ise, Türkler ve Faslılar'ı aptallıkla suçluyor. 2. Aptalca Yorum: Dindar Müslüman gençler, bir kamuoyu araştırmasına göre şiddete daha çok yatkınmış. İslamiyet de bu eğilimin sorumlu kaynağıymış. Bilim adamları, şiddete yatkınlığın çok sayıda nedenlerini görmezden gelip, bunu araştırma kapsamlarında değerlendirmeyecek kadar saftıl olamazlar. 3. Sarı Siyah Politika: Federal Hükümeti oluşturan koalisyon ortaklarının çalışması, aslında bir şalatalık turşusunu andırıyor. Bir tasarruf paketi ve sağlık programı üzerinde anlaşılan koalisyon içinde, şimdi kimse bu projeleri hatırlamak bile istemiyor. Onları buluşturan bir şey varsa, o da, tasarruf önlemlerinin zaten yoksul ve dar gelirli insanları kapsamasıdır. Örneğin Hartz 4 alanlara "Elterngeld" diye bilinen aile yardımı ve konut ısınma yardımının kesilmesi veya uzun süredir işsiz olanlara kira desteğinin azaltılması koalisyon ortak noktada tartışmasız buluşturuyor. Ancak, atom lobicileri ve ve kazancı yüksek olanlar, nedense bu işin kapsamı dışında tutuluyor. Bu arada Angela Merkel'in kurmayları da bir bir tekneyi terk ediyor. Örneğin 6 numaralı istifacı Hessen CDU'nun başında olan Roland Koch. Bütün bu gelişmelere rağmen Başbakan Merkel hala bir kriz olmadığını düşünüyor ve hiçbirşey olmamış gibi keyifle tatile çıkıyor. 4. Trajik Bir Olay: Bir Aşk Mitingi, 19 ölü ve 340 yaralı. Bu olay Duisburg Belediyesi'nin güvenlik önlemleri konusunda yetersiz bir kapasiteye sahip olduğunu gösteriyor. 1,2 milyon insanın beklendiği bu dev festivalin bulunduğu alanın kapasitesi ise sadece 250 bin kişi ve sözkonusu alana uzanan yol ise, dar bir tünelden geçiyor. Bu konuda belediyenin birçok uyarı aldığını ise şimdi öğreniyoruz. Fakat, Duisburg'taki yetkililer, bu trajik olayla suçlarının olmadığını düşünüyor. İşte bu ve buna benzer örneklerin ortak bir yönü var, o da, bu tür adımları atan kişilerin yaşanmış olaylar konusunda sorumluluk duymamasıdır.

Şehir Sokak Şöleninde DİTİB

Giessen yakınlarındaki Ehringshausen kasabasının geleneksel sokak şenliği 7 Ağustos Cumartesi günü olacak ve bu etkinlikte Türkiye'yi DİTİB Ayasofya Camii temsil edecek ve yemek ve içecek ikram edecek. Edinilen bilgilere göre, şehrin Bahnhofstrasse denilen caddesi, şölen için trafiğe kapatılacak ve etkinliğin çeşitli noktalarında müzik, eğlence, tiyatro gösterisi, dans gösterileri, başarılı sporculara ödül töreni ve caz konserleri izlenebilecek. Etkinliğin resmi açılışı ise, saat 14:15'te Belediye Başkanı Jürgen Mock tarafından yapılacak. (Derya ŞAŞMAZ)



Murat Uğur AKSOY Yazıyor

AVRUPA TURİSTİ KORUYOR

Turistin önemi, Avrupa'da, önce Avrupa sorumluluk hukunda önemli yer tutan Dillenkofer kararı (C 190/94 v. 8.10.1996) ile başladı. Seyahata gitmek için hazırlanan Bay Erich Dillenkofer ve arkadaşlarının yer ayrıştı ve parasını

ödediği tur operatörü, seyahattan bir süre önce iflas edip de, Dillenkofer o denli istediği seyahate gidemeyince, tazminat davası açtı.

O tarihte Avrupa'da 90/314/14 sayılı AB yönergesinin 7. maddesi, tur operatörü ödeme gücüne düşer ve iflas edecek olursa, müşteriye parasını geri verecek bir güvencenin varlığını emrediyordu. Ayrıca tur operatörü, turiste bu güvenceyi veremiyorsa, seyahattan önce isteyebileceği bütün avans tüm seyahat bedelinin ancak yüzde 10'u olmalıydı ve bu 500 DM'ı da geçmemeliydi. Almanya bu yönergeyi iç hukuka çevirmemiş olduğu için Dillenkofer ve arkadaşlarına tazminat ödemek zorunda kalmıştı.

Bundan sonra da Avrupa'da tur operatörlerine iflas ve ödeme gücüne düşmeleri halinde turiste parayı geri ödemeyi sağlayacak sigorta sistemi getirildi.

Avrupalı geziyor... Gezdikçe sorunlar daha iyi fark ediliyor. Daha sonra ucuz uçaklar, sözünü tutmayan, yolcuları saatlerce havaalanında bekleten şirketler çıktı. Buna karşılık AB 261/2004 sayılı tüzüğü hazırladı ve bu tüzük 17 Şubat 2005 tarihinde yürürlüğe girdi. Avrupa Adalet Divanı'ndan da bu konuda ilk karar 10 Ocak 2006 tarihinde (C-344/04) çıktı. Davacı uluslararası havayolu taşıyıcıları birliği IATA, davalı ise ucuz hava yolu taşıyıcısı ELFAA idi.

Böylece bütün Avrupa havaalanlarında afişler halinde yolcu uyarı Avrupa'da yeni yolcu hakları önem kazandı. Buna göre, uçağın dolu olması halinde, uçak bileti parasının geri verilmesi, ilk uçakla yolcunun geri getirilmesi ve uçağı yere gönderilmesi ve tazminat ödenmesi ilkeleri kabul edildi.

1500 km den kısa mesafeler için ve 2 saati aşan gecikmelerde 250.-EURO, AB içinde 3500 km den az uçuş mesafeleri için uçak 4 saatten fazla gecikmiş ise 400.-EURO, 3500 km mesafeyi ve 4 saati aşan gecikmeler için 600.- tazminat ödenmesi kararlaştırıldı. Eğer bu uçuş 4 saate kadar gerçekleşse bilirse, tazminat bedeli de yüzde 50 düşecek.

Tazminatın ödenmemesi için, ilgili havayolu yolcuya 14 gün önce gecikmeyi, 7 gün ile iki hafta önce de iptali haber vermek zorunda. Çoğu kez yolcu gecikme ve uçuş iptalini hava alanında öğreniyor ve uçak şirketi tazminat ödemek zorunda kalıyor.

Bu tazminat, AB ülkelerinden birine uçan havayolu için ve/veya varış havaalanı AB ülkelerinden birinde olan AB ülkesi bandrası taşıyan uçaklar için geçerli. Bunun yanı sıra yolcunun bu gecikme süresi içinde yemesi ve içmesi gerekirse konaklaması da sağlanmak zorunda.

Şikayet yeri de Alman Sivil Havacılık Dairesi..Tazminatı ödemeyen havayolunun bir sonraki uçuşu tehlikeye girebilir. Alanda uçağı dahi bağlanabilir.

27 Haziran'da ise Brüksel'de AB Turizm Komiseri yeni bir düzenlemenin daha gelmekte olduğunu haber verdi. Bu yeni düzenlemeye göre, bu uçuşlarla ilgili var olan bütün bu haklar, hava ve kara yolu, yani trenle seyahat edecek turistleri de kapsayacak şekilde genişletilecek.

Bunu yanı sıra AB ülkeleri de turizm için daha yoğun bir şekilde hazırlanacak ve turizmin yeni hedefleri olacaklar. Bunun için de turiste de seyahat güvencesi verilecek.

AB 'ye şu sıra gelen turist sayısı 370 milyon. Bu turistlerin büyük bir bölümü küçük işletmelerde kalıyorlar. Bu işletmelerin sayısı da 1,8 milyon. Turizm, Avrupa gelirlerinin yüzde beşini oluşturuyor. Şimdi hedef bunu büyütme. Avrupa'nın hazırlığı bir kültür ve doğa markası olarak turizm piyasasına daha güçlü olarak girebilmek. Bunu için de tesisten ziyade insan unsuruna önem verip ulaşım araçlarının yarattığı gecikmeler ve iptallere karşı önlem alıyorlar. Avrupa'nın bu turizm çağrılarını karşısında Türk vatandaşları için halen sürmekte olan yasa dışı vize de şu sıra başka bir haksız engel oluşturuyor.



Hessen geleceğin öğretmenini arıyor

Hessen hükümeti, bölgedeki öğretmen açığını kapamak amacıyla, eyaletteki okullarda öğretmen olabilecek gençlerin peşine düştü. Hessen'in Friedberg, Bad Homburg, Eschborn ve Lauterbach kasabalarında belli okullarda uygulanan proje ile, öğretmenlik yetisine sahip öğrenciler, bu yönde eğitim almaya ikna ediliyor ve öğretmenlik mesleğinin yararları anlatılıyor. Belli okullarda yapılan bu uygulama, yaz tatilinden sonra, Kuzey Hessen bölgesindeki bazı şehirlerde de yaşama geçirilecek. Eyalet Kültür Bakanı Dorothea Henzler, Hessen'de önümüzdeki yıllarda önemli sayıda öğretmenin işe alınacağını duyurdu ve özellikle meslek eğitim

okullarına ihtiyaç duyulmasına rağmen, başvuruların ağırlıklı olarak Gymnasium türü liselere yapıldığını söyledi. Hauptschule ve Realschule denilen okullarda Fizik, Kimya, Müzik ve Informatik dallarında öğretmene gereksinim bulunduğunu, Grundschule denilen temel okullarda müzik, din, spor ve sanat dersi öğretmenlerinin şansının yüksek olduğunu sözlerine ekleyen Bakan Henzler'in açıklamasına göre, Hessen eyaletinde 5 ayrı bölgede öğretmenlik yüksek öğrenimi almak mümkün görünüyor. Bunlar Darmstadt, Frankfurt, Giessen, Marburg ve Kassel oluyor. Alman okullarında öğretmenlik yüksek öğrenimi süresi, branşın içeriğine göre, 7 - 10 sömestre arasında değişiyor.

Her 4 öğrenciden biri üniversiteyi terk ediyor

Almanya'da üniversite yaşamında her 4 öğrenciden biri, çeşitli nedenlerden ötürü yüksek öğrenimini yarıda bırakıyor.

Üniversiteler Birliği, Bologna Reformu adlı ve yüksek öğrenime yeni bir boyut getiren sistemi eleştirirken, öğrencilere yönelik danışmanlık hizmetinin günün gereklerine yanıt veremediğini düşünüyor. Resmi verilere göre, Almanya'da üniversite veya bir yüksek okula 1999 yılında başlayan

öğrencilerden yüzde 73'ü diploma almayı başarırken, geri kalanı ise yolda kaldı. Üniversite diploması alanların oranı yüzde 68 iken, bu sayılı yüksek okullarda yüzde 80 düzeyinde seyretti. Kadınlar erkek öğrencilere kıyasla biraz

daha başarılı olurken, bu oran kadınlarda yüzde 74, erkeklerde ise yüzde 71 düzeyinde oldu. Bu oran tahsili yapılan branşlara göre değişiklik sergiledi.

Yetkililer, öğrencilerin üniversite öğreniminde başarısının, eğitimin kalitesi ve danışmanlık hizmetlerinin üretkenliğine bağlı olduğuna işaret ediyor. Uzmanlar ayrıca "Bologna Reformu diye

bilinen yeni sistemin temel amacı, üniversiteden ayrılmaları önlemektir. Ancak tam tersi bir sonuç doğurdu" diyor ve bu sistemin gözden geçirilmesini gerektiğini hatırlatıyor.

Haber: Silvia BORRONI

Çocuk çalıştırmanın bedeli ağır



Almanya'daki yasalara göre, 13 yaşından küçük çocukların istihdam edilmesi yasak ve ancak 13. doğumgününden itibaren bu yaştaki insanlar, cep harçlığını çıkartabilecek hafif işleri, çalışma süresi günde 2 saati aşmamak koşuluyla üstlenebilecek ve buna anne baba da rıza gösterecek. Bu işler arasında broşür veya el ilanları dağıtımı, bebek bakımı veya gazete dağıtımı gibi uğraşlar yer alıyor. Çalışma dünyası 15 yaşına kadar olanları çocuk olarak kabul ediyor ve 15-17 yaş grubundan çocuk yaştaki gençler ise, yaz tatillerinde günde 8

saate kadar çalışabiliyor. Ancak bu çalışma süresi sabah 6 ile akşam 20 saatleri arasında olmasını şart koyuyor ve gece vardiyasında bu genç insanların çalıştırılmasına izin vermiyor. Ayrıca, bu yaştaki çocukların çalışma sürelerinin haftada 40 saati aşmaması gerektiğini ve çalışma günlerinin hafta içinde olmasının şart olduğunu da hatırlatıyor. Tatillerde çocukların 4 hafta süreyle çalışmasına veya bu çalışma süresinin yıl içine yayılmasına izin veriliyor. Çocukların çalışma koşullarını da açık seçik düzenleyen yasalar, işverenlerin bu gençleri aşırı sıcak veya soğuk ortamda, gürültülü yerlerde istihdam edemeyeceğini de hatırlatıyor. 15-17 yaşları arasında çocukların seri üretim ve tehlikeli kesici, yakıcı atletlerin kullanıldığı kesim ve kaynak işlerinde çalıştırılmasına da izin vermiyor. Çocukların istihdam edilmesini düzenleyen kurallar ve bunların ihlali halinde gündeme gelecek yaptırımlar hakkında daha ayrıntılı bilgi 01801-200504 numaralı (Minijob-Zentrale der Knappschaft) telefondan veya Çalışma Bakanlığı'nun www.bmas.bund.de internet adresinden alınabilecek.

Dünyada 43 milyon insan ülkesindeki şartlardan kaçıyor

Dünyada savaş, açlık riski, tahkikat ve iç çatışkı gibi sebeplerden ötürü 43 milyon insanın kendi topraklarını terk edip başka coğrafyalarda yaşam mücadelesi veriyor. BM Sığınmacılar Konferansı 2009 yılı raporuna göre, bu sayı 1990 yılından bu yana erişilmiş rekor bir rakam ve terkettiği topraklara geri dönen mülteci göçmenlerin sayısı da son 20 yılın en düşük düzeyinde seyretti. Dünyanın değişik bölgelerinde eksik olmayan savaş ve şiddet bezeli yaşam yüzünden ülkesini terkeden insanların geri dönemeyişinde,



memleketindeki belirsizliğin önemli rol oynadığı söyleniyor. Bu belirsizliğin egemen olduğu ülkelerin başında ise, iç savaş yüzünden yıllardır kendi kaderine terk edilmiş bir yaşam süren Afganistan, Somali ve Kongo Demokratik Cumhuriyeti geliyor. 2009 yılını, mültecilerin geri dönüşleri bağlamında talihsiz ve güven vermeyen bir dönem olarak niteleyen uzmanlar, "2009 yılında memleketine geri dönen insan sayısı sadece 251 binde kaldı. (Bülent BUDAK)

Hessen'de mahkumlara "Ayak Kelepçesi" 10. Yaşına Girdi

Hessen'de 10 yıl önce uygulanmaya başlanan ve bazı mahkumlara ayaklarına sensörlü kelepçe takılması şartıyla cezalarını evde çekmelerine imkan tanıyan proje, Eyalet Adalet Bakanı Jörg Uwe Hahn'a göre, olumlu sonuç verdi ve uygulama artık Almanya'nın başka eyaletleri tarafından da örnek alınmaya başlandı. Bugüne kadar 709 mahkuma ayak bileğine kelepçe takılması koşuluyla, cezasını evinde çekmesine izin verildiğine işaret eden ve bugün aynı konumda sadece 65 mahkumun bulunduğunu kaydeden bakanlık yetkilileri, "Bu uygulamaya, günde 30 Euro'ya maloluyor. Oysa, o kişiyi cezaevinde tutacak olsak, o zaman maliyeti, üç katına yani günde 90 Euro'ya yükseliyor." diyor. Bakan Hahn, bu projeye 10 yıl önce siyasi



muhafazakar çevrelerin 'balkonda bira içerek keyif çatacaklar' iddiasıyla şiddetle karşı çıktığını ancak zaman içinde uygulamanın her iki taraf için de olumlu sonuçlar ortaya koyduğuna işaret ediyor. Yetkililer ayrıca, bu kişilerin iddia edildiği gibi yeni bir suçta karışmadığının da altını çiziyor. Sensörlü ayak kelepçeleri, kişi evi terkedecek olursa, belli bir merkeze sinyal ulaştırıyor. Kelepçeli mahkumların bir bölümü ise, kendi işine devam ediyor ancak mesai saatleri dışında öngörülen bir zaman dilimi içinde, yeniden evine dönmesi gerekiyor. Bu saatlerin dışına çıkan veya sözkonusu saatte evine dönmeyen olan mahkumlar, yine ayaktaki sensörlü kelepçe yardımıyla, ilgili güvenlik merkezine otomatikman ihbar ediliyor.

(Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Bugünden Yarına...

yilmaz@karahasan.de



"Keşke bakmasaydım elektrik postama" diyesim geliyor şu anda. Amma merak bu, "kim hangi haberleri yollamış bana diye" düşününce insan, ister istemez içinde de, kurda da olsa computerdeki kişisel posta kutusuna bakmak istiyor. Baktım. 20 - 30 mail gelmiş üç-beş gün içerisinde. Bu arada sayın Canbolat Bey'den de ileti var. "Yılmaz Bey" diyor: "Makalenizi bu hafta içerisinde alabilir miyim?" Kendisi de Türkiye'ye gitmeyi planlıyormuş bu günlerde. Tabii. Niye olmasın. Otel direktörünün bürosu bana da açık. İlişkilerimiz dostane, arkadaşça. Cömürün başına geçer birşeyler yazarım. İşte yine yazıyorum da, aklıma ne geliyorsa. Tam 33 yıl önce, 1977 yılında ilk kez geldiğimiz ve o tarihten bu yana gerçekten her yıl bazen üç bazen iki bazen da dört hafta kaldığımız Macaristan'ın Heviz kentindeki Thermal Hotel, benim ve eşim için adeta ikinci bir yurt ve ek evimiz haline geldi diyebilirim. 70'li yılların başlarında feci biçimde romatizma çarpmıştı beni. Tekerlekli arabaya bağlanmaya kıl payı kalmıştı. Tesadüf, üyesi olduğum "Avrupa Otomobil Kulübü - ACE" dergisinde gözüme çarpan bir reklam, yaşamımı sağlık açısından, 180 derece değiştirdi. "Macaristan'ın Heviz kentindeki thermal göl, Yeni Zelanda'dan sonra dünyanın ikinci büyük gölü. Romatizmaya karşı dünyanın en etkin suyu". "Denize düşen yılana sarılır" dedikleri gibi ben de hemen bu olanağa sarılıvermiştim o zaman. Ve o günden bugüne hiç de pişman olmadım. 70'li yıllarda günde yuttuğum 20-25 hapi, Heviz'e ayak bastıktan sonra, bugünden yarına anında bıraktım ve Heviz suyunu sükkür, romatizmaya da "elveda" dedim. Çocukluğumuzda bizim yörede şöyle bir tekerleme vardı anımsayabildiğim kadariyle: "Yutarsan hapi, yutmazsın hapi - Yutmazsan hapi, yutarsın hapi." Oysa şimdi bakıyorum da... Hiç de öyle doğru bir söylem değilmiş meğer. Tüm Toplum okurlarına Macaristan'dan en içten selamlar yolluyor, sağlıklı tatil günleri diliyorum.

Almanya'dan, "BM Çocuk Hakları Bildirgesi"ne 20 Yıl Sonra "EVET"

Almanya, 1989 tarihli BM Çocuk Hakları Bildirgesi'ne koyduğu çekinceden 20 yıl sonra vazgeçti. Haziran ayındaki bir kabine toplantısında bu bildirge hükümleri Berlin tarafından onaylandı. Federal Adalet Bakanı Sabine Leutheusser-Schnarrenberger gibi, Çocuk Haklarını Koruma Birliği, UNICEF gibi kuruluşlar da kabinenin bu kararını çocuklar için önemli bir gün olarak tanımladı. Federal Hükümetin bu açılımı, Almanya'da sığınmacı aile çocuklarının bugüne kadar 16 olan "çocuk" statüsünü kaldırmış oldu. Buna göre, sığınmacı ailelerin çocukları, tıpkı bir Alman çocuk gibi örneğin 18 yaşına kadar çocuk olarak muamele görecektir,



bu yaşta Alman çocukların haklarından yararlanabilecek ve gerektiğinde kendisine henüz "reşit" sayılmadığı için bir vasi tayin edilecek. Almanya'da Helmut Kohl Kabinesi'nden bu yana gelmiş geçmiş tüm hükümetler, 16 yaşını dolduran sığınmacı çocukları "erişkin" kabul ediyor ve anne babasından bağımsız ve reşit bir insan gibi ayrı muamele görmesini uyguluyordu. Örneğin şimdiye kadar Alman Sığınmacı Yasası, çocuğu 16 yaşında erişkin gördüğü için, bu yaşı dolduran yabancılar, kendi başına ayrı bir sığınma başvurusu yapmak zorunda kalıyordu. Haber: Kubilay SARIKAYA



Sportliche Power nur für Frauen

Kadınlar İçin Eylül'de Spor Kursları Başlıyor

Frankfurt'taki Spor Kulüpleri Birliği (Sportkreis) Frankfurt Belediyesi ve Mainova şirketinin desteğinde, bayanlar için Eylül ayından itibaren farklı dallarda spor yapma programı hazırladı. "FrauenSportSommer 2010" adını taşıyan program, kadınlar ve genç kızlar için uzman ekipler gözetiminde değişik dallarda spor yapma fırsatı veriyor. Bu spor dalları arasında tenis, taekwando, tırmanma, dalış, inlineskating veya savunma sporları da yer alıyor. Frankfurt'un yanı sıra, Offenbach, Gross Gerau, Hanau, Hochtunus, Maintunus, Wetterau gibi bölgelerdeki cemiyetlerle de yapılan işbirliği sayesinde, o derneklerin programında yer alan sayısız ilginç spor dalında kadınlar veya genç kızlar çok düşük ücretle katılma ve ilgi duyulan branşın kendisine gerçekten uygun olup olmadığını



saptama imkanı bulunuyor. Verilen bilgiye göre, örneğin inlineskating kursuna ilgi duyan bayanlar, 2 saatlik özel seminer için 10 Euro ödeyecek. Tırmanma kursu için ücret 15-20 Euro oluyor. Savunma sporlarından sayılan ve son yıllarda hızla ilgi gören Aikido dalında haftada bir gün olmak üzere, 6 haftalık kursa katılıma bedeli ise, 35 Euro. Bu kurslar, deneme nitelikli olup, ilgi duyan bayanlara, kursun kendisine uygun olup olmadığını gösterme fırsatı sunuyor. Bu proje ile, Rhein Main bölgesindeki kadınların yarısının spor dünyasında varlığını hissettirmesini hedeflediklerini belirten Sportkreis Başkanı Roland Frischkorn, kış ayları için de özel fitness-jimmastik kurslarının planlandığını da kaydediyor. Ayrıntılar veya başvurular için internet adresi şöyle: www.mainova-sport.de (Haber: Silvia BORRONI)

Benim köyüm artık benim değil!

Kim ne derse desin, AKP nin 8 yıllık iktidarı zamanında nerdeyse yüzde yüzlük bir tamlıkla bu partiyi seçen benim köyümde ilerleme olmuş. Eskiden köyün yolu toprak ve çakıldı. Ben mal güderken çarıklarımın altında bu taşları çok iyi hissedirdim. Şimdi yalınayakla gezilecek kadar asfaltla kaplanmış ana yol. Köyün mali durumu çok iyi. Arabaların çokluğundan belli, yolun asfaltlanmasının modern ve medeni olduğu. Yani bizim köyde galiba önce yol asfaltlandı, sonra araba geldi. Arabaların markası da komşu çatlatan cinsinden. BMW 503, DAİMLER, VW Jeep, ve diğerleri. Yollarında asfalt olması dar sokaklarda huz yapmaya izin veriyor. Ankara ve İstanbul'da arabalarının motor gücünü konu komşuya gösteremeyenler, köyde bunu motorları bağırta bağırta gösteriyorlar. Arada bir tavuk, bir kaz motorların altında kalıyor ama, eğer köylü hızlı yetişirse bu küçücük kazalara, akşam evde tavuk ya da kaz eti yiyebiliyor. Geçenlerde yaşlı bir kadın bir arabaya çarpmış, ama şoföründen yanıtını da almış açıkçası: "

Kör müsün be moruk?" demiş, şoför haklı olarak. Bizim köyün ortasından bir ırmak akıyor, ve biz küçüken suyunu içerdik bu ırmağın. Irmak hala akıyor akmasına da... Nedense köylü bu suyu içmekten çekiniyor. Tam kafamı eğip, avcumu suyu almak üzereyken, kardeşim bağırdı: "Abi, dikkat, çocuk bezi geliyor". Baktım, bezin önünde dün akşam yenildiğini tahmin ettiğim tavuk kemikleri bir naylon torbada, bezin arkasında ise, karpuz kabuklarının yanında yemek artıkları aheste aheste bana doğru geliyor. Köylü, evlerinin önlerindeki çöp tenekelerini haklı olarak kullanmamış, çünkü çöpler iki gün sonra çöp bidonlarında kokar, köylümün burnunu rahatsız eder. Irmakta akan bok kokmadığından herşeyi ırmağa atıp suyun gücüne güvenmek en iyisi imiş. Minarenden okunan ezanı duymayan tek bir canlı bile yok köyde. Hoca tüm canlıların Allahü Azimüssan tarafından yaratıldığı için ezanında onlar tarafından duyulması için hopörleri son ayarına kadar açıyor. Haklı olarak. Medeniyet dini ve ahlaki değerlerden yoksun çok çabuk

dekadenzleşir. Ve eski kerpiç ve kalas evlerin yerine dikilen nerdeyse gökdelenler kadar çok katlı evlerin kalın beton duvarlarını ancak bu kuvvetteki hopörler deler geçer. Ankara ve İstanbul'daki apartmanlarını terkedip, köydeki yeşilliği yaşamak isteyenler çok katlı evlerinin beton balkonlarına oturup yaylayı, onun altındaki yeşilliği uzaktan çok zevkli seyrediyorlar. Baba en alta, küçük oğlan üst katta, yüksek haneler aileyi yanyana getirmiş, ya da eskiden bahçe olan yere beş kardeş beş beton bina koyarak baba mirasına sahip çıkmışlar. Dedim ya: köy ilerlemiş. Ama benim köyüm değil artık.

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Tüketiciler İçin Önemli Uyarılar

Almanya'da hiç umulmadık ve bilinmeyen sebeplerden ötürü, internet üzerinden yapılmış bir alışveriş iddiasıyla gelen faturalar, son yıllarda tüketicileri güç durumda bırakmaya başladı. Tüketici Haklarını Koruma Merkezi uzmanları, özellikle kimi şirketlerin internetten yemek tarifi veya zeka testini indirenlere bile bu tür abonlik faturası geldiğini hatırlatıyor ve bu konuda kesinlikle bir ödeme yapılmamasını öneriyor.



Edinilen bilgilere göre, internette gezinti yapan kişiler, hiç farkında olmadan önlerine çıkan bir kutuya dokunarak bir bilgiyi indiriyor, ancak bu indirimin bir bedeli olup olmadığını bilmiyor. Bu bedel çok

gizli bir yerde saklanıyor ve daha sonra ilgili kişiye fatura gönderilerek kısa bir süre içinde ödeme isteniyor. Uzmanlar: Bu gibi durumlarda kesinlikle ödeme yapmayınız" diyor ve daha sonra gelen ürkütme amaçlı uyarıların da dikkate alınmamasını istiyor. Uzmanların verdiği bilgiye göre, herhangi bir siparişte bulunmayan insanın ödeme mecburiyeti de yok. Tüketicinin bu tür faturalar karşısında paniğe kapılmaması gerektiğini belirten ve hiçbir reaksiyon göstermemesini isteyen uzmanlar, "Ancak, bu faturayı yollayan adresi iadeli taahhütlü bir karşı mektup göndermek ve söz konusu sipariş veya abonelikten ve bunun bedelinden haberi olmadığını, reddettiğini belirtmek de, bu tür ticari oyunlardan rahatsız olduğunu vurgulamak yararlı olur." diyor. Uzmanlar ayrıca "Eğer bir kişi söz konusu mal veya hizmet için bir sözleşme imzalamamış ise, o fatura kesinkes geçersizdir. Eğer bu alışveriş internette yapılmış ise, o zaman söz konusu bedelin tüketici tarafından çok kolaylıkla görülebilir yerde olması ve kendisinin de bu fiyatı ve hizmeti kabul ettiğini yazılı beyan etmesi şarttır." hatırlatmasında bulunuyor. Alman Tüketici Hakları uzmanları özetle şu görüşleri dile getiriyor: Eğer bir kişi veya kuruluş, bir başka kişiden bir para istiyorsa, ona karşılık sunduğu mal veya hizmeti içeren yazılı bir sözleşmeyi

belgelemesi gerekir. Marburg'da bir yerel mahkeme, internet ortamında gezinen insanlara fatura gönderen bir şirket hakkında dolandırıcılık ve sahtekarlık hükmü vermiştir. Kimi şirketler, fatura ödenmemiş ise, uyarı ve avukattan mektup bile gönderebiliyor. Hatta haciz bile düzenliyor, Schufa denilen ticari sicil kaydıyla tehdit ediyor. Bunların hepsi bir üçkağıttır, balondur. Paniğe kapılmamak gerekir. Zaten kimi firmalar, mahkeme tehditlerine rağmen bu yola başvuramıyor, çünkü bunun için önden bir para harcamak zorundadır. Geri dönmeyecek bir para için bu yolu sadece kağıt üzerinde bir tehdit faktörü olarak kullanıyorlar. Hatta kimi uyarılarda, tüketicileri rahatlatmak iddiasıyla "Taksitle ödeme yöntemi" söyleniyor. Özellikle herkesin bu konuda uyanık olması şarttır. Zira, bir kere böyle bir teklife onay verilecek olursa, o zaman sözkonusu toplam borcu da

kabullenmiş sayılır. Böyle bir taksitle ödeme mektubunun bir adresi vardır, o da en yakın çöp kutusudur."

Son yıllarda internet üzerinden başgösteren şaibeli ticaret yolları konusunda daha farklı alanlarda nelere dikkat etmek gerekir? Tüketicilerin ne gibi hakları vardır? Bu ve buna benzer soruların yanıtını arayanlar, Hessen ve komşu bölgelerdeki Tüketicileri Koruma Merkezi (Verbraucherzentrale) adlı danışma merkezlerine başvurabilecek. Veya Hessen'de oturanlar 0900 1 972 010 numaralı telefondan (dakika ücreti 1,75 Euro olmak üzere) Almanca bilgi alabilecekler. Telefon trafiği için Pazartesi Perşembe günlerinde 10-18 saatleri arasında tercih etmek gerekiyor. Bu arada internette ücretsiz bilgi almak mümkün. Adres şöyle: www.verbraucher.de/telekomm/index.html



Elektronik posta yoluyla LOTTO

Wiesbaden'deki Hessen Lotto İdaresi, şans oyunlarında elektronik posta ortamını da kullanmaya başlıyor. Özellikle reşit yaştaki genç kuşak oyunseverleri kazanmayı hedefleyen yeni sistem, tüketicinin önce Postane'de kendisini kaydettirmesini ve lotto kuponunun olduğu ortama giriş şifresini almasını öngörüyor. Sadece 18 yaşından büyüklere açık bu yeni oyun sisteminde, bilgisayar ortamında doldurulan şans kuponu anında Hessen Lotto merkezine ulaşıyor ve oradan oyuna ilişkin, üzerinde seçilmiş numaralar olan belge geliyor. Oyuna katılım ücreti ise, postanenin prepaid kartları ile gerçekleşiyor ve doğru sayıyı bilen şanslı kişilere ikramiyeleri banka havalesi yoluyla gönderiliyor. Yeşiller, kazanma şansı 14 milyonda 1 kişi olan bu yeni oyunu, Hessen'de kumar hırsını körükleyen yeni bir tuzak olarak değerlendiriyor ve tüketicileri buna karşı uyarıyor.



Hotline telefonlar vatandaşın cüzdanına göz dikti

Federal Tüketici Haklarını Koruma Bakanı Ilse Aigner, son yıllarda hotline adı altında uygulanan sistemin vatandaşın kuyrukta bekleterek, adeta cebindeki paraya göz diker konuma geldiğini söyledi ve: "Buna son vermek gerekir." dedi. Bakan, "Eğer bir firma, kendisine telefonla ulaşmak isteyen ve hotline numarasını çeviren kişiyi, hatta bekletiyor ve bu yüzden o kişiden ücret alıyorsa, bunun adı para tahsil etmektir. Bunun önümü keseceğiz" diye konuştu. Federal Ekonomi Bakanlığı ile konuya ilişkin bir hazırlık yaptıklarını belirten Federal Bakan Aigner, bunun koalisyon protokolünde de yer aldığını belirtti. Bakan ayrıca, tüketicilere seslenerek, herhangi bir mal ve hizmet için sözleşme yaparken, ücretsiz servis telefon hattının olup olmadığını sormalarını da tavsiye etti.

İçişleri Bakanlığı'nca yaptırılan bir araştırma, "Müslüman gençler, şiddete daha yatkın ancak bunun İslamiyetle ilişkisi yok." diyor ve ekliyor: "Aynı gençlik, alkole karşı çok temkinli. Bu sevindiricidir. Oysa Hristiyan gençler alkole çok erken başlıyor"

Gençlerin yetişmesinde imamların rolü

Almanya'da yapılan bir kamuoyu araştırmasına göre, "Genç kuşak Müslümanlar'da şiddet, yakın ve kolay bir yöntemdir" deniyor ve "Bu mevcut eğilimde, Almanya'da çalışan ve gençleri maço kültürüyle eğiten imamların rolü büyüktür" iddiası dikkati çekiyor. Aşağı Saksonya Kriminolojik Araştırmalar Enstitüsü'nün 9. sınıfı

devam eden yaklaşık 45 bin öğrenci arasında, Federal İçişleri Bakanlığı'nın talebi üzerine yaptığı kapsamlı anketin sonucuna göre, katolik veya protestan mezhebinden gençlerin şiddete eğilimi ise, Müslüman emsallerine kıyasla çok daha az. Bu arada herhangi bir mezhebe bağlı olmayan gençler ise, topluma uyumda en olumlu kesimi oluşturduğu saptaması da bu raporda yer alıyor. Araştırmaya öncülük eden uzman Christian Pfeiffer, "Ancak şunu unutmayalım. Gençlerin şiddete yatkınlığının temel sebebi, İslamiyet inancı değil, onların yetiştiği kültür ve aile çevresinde zemin bulan, erkeği öne çıkaran maço kültürdür." diyor. Erkek egemen toplum kültürünün Hristiyanlığı da uzun yıllar etkisi altına aldığını ve Katolik dünyasında bugün bile bu kültürün yaşadığını sözlerine ekleyen Pfeiffer, "Müslüman kesimde bu eğilimi tersine çevirmek, bir ölçüde imamların elindedir. Çünkü imamların önemli bir bölümü vaazlarında hala, erkeğin dominant, yani etkin belirleyici rolüne geniş yer veriyor." diyor ve bu değerlendirmesinde yalnız olmadığını vurgulayarak Osnabrück Üniversitesi'nde görev yapan Din Bilimci Prof. Dr. Rauf Ceylan'ın "Prediger des Islam" adlı eserini kaynak olarak gösteriyor. Prof. Dr. Rauf Ceylan, bu Almanca

eserinin belli bölümlerindeki analizlerde "Almanya'da görev yapan kimi imamların söylemlerinin, Müslümanlar'ın içine kapanmasına zemin sunduğu" değerlendirmesine yer veriyor. Pfeiffer, buradan yola çıkarak, Federal İçişleri Bakanlığı'nın öncülüğünde oluşturulan İslam Konseyi'nin bu sorunu ivedilikle ele almasını, Türkiye başta olmak üzere kimi Müslüman ülkelerden imam veya din dersi öğretmeni ithal etmek yerine, bu uzman kadroyu Almanya'da yetiştirmenin daha doğru olacağını söylüyor. Kriminolojik Araştırmalar Enstitüsü'nün verilerine göre, gençlerin şiddetle ilintisinin nedenleri arasında onların yetiştiği aile ortamında karşılaştıkları muameleler de bulunuyor. Ankete katılan Müslüman gençlerin yüzde 30'u, çocukluk döneminde kendi evinde farklı ölçülerde şiddete maruz kaldığını söylüyor. Bu oran Hristiyan aile mensubu çocuklarda ise yüzde 11'de seyrediyor. Aynı araştırmada gençlerin alkol alışkanlıkları da yer alıyor. Müslüman öğrenciler, Hristiyan yaşdaşlarına kıyasla çok daha az alkol kullanıyor ve bu da sözkonusu araştırmada "olumlu bir gelişme" olarak tanımlanıyor. Bu kapsamlı araştırmanın ayrıntılarına ilgi duyanlar, aşağıdaki internet adresinden indirebilecek: www.kfn.de

DİTİB Ne Diyor?

Federal İçişleri Bakanlığı'nca yaptırılan ve farklı inanç grubundan yaklaşık 45 bin genci kapsayan bir araştırmanın sonuçları, kimi çevrelerce "düşündürücü bir tablo" olarak değerlendiriliyor. Bazı çevreler ise, araştırma sonuçlarını "yargısız infaz" şeklinde tanımlıyor. Konuya ilişkin görüşlerini aldığımız DİTİB Araştırma Merkezi "FOREGE" Başkanı Sosyolog Dr. Hasan Karaca, (altta) "Gençlerle şiddet arasındaki ilişkiyi irdeleyen bu araştırma sahipleri, dikkat edilirse doğrudan

İslamiyet ile eylem bağlantısı kurmuyor. Ancak bir Türk profesörün kitabındaki ibarelere dayanarak, bazı imamların gençleri yanlış yola sevk etmiş olabileceğinden söz ediyor. Ancak bu konuya değinmesi bile, kamuoyunda böyle bir kanının oluşmasını körüklemiş olabilir." diyor. Hasan Karaca ayrıca, son yıllarda Türkiye'den özenle ve sınavla seçilerek Almanya'ya getirilen din görevlilerinin son derece eğitimli, çağdaş ve seçkin gençlerden oluştuğunu da söylüyor. Hasan Karaca şöyle devam ediyor: "Bu görevli arkadaşlarımız, aldıkları üniversite terbiyesiyle buradaki çalışmalarında entegrasyonu teşvik etmeye son derece özen gösteriyor ve bunu da gerçekleştirdikleri gençlik projelerinde kanıtlıyorlar. DİTİB dışındaki teşkilatlarda söz konusu iddialara muhatap olabilecek kişilerin olup olmadığını söylemek bize düşmez. Ancak DİTİB olarak, din görevlilerimiz, gençlik programlarında Almanca, Türkçe dil eğitimine, spora, genel kültürel artırıcı derslere ağırlık veriyor. Hatta düzenlenen edebiyat sohbetleri, tiyatro çalışmaları ve eğitsel geziler sayesinde gençlerimizin dünyayı tanımaya ve bu yolla toplumsal bilinçlerini arttırmaya çalışıyor. DİTİB, insanları içinde yaşadığı topluma entegre olmaya özendirirken, kimi bölgelerdeki seçimler için, din görevlilerimiz, seçmen konumundaki cemaate "Mutlaka sandığa gidiniz ve oyunuzu kullanınız" şeklinde uyumu güclendirici vaazlar bile vermektedir." DİTİB'in konuya ilişkin Almanca değerlendirmesinin ayrıntıları www.forege.de internet adresinden de okunabilecek.



Bir İmamın Acı Kaderi

Hessen-Bad Hersfeld Yeni Camii'nin sevilen genç din görevlisi Ömer Faruk Sayar, geçen ay çocuğunu kurtarmak isterken girdiği gölde boğularak yaşamını yitirdi. Ailesiyle birkaç günlüğüne Zürih'e giden Ömer Faruk Sayar'ın, göl kenarında piknik yaparken oğlu serinlemek amacıyla göle girdi. Ancak bir süre sonra oğlunun suda problem yaşadığını gören Ömer Faruk Sayar hemen göle atladı ancak bir süre sonra gözden kayboldu. Eşinin bu durumunu gören anne Ayşen Sayar çevredekilerden yardım istedi ancak din görevlisi, kıydan 40 metre uzaklıkta ve gölün 5 metre derinliğinde şuursuz vaziyette bulundu. Beyin ölümü gölde gerçekleştiği saptanan Bad Hersfeld Yeni Camii din görevlisi Sayar, yapılan tüm müdahalelere rağmen, 5 günlük yoğun bakımdan çıkamadı ve hayatını İsviçre'de kaybetti. Ani ölüm haberi Hessen'deki DİTİB camiasından büyük üzüntü yaratırken, Ömer Faruk Sayar'ın cenazesi İstanbul Edirnekapı Şehitliği'nde toprağa verildi. Haber: Bülent BUDAK)

Göreve geldiği günden beri, bölgesinde üretkenliğiyle sevilen ve teşkilatının yöresel, eğitsel çalışmalarına ilişkin haber ve bilgileri gazetemize yönlendiren merhum ÖMER FARUK SAYAR'a Tanrı'dan rahmet, kederli ailesi ve yakınlarına başsağlığı ve sabır diliyoruz. (Toplum Gazetesi)

Avrupa'da Yükselen İslam Karşıtlığı

Federal Meclis'te Yeşiller listesinden İnsan Hakları ve İnsani Yardım Komisyonu Başkanlığı ve Savunma Komisyonu üyesi yapan milletvekili Tom Koenigs, Avrupa'da İslam karşıtlığının düşmanlığa dönüştüğünü ve "yabancı= müslüman" eğiliminin ortaya çıktığını söyledi. Frankfurter Rundschau Gazetesi'nin sorularını yanıtlayan Frankfurtlu Yeşil politikacı: "Bizler önceleri konuk işçilerin inanç dünyalarına hiç eğilmedik, ancak bu inanışlar, bugün artık günlük yaşamımızı belirliyor" dedi. Almanya'da İslamiyet ve kadının örtünmesi öncül tartışma konusu haline geldiğine işaret eden Tom Koenigs, "Alman toplumunda,



- Müslümanlar inançlarına bağlılıklarını açıkça gösteriyorlar. Bu da, Alman toplumunda hoşgörüsizliğe gerekçe yaratıyor" şeklinde bir yaygın kanı oluştu. Avrupa'nın değişik ülkelerinde farklı uygulamalar ortaya çıktı. Örneğin Fransız parlamentosu çarşafı yasaklarken Hollanda'da da adeta bu konu ulusal bir sorun haline geldi. Bu gelişmeler, laiklik veya inanç özgürlüğünden öte, bir inaç

düşmanlığı doğurdu." dedi. Bu durumun öte yandan Müslümanlar arasında Avrupa düşmanlığına yol açtığına işaret eden Koenigs, "Oysa, Avrupa'yı Avrupa yapan, inanç özgürlüğü ve hoşgörüdür. Bundan gurur duymalıyız. Milli irade çoğunluğu ilkesine dayanarak, bu özgürlük alanları kısıtlanma-malıdır." diye konuştu.

Hoşgörülü olmanın Avrupalı olmakla eşdeğer olduğunun altını çizen Federal Milletvekili Tom Koenigs "Hoşgörüsüz insanlara bile, hoşgörüyle yaklaşmak ne kadar doğru bir tavırdır?" yolundaki soruya ise özetle şu yanıtı verdi: "Biz Avrupalı isek, hoşgörüyü elden bırakmamalıyız. Ancak, örneğin İran'da insan haklarının sağlanması için de çaba göstermeliyiz. Ancak Avrupa sınırları içinde de örneğin zorla evliliklere karşı da kararlı durabilmeliyiz. Yani inançlar böyle diyerek, insanların özgürlüklerinin elinden alınmasına da izin vermemeliyiz. Çünkü bana göre, inanç özgürlüğü inançların korunması hakkı kadar, gerektiğinde bireylerin inançlardan da korunması anlamı taşır." (Haber: Kubilay SARIKAYA)

Fulda'da "İçinde Gezilebilir" Kalp Müzesi

Almanya'nın en köklü çocuk müzesi olan "Kinderakademie Fulda" adlı merkez, çocuklar kadar büyükler için de önemli bir ziyaret noktasını oluşturuyor.

3 yaşından büyük çocuklar için farklı alanlarda bilgi boşluğunu farklı yöntem ve projelerle gidermeye çalışan müzenin ilginç birimlerinden biri de içinde gezilebilir bir kalp maketi oluyor. 5 metre yüksekliğinde toplam 36 metrekaarelik bir

hacmi olan dev kalp maketine bir noktadan giren ziyaretçiler, inişli çıkışlı koridorlardan geçerek, insan kalbinin çalışma sistemi hakkında içeriden ilginç gözlem yapma fırsatı buluyor. Avrupa'da tek olan bu kalp müzesi, çocuklara insan yaşamına yön veren kalbin dokusu hakkında yüklü bir bilgilendirme imkanı sunuyor. Maket içinde ve dışında açılan sergi ve elektronik aygıtlar yardımıyla bu organın çalışma sistemi hakkında da ek bilgiler toplana-biliyor.

Günün belli saatle-rinde ziyaret-çilere açık olan bu müzeyi gezip görmek isteyenler için ön başvuru aşağıdaki telefondan yapılabilir: 0661-902730

(Resim KAF)



Darmstadt'ta Zorla Evliliklere Karşı Yardım Servisi

Darmstadt'ta 1988 yılından beri genç kızlara genç annelere yönelik değişik alanlarda bilgi ve yönlendirme hizmeti veren ve onların sorunlarına çözüm, kişilik gelişimine katkı sunan "Mänder e.V." adlı dernek, şimdi de, bölgede yaşayan ve zorla evlilik tehdidi altında olan genç göçmen kızlara yardım projesi geliştirdi. Derneğin açıklamasına göre, çok sayıda yabancı dilde hazırlanan

bilgilendirme broşürleri "Ne zaman, nasıl ve kiminle evleneceğine ancak sen karar verebilirsin" başlığını taşıyor. Hessen Eyalet Hükümeti ve Darmstadt Belediyesi'nce finanse edilen bu projeden yararlanmak isteyen gençler aşağıdaki adreslerden irtibat kurabilecek ve yardım isteyebilecek: Tel: 06151-893103 . internet: www.maeander-zwansheirat.de (Hamide KÜÇÜKLER)

Büyük Macera ve Eğlence Parkı

Holiday Park

YENİ:
Holly'nin Çılgınca Otomobil Macerası
Aile boyu heyecan yolculuğu!

Yaz Tatili Ailece Eğlenceye Yolculuk!



KUPON
2€ İNDİRİM
Toplum E: 12382, K: 12383

Ziyaret Saatleri: 31 Ekim'e kadar hergün açık olup, 27-28-30 Eylül ve 1 Ekim günleri hariçtir.
www.holidaypark.de . Holiday Park-Str. 1 . 67454 Hassloch/Pfalz . Info-Tel: 0180/500 32 46*

DTP-Türk-Alman Hasta Bakım Servisi

Tel.: 069-74738803-04 • Fax: 069-747388-05
www.dtp-pflege.de • dtp-frankfurt@arcor.de
Königsteinerstr. 83 • 65929 Frankfurt-Höchst



Hasta bakımı alanında hizmetlerimiz nelerdir?

Doktor talimatı doğrultusunda 24 saat tıbbi bakım
Yoğun bakım hastalarına suni solunum hizmetleri,
İğne vurmak, ilaç vermek,
Yara pansumanı ve sargısı,
Hayati göstergeler (vital-tansiyon, nabız ve ateş ölçmek),
Kompres baskı sargısı,
Suni beslenme ve infüzyon(Serum),
Kateter bakımı ve takılması.

Vücut bakımı ve ev işlerinde yardım

Banyo, duş yaptırmak,
Ağız ve diş bakımı,
Elbise giydirmek-çıkarmak,
Saç bakımı, tırnak bakımı,
İdrar yolları rahatsızlığında yardım,
Hareket ettirme, gezdirmeye

Ev bakımı (Ev işlerinde yardım)

Kendi kültürüne göre yemek hazırlamak, yemek yedirmek,
Ev temizliği, bulaşık yıkamak, alışveriş ve ütü yapmak.

DTP servisinin ayrıcalığı
çok kültürlü elemanlarımızın
bakıma muhtaç kişilere kendi
kültürlerinde hizmet
vermeleridir!



Bakım giderleri "bakım sigortası" tarafından karşılanmaktadır!

Hasta ve Yaşlı Bakım Elemanları Arıyoruz!

Hemşire, hemşire yardımcıları ve meslek yapmak isteyenler başvurabilirler.

Hizmetlerimiz nelerdir?

- Tıbbi bakım
- Vücut bakımı
- Ev bakımı
- Sosyal danışmanlık

Ek hizmetlerimiz nelerdir?

- Psikolojik ve sosyal yardım,
- Rizikolu hamileliklerde çocuk ve anne bakımı, ev işlerinde yardım,
- Meslek eğitimi ve stajyerlik

Almanya doğumlu. 36 yaşında ve 1 yaşında iken babasının köyünde bir mikroba yenik düşmüş. Çocuk felcinden ötürü belden aşağısı tutmuyor ama o, vücut dilini kullanarak dünyanın dört bir köşesinde danslarıyla engelliler için mesaj veriyor

Dergin Tokmak'ın içinde sönmeyen alevler

Frankfurt, geçtiğimiz 18 Haziran ile 18 Temmuz tarihleri arasında, yaz sıcaklarına koşut, büyüleyici bir atmosferde dansla ışığın, müzikle insan yeteneğinin yarıştığı keyifli bir gerilim yaşattı.

Gören gördü ancak görmeyen ve bu inanılmaz gösteriyi kaçıranlar mutlaka bu yazıyı okumalı diyoruz. Değilse, bir fırsatını bulup sanal ortamda google üzerinden izlemeyi öneriyoruz. İnanılmaz bir bilgi yağmuru ve görsellik gelecek önünüze. Gözlerinizin büyüdüğünü ve insanın "imkansız" denilen şeyleri başarabildiğini ve azmin gücünü hissedeceksiniz.

Dünyanın dört bir köşesini yıllarca dolaşan ve geçen ay Frankfurt'a konuk olan "Cirque du Soleil" adlı dev sirkte sahne alan ve çok sevilen bedensel engelli bir gencimizin yaklaşık 5 dakikalık inanılmaz gösterisini izleyeceksiniz. Ama yola çıkmadan önce bizi bu satırlarda takip etmenizi ısrarla salık veriyoruz.

Frankfurt'ta bir hafta sonu ve dev bir çadırda yerlerini almış seyirciler, sessiz ama yeri geldiğinde yüreğinden kopup gelen bir heyecanla bir genci adeta ayakta alkışlıyor.

"VAREKAI" adlı, oyunda alkışları duydukça koltuk değnelerine daha bir ayrı istenç ve hırsıla sarılıp sahnede coşan 36 yaşındaki gencin adı Dergin Tokmak. Augsburg'da yaşayan bir Türk işçi ailesi çocuğu ve doğuştan bedensel engelli.

1 yaşında gelen bela

Daha doğrusu, henüz 1 yaşında iken, ailesiyle birlikte tatile gittiği baba köyünde musallat olan bir mikrop yüzünden, belden aşağısı tutmuyor. Tıbbi deyişle çocuk felcine (Poliomyelitis hastalığı) yakalanmış. Sol bacağı hiç tutmuyor sağ kanatta bir parça kalmış hisle vücudunu hareket ettirebiliyor. Çocukluğu yıllar boyu hastanelerde geçmiş ve sayısız tıbbi deney için adeta kobay olarak kullanılmış. Sonuç? Yok. Ve Dergin Tokmak, bugün artık, çocukluğunda sürünerek sergilediği yaşama ve mücadele azmini, yaratıcı olma hırsını artık uluslararası alana taşımış. Herkes kendisini "Alman sanatçısı" diye tanıyor veya O medyada böyle tanıtılıyor. Tıpkı başarılı Türkler'in, örneğin Alman millî takımının başarılı ismi Mesut Özil'in pazarlandığı gibi.

Oysa Dergin Tokmak çoğumuz gibi Alman vatandaşlığına sahip bir Türk. Modern bir toplumda emsalleri farklı bir dünyayı solurken, o muhafazakar bir Türk ailesi içinde farklı olmuş. Yani, yüzbinlerce Türk gencinin yaşadığı durum. Yani iki dünyalı olmak. Hem Türk hem Alman olmak.

Dünyaca ünlü yıldızların arasında sahne alması ve dünyayı birlikte dolaşma öyküsü ise, çok ilginç. Anne babası, bedensel engelli konumundan ötürü, durumuna özel ve yapabileceği bir meslek

Dergin Tokmak, "Engellere rağmen, insanlar hayallerini gerçekleştirebilir" diyor.

Yerinde bir söz, çünkü, gerçekleşmeyen hayallerin önünde en büyük engel, insanın kendisi olsa gerek...



edinmesini istiyor ve "adam gibi bir işe girip çalışması"nı arzu ediyor. Teknik ressamlık mesleğini öğrenen Dergin Toprak ise, ne var ki, o dünyanın, o düşüncelerin adamı hiç değil.

Özgür bir kelebek O!

Adeta özgür bir kelebek. Kafası ise fırtınalarla dolu. Hangisi anlatmaya kalksa, bembeyaz dişleri huzur içinde parlıyor. Karnında sürekli yükselen bir alevle, akıl almaz hayallerin peşinden gitmek istiyor. Spor çok seviyor ve tekerlekli sandalyede basketbol oynuyor, okçuluğa yöneliyor. Birgün yiğeni kendisini, nasıl olduyorsa bir sinemaya götürüyor ve "Breakin" adlı bu filmde kendisi gibi bedensel engelli dansçı Eddy Rodriguez'i görüyor. Ne olduysa işte o an oluyor ve Dergin Tokmak, Breakdances ile yatıp onunla kalkmaya başlıyor. Rodriguez'i taklit etmeye başlıyor ve bir süre sonra "Stixs" takma adıyla sağda solda gösterilere gidiyor ve zamanla bir HipHop grubu içinde adı ve koltuk değnekleriyle ortaya koyduğu performans dalga dalga yayılıyor.

"Aksak Melek" geliyor

Ve bir de breakdances gösterisi ile Avrupa şampiyonluğu ünvanı da var. Ve o gün geliyor. Takvimlerin 2003'ü gösterdiğinde, Berlin'de

HipHop grubuyla bir gösteriye hazırlanırken, bir arkadaşı, Kanadalı "Cirque du Soleil" topluluğunun yeni oyunu "Varekai" da, "Hinkende Engel-Aksak Melek" rolü için, kendisinin gündeme geldiğini söylüyor. Önce kendisiyle dalga geçildiğini düşünüyor. Hızlı bir yazışmanın ardından Dergin Tokmak Kanadalı ünlü sirk topluluğundan resmi davet alıyor. Önce inanası gelmiyor. Ancak, sirk yönetiminin bu kararında kesinlikle "engelli bir sanatçıya acımak ve kendisine

destek olmak" diye birşey sözkonusu değil. Herşey Türk gencinin sahne performansı ve seyircide bıraktığı inanılmaz iz. Acımasız şov dünyasında, "ticaretin temel kurallarından biri müşteri memnuniyeti ve hizmette kalite" olduğuna göre, Dergin Tokmak da bu iş için gerçekten ideal ve vazgeçilmez bir isim olarak görülüyor. Türk gencini çok sevindiren içerikle anlaşmalar imzalanıyor ve Dergin Tokmak,

"Cirque du Soleil" topluluğu'nun geçmişi 1984 yılına uzanıyor. O zamanlar Kanada'da sokak gösterileri ile dikkatleri üzerine toplayan isimsiz sanatçı ve akrobatlar, bir çatı altında birleşip programlar yapmaya başlıyor. Yeni bir akımla bir anda ünlenen topluluğa 1984 yılında yatırımcı Guy Laliberte sahip çıkıyor. Bugüne değin, sahne almadık kıta kalmayan ve 1000 artisti, 3 bin 800 çalışanı ile, sirkten çok, dev bir eğlence holdingini andıran bu kaliteli topluluğu 2009 yılına kadar 75 milyon kişi izledi. Her yıl, gösterilerde kullanılan kostümler için 20 km uzunluğunda kumaş tüketen topluluğun yıllık cirosu 500 milyon Dolar olarak tahmin ediliyor. Topluluğun yatırımcı sahibi olan 48 yaşındaki Guy Laliberte, dünyadaki zenginler sıralamasında 664. basamakta bulunuyor.

daha ne olup bittiğini pek anlayamadan kendini birden Kanada'da buluyor. Kareograf Bill Shannon ile birlikte yapılan üç aylık bir yoğun antrenmanından ardından Kaliforniya'nın güneyinde, 13 Şubat 2004 günü yapılan gösterilere çıkıyor veeee Türk genci için çıkış o çıkış...

Frankfurt'ta da Etkiledi

Ve işte o Dergin Tokmak geçen ay, toplulukla birlikte Frankfurt'taydı. Göz büyüleyici bu büyük gösteride seyircilerin en çok aklında kalan bölüm, onunki oldu. Gösteri molasında seyircilerin ayaküstü sohbetleri ve çıkışta kulağımıza çalınan ve hayranlık yansıtan diyaloglar, "İnanılmaz bir sanatçı. Olmaz böyle şey" ekseninde toplanıyordu.

Dergin Tokmak, bu performansını yılda 350 gösteride aksaksız sergiliyor ve yaptığı işi de çok seviyor. Seyircilerden gelen alkışları görürken yeni bir enerji yükleniyor beynine sanki. Sıkı sıkıya sarıldığı koltuk değnekleri onunla birlikte havada adeta dans ediyor.

Dergin Tokmak, bugün 36 yaşında. Akrobasi, öyle ömür boyu yapılacak bir iş değil kuşkusuz. Çünkü bedeninin direnç gücü ve esnekliği de zamanla azalıyor. Bu süreyi uzatmak için her sanatçı gibi, sahneden arta kalan zamanda yoğun bir antrenman seansı uyguluyor. Dergin Tokmak'ın amacı, artık bu seyyahlıktan biraz uzaklaşıp, yerleşik bir düzene geçmek. Ne zaman? Belli değil. Onu yaşamında en çok mutlu eden birşey varsa, engelli insanların da büyük yeteneklere sahip olduğu. O bu yeteneklerin mutlaka gün ışığına çıkartılmasını istiyor ve bunun için de varolan veya sunulan imkanların önemine işaret ediyor. Tokmak, tüm engellilere çağrıda bulunuyor ve kaderlerine sığınmak yerine, sınırlarını zorlamasını ve içlerindeki alevin gücüyle uçmasını öneriyor. Uçmasını... Yani, kimserin göremediği gizli becerilerini ortaya koyması.

Ailen seyircin olursa;

"VAREKAI" adlı bu programda "Aksak Melek" rolünü oynayan Dergin Tokmak için dünya turu bir dizi unutulmaz hatıra ile yüklü kuşkusuz. Ancak onun için en unutulmaz olan en zor olan da var. İşe bu en zor olanı Münih'te yaşamış. Hani kimsenin aklına birşey gelmesin. Sahne programında veya performansında, öyle herhangi bir olağandışı durum sözkonusu değil. Ancak o gün çok başka. Farklı bir gün. Çok özel. Seyirciler arasında kendini büyük gurur ve gözyaşıyla izleyen ailesi, anne babası da varmış. (Devamı Yandaki Sayfamızda)

Dergin Tokmak ve içindeki hiç sönmeyen alev!

(...Baştarafı yandaki sayfamızda)

Sanatçı ve insan olmak böyle birşey işte. Kendisine en yakın olan insanlar önünde, onca yıllanmış tecrübeye rağmen, yine de sanki ilk günmüş gibi heyecanlanmak... Ya bir hatam olursa... kaygısını duymak. Dergin Tokmak, bu işi elbette emekliliğe kadar yapmak istemiyor. Çünkü bu eğlence dünyasında sanatçıların de vücut direnci 43 yaşına kadar önem taşıyor. Hayatını kaleme almak, düşlerinden birisi. Tüm



engellilere yardımcı olmak bir diğer düşü. Tıptan anlamadığını belirten ve o dili hiç bilmediğini söyleyen Tokmak, "Ancak ben vücut dilini iyi biliyorum. Çünkü kendi vücudumla en iyi iletişimi kurabiliyorum. Bu yolla, engelli insanların da işe yarayabildiklerini, üretebildiklerini gösteriyor, onların yeteneklerinin gün ışığına çıkabilmesi için, zemin sunulması gerektiğini gösteriyorum." diyor.

Kaçırdıysanız...

Evet, sizler bu satırları okuduğunuzda, Kanadalı dünyaca ünlü "Cirque du Soleil" topluluğu, bir başka kentte ve yine belki sahnede olacak. Böylesine görkemli bir etkinliği kaçırmak, elbette keyif bozucu birşey. Ancak, üzülmeyin. İnternet üzerinden (www.cirquedusoleil.com) bu topluluk hakkında bilgi edinebilirsiniz. Veya Dergin Tokmak'ı biraz daha yakından tanımak istiyor ve onun sahne programını merak ediyorsanız, "google" üzerinden birbirinden ilginç çok sayıda video filmi gösterisine erişebilirsiniz.



Darmstadt-Dieburg bölgesinde Diakonischeswerk adlı sosyal yardım kuruluşu, Kranichstein'da yaşayan farklı kültürden insanların topluma uyumunu hızlandırmak amacıyla "BIFI" adlı bir proje uyguluyor. Türkler'in, nüfus bakımından fazla olmasına rağmen, bu projeye katılımının az olduğu gözlenen proje, Kranichstein'da yaşayan ve çevresini henüz tanımayan insanları, genel kültür ekleninde bilgilendiriyor ve Almanca dil kursu, resmi işlemler ve kamu dairelerinde işlem yaptırmak, Almanya'da vatandaşların hak ve sorumlulukları gibi farklı alanlarda vatandaşların doğru enformasyon ile yönlendirilmesini hedefliyor.

"Acılı günlerimiz saz ve sözle anılamaz"

Türkiye'de olduğu gibi, yurtdışında yaşayan Alevi kökenli toplumun, "Sivas", "Maraş" veya "Çorum" şehirleri ekseninde "katliam"larıyla hatırlanan ve onlarca masum insanın ölümüne yol açan acı olaylar konusundaki hassasiyeti her geçen yıl daha da artıyor. Her iki acının unutturulmak istenmesine dikkati çeken öncü organizasyonlar, Alevi toplumunun taleplerinin yerine getirilmemesine yönelik tepkilerini de dile getiriyorlar.

Sivas ve Çorum faciasını vesilesiyle Gross Gerau yakınlarındaki Gustavsborg kasabasında ortak bir anma toplantısı düzenleyen Mainz ve Gustavsborg Alevi Kültür Merkezleri, son yıllarda bu konulu toplantıların sazlı sözlü biçimde eğlence havasından kutlanmasını da eleştirdi. Konuşmacılar: "Bu tavrı, şehitlerimize saygısızlıktır." görüşünü savundu. Mainz AKM Başkanı Fuat Gökdemir, Alevi toplumunun yeterince örgütlü olmadığını belirtti ve "örgütlülüğümüzü daha da yangınlaştırmak, güçlendirmeliyiz" diye konuştu. Gustavsborg AKM Başkanı Adem Demir ise, "Sivas'ta Madımak Otel'i ni müze yaptırmak, boynumuzun borcudur" dedi. Sivas ve Çorum faciasının içyüzünün film ve fotoğraflarla gösterildiği etkinlikte, o dönemleri



yaşamış veya bir yakınını yitirmiş tanıklar da hazır bulundu. Sivas'ta yanan 35 kişiden biri olan sanatçı Hasret Gültekin'in eşi Yeter Gültekin, olayın o dönemki devlet temsilcileri tarafından savsaklandığını söyledi ve: İnsanlığa karşı toplu katliam suçu işlemiş olan gerçek failler hiçbir zaman yakalanıp cezalandırılmadı" görüşünü dile getirdi. 30 yıl önce yaşanan Çorum'daki olaylarda birkaç aile üyesini kaybeden Ülker Preker ve Maraş'taki



olaylarda benzeri bir acı yaşayan Bahar Kaya ise, acıların o gün gibi içlerinde tazeliğini koruduğunu söylediler ve "Unutmak mümkün değil. Unutturmayacağız da..." dediler.

Seyir halinde iken telefonla konuşmak ve müzik dinlemenin sonuçları

Hessen eyaletinin Bergstrasse denilen bölgesi ile, Bad Vilbel Skockheim kasabaları arasında yaşanan iki ayrı kazada, bisiklet sürerken müzik dinleyen iki gençin yaşamını yitirmesi, trafikte dikkati dağıtan unsurlara karşı yeni yaptırımları da gündeme getirdi. Uzmanlar, Almanya'daki yasaların bisiklet kullanırken, kulaklık ile müzik dinleme olayına caydırıcı yasak getirmediğini, bu konuda herhangi bir hüküm olmadığını söylüyor. Uzmanlara göre, bisikletli sürücüler kadar, kulaklıkla trafiğe çıkan yayalara da 10 ve 5 Euro para cezası veriliyor. Ancak olası bir kaza halinde, kulaklıkla müzik dinlediği tesbit edilenler, kazanın

doğal sonucundan da kısmen sorumlu tutuluyor. Uzmanlar ayrıca: "Trafikte çıkan herkes, ister mobil olsun ister yaya, mutlaka belli kurallara uymak ve trafik kurallarından kendini alkoyan unsurlara yönelmemek zorundadır. Yani görme ve duyma açısı, engellenmemeli ve seyir halindeki araçlardan doğabilecek tehlikelere karşı her zaman uyanık ve tedbirli olmalıdır." diyor. Otomobilde kulaklığın yasal olduğunu belirten uzmanlar, bunun yine de belli yasa maddesine dayandırıldığını, yani kişinin aracıyla seyrederken, trafikte konstantre olmasının engellenmemesi gerektiğini de vurguluyor. Bisiklet sürerken cep telefonu ile konuşmanın

yasak olduğunu da sözlerine ekleyen uzmanlar, buna uymayan sürücülerin 25 Euro para cezasına çarptırıldığını belirtiyor. Bilindiği gibi, otomobil seyir halinde iken cep telefonu ile konuşma halinde görülen sürücülere, 2004 yılından bu yana geçerli yasaya göre, 40 Euro para cezası ve Flensburg'daki Trafik Suçları Kayıt Merkezi nezdinde 1 Ekstrem Puan cezası veriliyor. Öte yandan Alman Otomobil Kurumu ADAC verilerine göre, cep telefonu ile konuşurken kaza yapan bir otomobil sürücüsünün üçüncü şahıslar nezdindeki olası masrafların da, sigorta tarafından şimdilik karşılandığını hatırlatıyor.

Kansere Karşı Yasal Korunma Desteği

Almanya'da her yıl yaklaşık 450 bin kişi kanser hastalığı teşhisiyle tedavi altına alınıyor ve bu kanser, bu ülkede ölümlere yol açan sebepler sıralamasında ikincilik rolünü sürdürüyor. Robert Koch Enstitüsü'nün güncel verilerine göre, kansere yakalananların 246 bini erkek, 204 bini ise kadınlardan oluşuyor. Kansere sebep olan tümörlerin erken teşhis ve tıpta sağlanan gelişmeler sayesinde, bu hastalığa yakalananların insan hayatında kalma süresi de, geçmişe kıyasla daha da uzadı. Almanya'da kanser hastası insan sayısının günümüzde 4,5 milyon civarında olduğunu belirten uzmanlar, yılda bu hastalığa yakalananların yaklaşık 2 bininin 15 yaşından küçük çocuklardan oluştuğunu da altını çiziyor.

Öte yandan Almanya'daki yasalara göre, sağlık kasaları, üyelerin kanserden korunmak amacıyla başvurduğu tedavi yollarının çok büyük çoğunluğunu karşılamak zorunda bulunuyor. Özellikle, hastalığın olup olmadığını saptamak amacıyla yaptırılan ve tip dilinde "Früherkennungsuntersuchung" olarak bilinen erken teşhis muayeneleri, sağlık kasalarının finanse ediyor.

Alman Hastalık Kasası AOK'nun açıklamasına göre, bu tedavi-teşhis muayene çeşitlerini aşağıda şöyle özetlemek mümkün:

- **Deri Kanseri Taraması:** Doktor, özel bir ışıkla deriyi tanyor. Olası bir kuşku var ise, dokudan alınan bir parça laboratuvarında inceleniyor. Bu ön tedavi 35 yaşından yukarı her kes için iki yılda bir öneriliyor.

- **Diş Analizi:** Hasta, üç gün üst üste dışkıdan küçük örnekleri laboratuvarında test edilmek üzere doktoruna veriyor ve uzmanlar normal gözle görülemeyen kanın bu dışkıdaki rolünü analiz ediyor. Ayrıca, anüsten parmakla muayenede doktorların başvurduğu yöntemler arasında sayılıyor. Bu muayene yolu, 50-55 yaşları arasındaki herkese yılda bir kez tavsiye ediliyor ve sigorta finanse ediyor.

- **Bağırsak Gözlemesi:** Darmspiegelung diye bilinen bu yöntem 55 yaşından yukarı olanlara öngörülüyor. Doktorlar, hastanın kalın bağırsağına ince bir hortumla girip bilgisayar üzerinden içerideki organik değişimleri inceleyebiliyor. Kanalda oluşmuş kötü niyetli şişkinlikler varsa, anında kesilebiliyor. Bu tedavi en az 10 yıl arayla 2 kez tavsiye ediliyor.

- **Prostat Kanseri Muayenesi:** Kanser riskini saptamayı amaçlayan bu tedavi, 45 yaşından yukarı her erkek için yılda bir kez öneriliyor.

- **Rahim Kanseri Muayenesi:** Kadınların cinsel organı eksenin yapılan bu muayene sonucu elde edilen hücreler, özel bir laboratuvarında değerlendiriliyor. 20 yaşından yukarı her kadın ve genç kız için, bu muayenenin yılda bir kez yapılması tavsiye ediliyor.

- **Göğüs Testi:** Bu muayenede hekimler, bayan hastanın göğüslerini parmaklarıyla yoklayarak, olağandışı düğümlerin olup olmadığını ortaya çıkarabiliyor. 30 yaşından yukarı kadınlar için bu muayenenin yılda bir kez yapılması ısrarla öneriliyor.

- **Mamografik Tarama:** Kadınlarda göğüs kanserine işaret edebilecek küçük dokusal değişimleri ortaya çıkaran bu özel taramayı ancak, bu alanda ek eğitim almış uzman doktorlar yapabiliyor. Bu muayene ise, 50-70 yaş arasındaki her kadına 2 yılda bir tavsiye ediliyor ve bu yaş grubundan kadınlar, mektupla muayeneye davet ediliyor. Olası bir kuşku halinde, ikinci randevu da gündeme gelebiliyor. Ancak her kuşku, o kadında kanser hastalığı olacak anlamına gelmiyor.

(Araştırma: Hamide KÜÇÜKLER)



Göçmen gençler eğitimde fırsat eşitliğinden yararlanamıyor



Federal Uyum Bakanı Prof. Dr. Maria Böhmer, göç raporunu açıklarken, olumsuz bir tablo çizdi ve okuldan diploma alamadan ayrılan gençlerin Alman emsallerine kıyasla 2 kat daha fazla olduğunu söyledi.

Eyalet yönetimlerini daha fazla duyarlılık ve daha fazla sorumluluk göstermeye davet eden ve "Almanya'da eğitimde fırsat eşitliği" ilkesinin doğru olmadığından yakınan Prof. Dr. Böhmer, eyalet hükümetlerini göreve davet etti ve önlem alınmadığı takdirde, benimsenen hedeflere erişmenin mümkün olamayacağına işaret etti.

Böhmer'in eyalet yönetimlerinden "sorumluluk" ve "duyarlılık" ekseninde beklediği önlemleri şöyle özetlemek mümkün:

- Okul çağına kadar yuvaların tamamen ücretsiz olması.

- Normal okullarda daha fazla öğretmen görevlendirilmesi ve

sosyal danışman

uygulamasının

genişletilmesi

- Gantagschule denilen

tam gün süreli okul

sisteminin artırılması.

Göç raporunda özetle şu

bilgiler dikkati çekiyor:

"2005 yılında 15-19 yaş grubu göçmen gençlerden diploma almayı başaramadan okuldan ayrılanların oranı yüzde 10,8 iken, bu oran 2008 yılında %13,3'e çıkmış. Aynı gruptan Alman gençlerin oranı ise yüzde 7 (2005'te yüzde 5,4). Tüm Almanya'da yaşları 20 ile 30 arasında değişen göçmen gençlerin üçte birinin elinde herhangi bir meslek veya diploması yok. Bu üçte birlik oran, özellikle kadınlar arasında yüzde 50'ye çıkıyor. Yani her iki göçmen kadından birinin bir mesleği yok. Bunun yanı sıra, göçmen aile çocukları

içinde meslek eğitim yeri konusunda da zorluklar yaşıyor. Örneğin bir Alman genci, ortalama 3 ay içinde kendisine uygun bir meslek eğitim yeri bulurken, göçmen aile çocuklarında bu süre 17 ayı buluyor. Göçmenlerin içinde bulunduğu durum ve bulundukları bölgelere baktığınızda, örneğin Hamburg, Köln, Münih veya Stuttgart gibi insan yoğun büyük şehirler, adeta patlamaya hazır bomba gibi yerler. Bu şehirlerde 15 yaşından küçük ve meslek eğitim aşamasına gelmiş her iki gençten biri göçmen aile mensubu. Bu sayı yakın bir gelecekte daha da artacak. Frankfurt'ta 3 yaşından küçük çocuklar arasında göçmen aile mensubu olanların oranı yüzde 72 gibi çok büyük bir orana erişti.

Genç kuşak insanlar kadar, erişkinler için de entegrasyon kurslarının önümüzdeki yıllı devam edeceğini belirten bakan, 2011 yılı programı için yaklaşık 300 milyon Euro özel bütçe ayrıldığını ifade etti.

5 yıl önce yürürlüğe giren uyum kurslarında,

animsanacağı gibi,

Almanya'ya özgü genel kültür bilgileri veriliyor ve Almanca dilinin gelişmesi için özel dersler sunuluyor. Bu kurslara 2009'da katılan 150 bin kişiden 71 bin'i başarılı

oldu. Adı geçen kurslara, Almanya'ya aile birleşimi bağlamında yeni gelenler kadar, bu ülkede uzun süredir yaşayan yabancılar da katılıyor. Uzun süredir bu ülkede yaşayanlar, yeni gelenlerin aksine, gönüllülük esasına göre iştirak ediyor. Resmi verilere göre, 2005 yılından bu yana Almanya'da uyum kurslarını bitirenlerin sayısı 600 bine ulaştı. 2009 resmi verilerine göre, Almanya'da 7,1 milyon yabancı yaşıyor ve bu sayı ülke nüfusunun yüzde 8,7'sine denk geliyor. Almanya'da kökeni yabancı olan insan sayısı ise 15,6 milyon. (Kubilay SARIKAYA)



Okulda zorlanan öğrenciye diplomaya kadar rehberlik

Federal Hükümet, Almanya'da eğitimde çıkmaza girip diploma alamadan ayrılmak zorunda kalanların sayısının son yıllarda artması üzerine, soruna çözüm amacıyla sosyal danışmanlardan oluşan rehberlik profesini başlatıyor.

Hükümet açıklamasına göre, öncelikle 2018 yılına kadar planlanan ve 775 milyon Euro özel bütçe ayrılan rehberlik programında 3 bin 200 sosyal danışman görev alacak ve gençlerin diploma sahibi olması ve meslek yaşamını tamamlaması yönünde özendirici ve destekleyici çalışmalar yapacak.

Bunun yanı sıra, değişik mesleklerden 1000 civarında gönüllü vasıflı emekli işgücü de bu program çerçevesinde görev üstlenecek ve bir grup genci meslek eğitimi almaları için değişik kurum ve kuruluşlarda kendisine yardımcı olacak. Hükümet açıklamasında ayrıca, ilköğretim diploması bile alamadan eğitim dünyasından kopan insan sayısında geçmiş yıllara kıyasla azalma (Yüzde 10'dan yüzde 7'ye düşüş) var. Buna rağmen her yıl

60 bin kişinin bu diplomasız ordusuna katılması da çok düşündürücüdür" deniyor. İş piyasası konulu raporlara göre ise, meslek eğitimine başlayan her 5 kişiden biri bir süre

sonra farklı sebeplerden

ötürü bundan vazgeçiyor. Bir diğer

deyişle yaşları 20-29

arasında değişen genç

erişkinler içinde yüzde

15 gibi önemli oranda

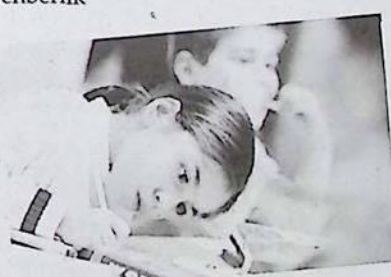
bir grubun hiçbir

diploması

bulunmuyor.

2009 yılında meslek

eğitim yeri bulup, bu



yönde sözleşme yapanların sayısında da (566 bin) bir azalma var. Uzmanlar, bu sayının ilk bakışta, piyasanın rahatlaması anlamına gelse bile, orta vadede vasıflı işgücü sıkıntısının da habercisi olduğunu vurguluyor. Sendikalar bu durumu gelecek açısından kaygı verici olarak nitelerken, işverenler de "Bu yüzden işin gerçek ehli ve en uygun işgücünü bulmak zorlaşıyor. Dolayısıyla da, üretim kalitesi düşüyor." diyor.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Almanya Emekliler Cumhuriyeti Olacak

Almanya'da demografik gelişmeler, bu ülkenin yakın bir gelecekte adeta bir Emekliler Cumhuriyeti'ne dönüşeceğine işaret ediyor. Federal İstatistik Dairesi'nin mevcut veriler ışığında yaptığı değerlendirmelere göre önümüzdeki 20 yıl içinde yaşlanma süreci hız kazanacak ve örneğin 2030 yılında ülkenin nüfusu yüzde 15 azalacak ve o zaman her üç kişiden biri de 65 yaş ve yukarısında olacak. Bir diğer deyişle bugün çalışan her 100 kişiye 37 emekli düşerken bu sayı, 50 yıl sonra her 100 kişiye, 74 emekliye dönüşecek.

Almanya'da halen 82 milyon insan yaşıyor. Nüfus 2030'da 77,3 milyona, 2060 yılında ise 64,5 milyona inecek.

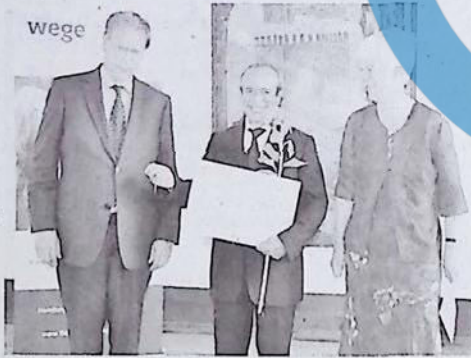


Dietzenbach'ta Yaşlanmak Projesine Başarı Ödülü

Almanya genelinde düzenlenen ve yaşlıların sosyal yaşamdaki yerini iyileştirici projeleri kapsayan bir yarışmada, "Dietzenbach'ta Yaşlanmak" girişimi üçüncülük ödülüne layık görüldü. Kreis Offenbach AWO teşkilatı bünyesinde 2008 yılında başlayan ve kısa sürede bölgede yaşayan emekli göçmenlerin odak noktasını oluşturan bu proje adına ödülü, Sosyal Danışman Hıdır Karademir aldı. Haftada birgün bölgedeki yaşlı ve emekli Türkleri biraraya getiren Hıdır Karademir, böylesi bir onuru almaktan duydukları memnuniyeti ifade etti. Hıdır Karademir'in verdiği bilgiye göre, bu düzenli buluşmalarda, yaşlı ve emekli

göçmenlere, günlük yaşamlarını ilgilendiren pratik bilgiler veriliyor ve sağlık ve sosyal sistem hakkında Türkçe bilgilendirme toplantıları düzenleniyor. Bunun yanı sıra, değişik vesilelerle göçmenlerin katılımıyla eğlenceler de düzenlendiğini belirten Karademir, bu projenin finansmanının Dietzenbach Belediyesi'nce yapıldığını söylüyor. Dietzenbach'ta Yaşlanmak Projesi, bu ödül bağlamında Eylül ayında düzenlenecek olan ve eyaletin değişik bölgelerindeki yerel yönetim temsilcilerinin katılacağı bir toplantıda tanıtılacak ve benzeri uygulamaların farklı bölgelerde yapılıp yapılamayacağı konusunda fikir üretilecek.

Fotoğrafta, projenin eşgüdümünden sorumlu sosyal danışman Hıdır Karademir, ödülünü Alman derneği (Wege aus der Einsamkeit e.V.) yetkililerinden alırken görüldüyor.



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Türkiye'de Adli Tatil

Diğer mesleklerde olduğu gibi, hukukçularında Türkiye'de tatilleri vardır. Hukukçuların tatili demek, adliyenin tatili demektir. Ancak bu tatilde, mahkemelerin kapısı tamamen kapanmaz ama bir takım özellikler gösterir. Bunları şöylece özetleyebiliriz;

Öncelikle Türkiye'de Adli tatil 1 ağustos tarihinde başlar 5 eylül günü akşamına kadar devam eder. 1 ağustos ve 5 eylül günleri tatile dahildir. Tek hâkimler yerler, adli tatilden yararlanamaz. Daime nöbetçi mahkeme ve hâkimler vardır.

Şimdi de adli tatilde görülen dava ve işlere bakalım; Davalar ve karşı davalar açılabilir. Davalar temyiz edilebilir ve temyize cevap verilebilir. Karar düzeltme yapılabilir. Yenileme dilekçesi verilebilir. İlam suretleri verilir. Adli tatilde her türlü tebligat yapılabilir için süreler çalışır. Dosyaların başka bir mahkemeye ve Yargıtay'a gönderilmesi mümkündür...

Adli tatilde çalışmaya devam eden mahkemeler ise; Sulh Hukuk mahkemeleri ki bu mahkemeler daha ziyade, tahliye, kira tespit, izale-i şüyyu, veraset, kısmi alacak davaları ve benzeri davalara bakar. İş Yasasından kaynaklanan bütün davalara bakan iş mahkemeleri adli tatil süresince çalışır. 3- İcra Mahkemeleri adli tatil de icra dairelerince yapılan takiplere yapılan itirazlara bakar. Kadastro Mahkemeleri de adli tatilde kadastro yasaının uygulanmasından doğan ihtilaflara bakar. Adli tatilde hangi dava ve işlere bakılmaz, şimdi de onları anlatalım; adli tatilde görülecek dava ve işlerin haricinde kalan dava ve işlere bakılmaz. Özellikle Asliye Hukuk Mahkemeleri, Aile Mahkemeleri; bu mahkemelerde boşanma, nafaka, tazminat, alacak, şufa, müdahalenin men'i ve benzeri bir çok davalara bakılmaz. Adli tatilden sonraya ertelenir. Asliye Ticaret Mahkemelerinde ki dava ve işlere de adli tatilde bakılmaz.

Hukuk Usulü Muhakemeleri Kanununda tayin edilen sürelerin bitmesi, adli tatil zamanına tesadüf ederse, bu müddetler ayrıca bir karar vermeğe gerek kalmaksızın, tatilin bittiği günden itibaren 7 gün yani 12 eylül akşamına kadar

uzatılmış sayılır. Başka kanunlarda yer alan süreler bu 7 günlük süreden istifade edemez.

Adli tatilde tebligatlar yapılır; özellikle, noterden, icradan ve mahkemelerden gelecek tebligatlara çok dikkat etmek gerekir. Tebligatlara gereken önemi vermeyenler, bunun acısını çekebilirler. Her nereden gelirse gelsin, gelen tebligatlar dikkatle okunmalı, incelenmeli ve değerlendirilmeli ve gereği yapılmalıdır. Kooperatif davalarına adli tatilde de bakılır; Kooperatif davalarının en önemlileri sayabileceğimiz; genel kurul kararlarının iptali davaları, genel kurulun yapıldığı tarihten itibaren 1 ay içinde açılmalıdır. Kooperatif üyeliğinden ihraç davaları ise, ihraç kararının tebliğ tarihinden itibaren 3 ay içinde açılabilir. Yurt dışında bulunan vatandaşlarımız için çok önemli olan kadastro davalarına Adli Tatilde de bakılır. Kadastro işlemleri ve davaları, gayri menkullerin son sahiplerini belirler. Bu bakımdan özellikle Yurt dışındaki vatandaşlarımızın kendi arazilerindeki kadastro çalışmalarını çok iyi takip etmeleri gerekir. Çalışmanın sonucuna göre, itiraz etmeleri veya dava açmaları icap edebilir.

Nafaka davaları da önemli davalardır. Adli tatilde bakılmaya devam edilir. Ayrıca nüfus davalarına da adli tatilde bakılır. Nüfus davaları kişilerin nüfus kayıtlarının düzeltilmesini sağladığı için, bu davalar yine özellikle Yurt dışındaki insanlarımızı çok yakından ilgilendirmektedir.

Tekrar hatırlatıyorum. Adli tatil de mahkemelerin kapısı kapanmaz. Çok önemli bazı davalar ile yine çok önemli iş ve işlemler yapılmaya devam eder. Bu bakımdan sevgili okuyucularımıza; Türkiye'ye gelirken Gerekli belgeleri, tapu kayıtlarını ve senetlerini, kira sözleşmelerini, ödeme makbuzalarını yanlarında bir dosya halinde getirmeleri, mümkünse görüşecekleri avukattan şimdiden randevularını almaları ve hazırlıklı olmaları gerekir. Zaman kısa olduğu için küçük bir eksik veya aksilikle o işin yapılamadan geri dönüşüne veya yarım kalmasına sebebiyet verebilir. Türkiye'den selam ve sevgiler...

Yabancıyken Günün Birinde Frankfurtlu Olmak

Almanya'da Türkiye'den göçün 50. yılı yaklaşırken, 1. kuşaktan Türkler adeta bir tarih kaynağına dönüşüyor. Frankfurt'ta kısa adı Berami e.V. olan ve göçmen kadınların toplumsal ve mesleki yaşamlarına uyumları için projeler üreten dernek, özellikle 55 yaşından büyük göçmen kadınları, kendi hayatlarını anlatmaya davet ediyor. "Yabancı İken Frankfurtlu Olmak" sloganıyla bu alanda bir kurs açan Berami e.V. yetkilileri, çalışmalara 7 Eylül'de başlanacağını, 7

Aralık'a kadar devam edeceğini hatırlatıyor ve uzman bir yönetici eşliğinde haftada Salı günleri 15-17:30 arasında biraraya gelecek göçmen bayanların hayat hikayelerinin Frankfurt'un tarihine de ışık tutacağını düşünüyor. Bölgede yaşayan



Türk bayanları bu ücretsiz kursa katılmaya ve hikayeleriyle renk katmaya davet eden program sözcüleri, daha ayrıntılı bilgi için 069-91301016 numaralı telefon ile irtibat kurulabileceğini söylüyor. Ücretsiz Kurslar, Frankfurt'un Bornheim semtindeki "Altentagesstätte Burgblock der AWO Frankfurt" adresinde gerçekleşecek.

"Toplum - Türkçe Şiir Yarışması"

Toplum Gazetesi, geçtiğimiz yıllarda üç kez düzenlediği "Türkçe Şiir Yarışması"na yeni bir halka daha ekliyor. Değişik kesimlerden gelen yoğun istek üzerine açtığımız bu yarışmaya aşağıdaki koşulları yerine getiren Almanyalı Türkçe şiir dostları en az 2, en fazla 4 şiirle katılabilecek. Bu yarışmaya ilgi duyabilecek edebiyat dostlarının

göndereceği eserleri için, içerik bağlamında şu alanlara önemle dikkat etmesi, farklı konu alanlarından şiir yollaması öngörülmüyor: Konularımız: 1) Yabanda Yaşam (Ayrımcılık, Yalnızlık, Mutluluk İnsanlık) 2) Sevgi: (Türkiye, Memleket, İnsan, Doğa, Hayvan...) 3) Toplumsal Konular: (Siyaset, Felsefe, Psikolojik, Yalnızlık) 4) Çok Kültürlülük.

Son başvuru tarihi 31 Aralık 2010 olup, yarışma sonuçları Nisan ayında düzenleneceğimize

ve şiir ve şiirsel anlatıların ağırlıkta olacağı özel bir kokteylde açıklanacak. Katılım için öngörülen koşullar şöyle:

- Eserlerin daha önce başka bir yarışmaya katılmamış olması ve herhangi bir gazete, dergi veya kitapta yayınlanmamış olması,
- Aday şiirlerin içeriğinin farklı konulardan seçilmesi,
- Eserlerin başka bir dilden tercüme edilmemiş olması,
- Şiirlerin Türkçe yazılım kurallarına ve harf karakterine uygun biçimde e-posta yoluyla gönderilmesi veya bir cd'ye kayıtlı biçimde postaya verilmesi,
- Normal posta yoluyla gönderilecek şiirlerin de rahat okunabilir bir şekilde olmasına dikkat edilmesi, (El yazısıyla kaleme alınmış şiirlerden okunması zor olanlar, yarışmaya dahil edilmeyecektir)
- Katılımcıların şiirlerini yollarken, özgeçmiş, kimlik bilgileri, bir fotoğraf ve şahsi tüm iletişim bilgilerini de birlikte göndermesi gerekiyor.
- Edebiyat çalışmalarında takma isim kullanan adayların gerçek kimliğini öz geçmişinde belirtmesi şart koşuluyor.
- 18 yaşından küçük adayların göndereceği eserler, yeterli başvuru olması halinde "Yıldız Kalem" adıyla, ayrı bir kümede değerlendirilecektir.
- Gönderilen şiirlerin, gönderen kişiye ait olup olmadığı veya başka bir yarışmaya katılıp katılmadığı veya bir kaynağa yayınlanıp yayınlanmadığı, seçici kurul tarafından araştırılmayacaktır. Bu konudaki yasal sorumluluk, tamamen gönderen kişiye ait olacaktır.
- Derece alan ve övgüye değer bulunan şiirler, belli koşullar ışığında, özel bir antolojide değerlendirilecektir.

Toplum 4. Türkçe Şiir Yarışması'na katılmak isteyenler için başvuru adresimiz şöyledir:

Toplum Zeitung
"2010-Türkçe Şiir Yarışması"
Postfach 11 33
63201 Langen/H.
e-posta:
rmtoplum@aol.com

Yarışmaya ilişkin daha ayrıntılı bilgiye ihtiyaç duyanlar, 0172-6083525 numaralı telefon ile irtibat kurabilecek.

...şiir dünyam
yalın ve yalnız
bir ben
ve bir de
şilrin
melteminde
beslenip
güzelleşip
çoğalan bir
başka ben...



Almanya'nın en tanınmış Türk'ü olan Türkiye'ye Alman turist götürmede sıfırdan zirveye yükselen Vural Öger, Sosyal Demokrat eski Başbakanlardan Gerhard Schröder ile yakın dostluğa sahip. Öger Tours şirketinin Hamburg'da geçen yıl yapılan 40. Yıl yemeğine, Schröder'in yanı sıra, Almanya'nın iş ve sanat dünyasından çok sayıda isim de katılmıştı.

Öger Tur, 30 Milyon Euro'ya İngiliz şirketi Thomas Cook'un

1969 yılından bu yana Almanya'dan Türkiye'ye turist taşımacılığında büyük başarıya imza atan Öger Tur, şirketi, 30 milyon Euro bedelle, İngilizlerin güçlü şirketi Thomas Cook tarafından satın alındı. 22,1 milyon müşteri potansiyeli ile, dünyanın önde gelen turizm şirketi sayılan Thomas Cook, Öger Tur'un Türkiye stratejisinin değişmeyeceğini ve yakalanan yeni sinerjiyle, yeni hedeflere yönelmeyi hedeflediklerini duyurdu. Thomas Cook'un bu atılımı ile 68 yaşındaki Vural Öger, adı geçen dev şirketin yönetim ve denetleme kurulu üyeliğine seçildi. Kızı Nina Öger (yandaki resim) ise, Türkiye'deki turizm şirketlerin ve otellerin başına geçecek. Vural Öger, bu satışın Almanya'dan Türkiye'ye charter seferler düzenleyen Öger Türk Tour'u kapsamadığını bildirdi ve bu şirketin Almanya'daki Türk topluma bugüne kadar verdiği hizmeti, bundan sonra da hiçbir değişime olmaksızın sürdüreceğini kaydetti. Bu arada Öger Tur'un, satış işlemi sırasında, 31 Ekim 2009 tarihi itibarıyla 400 bini aşkın yolcu, 256 milyon Euro brüt gelir ve 3.3 milyon Euro işletme karı bildiriminde bulunduğu öğrenildi.

Anımsanacağı gibi, Öger Tur'un satılacağı yolundaki haberler 3 yıl önce başlamıştı. 2008 yılında Rus milyarder

Alexander Lebedev tarafından alınacağı söylenmiş, ancak daha sonra yaşanan bazı gelişmeler yüzünden şirket devir işlemi gerçekleşmemişti. 1961 yılında Hamburg'a üniversite

tahsili nedeniyle gelen ve madencilik fakültesine kaydolmuş Vural Öger, geçimini sağlayabilmek amacıyla, bu yıllardan itibaren öğrenci seyahat servisinde çalışmaya başlamıştı. Charter uçuşları sistemi ile o yıllarda tanışan Vural Öger, Almanya'daki Türk işçileri için bu tür seferlerin yararlı olacağını görmüş ve pazar boşluğunu

iyi değerlendirerek, küçük çaplı attığı adımlarını her geçen yıl daha da büyütürken, Öger Tur şirketini bugünlere kadar taşımıştı. Geçen dönem Avrupa Parlamentosu'nda SPD listesinden milletvekiliği de yapan Vural Öger, yaşamının bundan sonraki bölümünde Türkiye'nin AB'ye tam üye olabilmesi için lobi çalışmalarını yapacağını duyurdu.

YARIŞMA: Öger Tours şirketi 1-Ağustos'tan itibaren "Benim Türkiyem" adlı bir tatil fotoğrafı yarışması açtı. 31 Ekim 2010'a kadar devam edecek bu yarışmada, güncel fotoğraflar her hafta jüri tarafından incelenecek ve övgüye değer bulunanlar haftanın fotoğrafı diye ilan edilip, sahibine 100 Euro hediye çekilecek. Ayrıntılı bilgi için: www.oeger.de/fotowettbewerb



CDU'da "Erozyon Büyür" Kaygısı

CDU-Alman Hristiyan Demokrat Parti'de son günlerde yaşanan üst düzey istifalar nedeniyle, erozyon kaygısı başgösterdi.

Son 10 ayda yaşanan bu istifa gelişmesiyle, CDU Genel Başkanı ve Federal Başbakan Angela Merkel'in çevresindeki önemli şahsiyetleri yitirdiği gözleniyor. Anımsanacağı gibi, daha önce Dieter Althaus, Gunther Oettinger, Roland Koch, siyasetten ayrılacağını bizzat açıklamıştı. Bunu, kısa bir süre önce Cumhurbaşkanı seçilene seçilen Aşağı Saksonya Eyalet Başbakanı Christian Wulff'un görevini bırakmak zorunda kalmasıyla devam etti. Son olarak, Kuzey Ren Vestfalya seçimlerini kaybeden Eyalet Başbakanı Jürgen Rüttgers de, çekilmişti. Son olarak Hamburg eyaletinde CDU

adına Başbakanlık kalesini elinde tutan Ole von Beust istifasını ilan etmişti. CDU içinde son 10 ayda



CDU Başkanı Merkel, bu gelişmelere yönelik soruları gülümseyerek yanıtlarken, parti tabanı, "zorunluluk gereği görevlerini bırakanlar olsa bile, Başbakan Merkel'in izlediği politika da burada rol oynuyor." diyor.

meydana gelen istifa furusu, parti tabanında kaygıyla izleniyor ve bu gidişatın Federal Hükümetin yitirilmesi gibi yeni bir siyasi depremin izlebileceği yolunda beklentiler seslendiriliyor. Parti ileri gelenleri, eyalet başbakanlarını ardarda yitirme durumunu "erozyon" olarak tanımlarken, Yeşiller'in Eşbaşkanı Claudia Roth ise, CDU içindeki bu ilginç gelişmeyi "Nullbock Generation" (yani isteksiz ve amaçsız bir siyasi kuşak) olarak tanımlıyor.

Haber: Silvia BORRONI

OKUR MEKTUBU

Almanya'da İşsiz Türk Akademisyenler

Frankfurt'tan yazan ÖZLEM CAN adlı bir okurumuz, yüksek öğrenim görmüş olmasına rağmen, akademisyen konumundaki insanların işsizlik krizi ile yüz yüze olduğuna işaret ediyor ve "Bu durumdan etkilenenler, ez az suçu olanlardır" diyerek, Almanya'da çok sayıda üniversite mezunu gencin iş bulamama sorununa işaret ediyor. Bu durumdan büyük üzüntü duyduğunu vurgulayan Özlem Can'ın okur mektubu şöyle devam ediyor:

"...Aynı bir üzüntü ise, buraya Türkiye'den tahsil ve eğitim için gelen arkadaşlarımız. Yabancılar dairesinin tehditvari vize uzatmaları, binbir türlü zorluklar sonrası en nihayetinde olağanüstü bir başarı: mezuniyet yahut yüksek lisans. Bu insanların yizeleri eğitimlerini tamamladıktan sonra bir yıllığına uzatılıyor. Bu 365 gün içerisinde bir iş bulunamazsa eğer - ülkeyi terk etmek zorundalar. Yıllarını eğitime adanmış bu pırl pırl insanlar yıllarca burada aramızda yaşıyor. Kimimiz belki bir dönencide karşılaşıyor, kimi fabrikada. Bu insanların çoğu kendi çabaları ile burada yaşam ve eğitim savaşı veriyor. Tabii duygu sömürüsü diye yorum yapıp, kafa

sallayanlar olacak belki okurlarımız arasında ama, şu bir gerçek ki bu insanların yasal ve finans durumundan faydalanmak isteyenler, genelde yine bizim buradaki kurnaz insanlarımız oluyor. Dört beş Euro saat ücreti ile dönercilerde, lokantalarda, vs... çalıştırılıyorlar. Çoğu zaman bir restoranda lahmamacununu hazırlayan, limonatnızı getiren genç, iki üniversite bitirmiş bir mühendis olabiliyor, ya da felsefede masterini yapan parlak bir zihin. Mevzu çalışmak değil, mevzu bütün bu haksızlık.. Üniversite sonrası iş bulmakta bunlarla ilgilenecek bir derneğimiz yok? Neden sadece övünmekle yetiniyor bu konuda bilgi ve yetki sahibi insanlarımız? Bunca yıl okuyup, dirsek çürütüyoruz, binbir hayal ile yola çıkılıyor ve sonumuz ise bu kadar hüsrana oluyor? Neden bunca imkan, birlikte çalışabilme fırsatı varken, birbirimizin zor durumlarından faydalanıp, insanlarımızı sömürüyoruz? Bunun mantığı nedir?.."

Almanya'da Referandum Sistemi Daha Adil

Heppenheim'dan yazan okurumuz ERHAN SONGÜN, Türkiye'de yapılacak Anayasa değişikliğine ilişkin 12 Eylül'de gerçekleşecek referandum konusunu değerlendirirken, Almanya'da halk oylaması sisteminin seçmenlere çok yönlü imkan tanıdığına işaret ediyor ve bunu demokratik bir tavır olarak yorumluyor. Türkiye'deki oy kullanacak olanları, değişiklik paketinin tümünü reddetmeye davet eden Erhan Songün görüşlerini şöyle dile getiriyor: "...Yeni bir Anayasa yapılması, öncelikle ya kurucu meclisin işidir ya da partilerin çoğunluğunun üzerinde anlaştıkları Anayasa metinlerinin madde madde oylamaya sunulması daha doğru olur. Türkiye'de uzun senelerdir 2002 öncesi diğer hükümetler dönemlerinde yapılan Anayasa değişikliklerinde Meclis'teki partilerin ezici çoğunluğunun anlaşarak sonuca gittiklerini biliyoruz. Bu değişiklik taslağının tamamının halk oylamasına sunulmasıyla Türkiye, çok üzücüdür ama böyle görünüyor, bugün

zor bir duruma itilmektedir. Çünkü 12 Eylül 2010'da topluma sunulan değişiklik paketinin içinde izeriği tartışmalı ve sakıncalı birkaç madde bulunmaktadır. Aslında değiştirilmesi öngörülen her madde ayrı ayrı oylanmalıydı. Bu işin böyle olması örneğin Almanya'daki demokratik anlayışa da aykırıdır. Almanya'da yerel yönetimleri ilgilendiren konularda bile yapılan her halk oylamasında konular madde madde referanduma sunulur ve oy verenler bazısına evet, bazısına ise, hayır deme imkanına sahip olur. Türkiye'de ise, durum tam tersine gidiyor. Yani bireyler büyük bir baskı altına sokulmuş bulunuyor. Oylamaya katılacak olan, bu taslağın doğru buldukları değişikliklere evet, diğerlerine ise "hayır" deme imkanına sahip olmadıklarından ötürü, ben herkesin oylamaya katılmasını ve taslağın tümüne "Hayır" demesinin demokratik anlayış açısından çok yerinde bir davranış olacağı inancını taşıyorum..."

Top-Danış Yanıtıyor:

Evde Izgara Kavgası Var

SORU: Hanau'dan A.Şendur isimli okurumuz, 2 yıl önce 3 katlı bir eve taşındığını ve yandaki bir komşusuyla, güneşli havada balkonda ızgara yapma meselesinden ötürü sorun yaşadığını, olayın sertleşmeye dönüştüğünü söylüyor. Bay Şendur, yaşlı karıkoca çiftin, misafirlerin de olduğu bir ortamda ızgara kokusu yüzünden bayılmak üzere olduğunu ve polis çağırma tehdidi savurduğunu söylüyor ve bu konuda: "Bu nasıl ülke ve nasıl kanunlar?" diyor...

YANIT: Değerli Okurumuz; Almanya'da temel bir kural vardır o da, insanların sahibi olduğu dört duvar arasında ve varsa balkon veya terasta veya bahçesinde istediği gibi yaşamasıdır. Yani siz, o balkon veya bahçenize istediğiniz gibi yerleşir, sandalye koyar, aileniz veya dostlarınızla sohbet edip, elbette gülebilirsiniz. Balkonunuzu yeşillendirmek için teneke kutular koymanız da kimseyi ilgilendirmez Bu temel haklar arasında, balkona gölgelik monte etmeniz, balkonda çamaşır asmanız, et kızartmanız ve -arzu etmeyiz ama- sigara içmenizi de güvence altına alır. Yapacağınızı tahmin etmiyoruz ama, bu temel hak, kişilerin kendi dört duvarı arasında, balkonunda çıplak dolaşması veya varsa bahçesindeki bir havuzda üstüz yüzmesinin bile garantörüdür. Komşunuz da dahil olmak üzere, bu özel hak kimseyi ilgilendirmez ve rahatsızlık sebebi olamaz.

ANCAK, şunu da unutmamak gerekir. Çünkü bulunduğunuz ev kira mı satın mı aldınız, onu bilmiyoruz. Ev sahibi iseniz, bir sorun yok. Fakat o evde kiracı iseniz ve kira sözleşmesinde "ızgara yapmak, kesinlikle yasaktır" diye açık bir ibare var ise, o zaman toplu bir mekanı paylaşmış olacağınız için, bu kuralı başından kabul etmiş sayılırsınız ve ona da elbette uymak zorundasınız. Bunu da mutlaka söylemek gerekir. Buna uymuyor iseniz, o zaman ev sahibi kira sözleşmesine dayanarak, sizi yazılı biçimde uyarabilir, yine uymaz iseniz, o zaman sözleşme hükümlerini dikkate almaksızın, sizi evden hemen tahliye ettirebilir.

Aşırı Gürültü Özgürlük mü?

SORU: Mainz'dan ismini vermek istemeyen bir okurumuz, şöyle diyor: "Lise ikinci sınıfa giden oğlum, üç arkadaşıyla birlikte, bodrum katta müzik yapıyor ancak yan binada oturan bir Alman aile aşırı gürültü gerekçesiyle sürekli surat asıyor. Bu çift, zaten uzunca bir süredir eve girip çıkan misafirleri perde arkasından sürekli izliyor. Ev sahibimiz Berlin'de yaşıyor ancak geçen gün bir mektup göndermiş ve uyarıyor. Oysa, oğlumun ve arkadaşlarının yaptığı müzikten sanıldığı kadar büyük bir gürültü yok. Ne yapabiliriz? Kendimizi nasıl savunuruz?"

YANIT: Ortada savunma gereği duyulan bir durum söz konusu ise, o durumda bir farklılık var demektir. Tabii oğlunuz ve arkadaşlarının hafta sonu yaptığı müziğin yol açtığı gürültünün desibelini buradan ölçemeyeceğimize göre, gürültü ve sükunet konusunda Almanya'daki genel kurallar üzerinden söz etmek isteriz. Mevsimin hangi dilimi olursa olsun, insanlar gürültünün akşam saat 22:00'de bitmesi gerektiğini bilmek zorundadır. Ancak önceden duyuru yapmak ve komşuların da rızasını almak yoluyla, özel bir kutlama gerekçesiyle bu süre bir iki saat daha uzatılabilir. Bu durumda dahi, mahallenin huzurunu dikkate almak zorundasınız. Gürültü yan komşuya sıçırıyorsa, çocuklarınızın müzik aletlerini kullandığı mekanın izole ve ses geçirmez bir şekilde donanmamış olduğunu düşünüyorum. Elbette gece yarısını bu gürültünün insanları bir süre sonra rahatsız edebileceğini de tasarruvur edebiliyorum. Unutmayalım ki "Gürültü yapmak özgürlüktür" sözü olsa olsa hikayelerde, masallarda olur. Bu yüzden gençlerin bu güzel uğraşı için bir gençlik merkezini seçmesini, mümkün değilse, bodrumdaki odanızı ses geçirmeyen malzemeye kaplatmanızı öneririm. Esen kalınız...

Değerli Okurlarımız; Türk mutfağında acılı yemek kültürünün vazgeçilmez olduğu bir gerçek. Ancak acının dozu, kişiden kişiye değişiyor. Bilmeden yediğiniz bir acının ağzınız ve midenizde yarattığı depremi gidermek için akla ilk gelen şey, su, meyve suyu oluyor ve hatta kimi de soğuk birayı tercih ediyor. Bu ne derece doğru acaba? Acının geçtiği hissi ne derece gerçekçidir? Kulak Burun Boğaz Doktorları Birliği yöneticilerinden Michael Heeg, çözüm olarak düşünülen soğuk su, meyve suyu gibi içecekleri



ACI YEMEK UYARISI

kesinlikle tavsiye etmiyor ve bunun yerine yağlı süt içilmesini öneriyor. Dr. Heeg ayrıca, süte alternatif olarak ağzın zeytinyağı ile çalkalanmasını, yıkanmasını tavsiye ediyor. Dr. Heeg'e göre, bu acıya karşı üçüncü alternatif yol, yoğur veya peynir oluyor. Acıyı vücuda giren bir çeşit uyuşturucu olarak değerlendiren Alman uzman ayrıca, "Yemekteki bir parça acı, beyindeki mutluluk hormonunu uyandırıyor. Acı yemek kültürü güney ülkelerinde çok yaygın. Yemekteki acı, teri dışarı atmaya körlüküyor ve vücut ısısının düşmesini sağlıyor" diyor.

Yurtdışındaki Türkler, eğer 22 Haziran'a dek Başkonsolosluğa geçerli ikametini tescil ettirmiş ise, seçmen özelliği taşıyor ve bu kişiler 12 Eylül akşamına dek, sınır kapılarında referandum için oy kullanabilecek

AKP Anayasası'na EVET mi? HAYIR mı?

Türkiye Cumhuriyeti Anayasası'nda 35 maddelik değişiklik için 12 Eylül Pazar günü yapılacak halk oylamasında, Avrupa ülkelerinde yaşayan Türkler de oy kullanabilecek ancak sınır kapılarında bu imkandan, 9-22 Haziran tarihleri arasında Başkonsolosluğa başvuran ve geçerli

adresini burada beyan edip, seçmen form dolduranlar yararlanabilecek. T.C. Yüksek Seçim Kurulu Başkanlığı'nın açıklamasına göre ayrıca, Türkiye'deki tüm sınır kapılarında kurulacak olan referandum sandıkları 24 saat hizmet verecek ve ülke



Yurtdışı Seçmen Kütüğü'ne kayıtlı olan Türk vatandaşları, 12 Eylül Pazar akşamına dek, gümrük kapılarında, beyaz renkli "EVET" ile, kahverengindeki "HAYIR" oyundan birini

acıyor, rejimi tehlikeye sokuyor. Oysa anayasa, doğası gereği bir uzlaşma belgesidir. AKP, uzlaşma yerine bu referandum ile zıtlasmayı sergilemektedir." görüşünü savunuyor.

Kum Saati

"SWIFT" Nedir? Sakın Bana Ne? Demeyin!

(Baştarafı 1. Sayfamızda) ...masum havalelerini bile izlemeye alan bu yeni sistem, yurttışın temel haklarından birine daha müdahalede başka bir şey değil. Dünya, artık küresel polis sistemine dönüşüyor ve kontroller yaşamın her alanında bir bir devreye giriyor.

İnternet üzerinden yaptığınız her yazışmanın, cep telefonları sayesinde rahatlıkla yapılan her konuşmanın anında kayda geçtiğine, istendiği takdirde, saniye saniye önünüze konulabildiğine "olur mu öyle şey!" diye kimin bir itirazı olabilir ki...

Resmi veriler, dünya genelinde 209 ülkedeki 10 bine yakın banka ve kredi kurumu üzerinden BIC Numarası ile (Bank Identifier Code) bir gün içinde, 15 milyonu aşkın para transferinin yapıldığını ortaya koyuyor. İşte adına "SWIFT" denilen yeni kontrol sistemi, bunca işlemi anında izleyebiliyor ve hatta kişiye özgü özel bilgiler 5 yıl süreyle saklanıyor.

Yani örneğin Frankfurt'taki bir bankadan, Türkiye'de, diyelim annenize veya bir yakınınıza gönderdiğiniz bir miktar para veya örneğin Kurban Bayramı vesilesiyle bir hayır kurumuna gönülden havale ettiğiniz bağış bile, kayda düşmüş olacak.

Bir diğer deyişle, ABD'nin terörist takibi amaçlı proje ağına, bundan böyle hepimiz günün birinde bir şekilde düşmüş olacağız. Gerçi AB yetkili uzmanları: "ABD'nin bunu, abarttığı ve suistimal ettiği durumlarda, anlaşmayı anında tek taraflı iptal ederiz" diyor ama, bu güvence insanı pek tatmin etmiyor doğrusu. Bilgi transferi henüz yeni başladı. Nasıl bir gelişme göstereceğini bekleyip görmek gerekiyor.

Ancak, küresel bir takip sürecinde kendimizi, her an oltaya takılabilecek ve büyük bir mercek altında giderek küçülen bir "solucan" gibi görmeye hazır olmalıyız artık. 11 Eylül 2001 günü öğle saatlerinde, ABD'deki olayları ekranda izlerken: "Gerçekten, artık hiçbir şey, bundan böyle bugünkü gibi olmayacak" sözünü çok benimsemişim. Yaşanan her şey, bunu bir bir doğruluyor artık.

İş bununla bitmiyor kuşkusuz.

Yarınlar da bugün gibi olmayacak çünkü.

Söylemesi bizden. Sonra birgün bilmiyorduk, demeyin.

Mehmet CANBOLAT

giriş çıkış yapan ve yukarıda öngörüldüğü gibi Haziran ayının 22'sine dek başkonsolosluğa bizzat başvurup seçmen konumunu hak kazanan T.C. vatandaşları Anayasa değişikliğine yönelik siyasi tercihini kullanabilecek. Yüksek Seçim Kurulu Başkanı Ali Em, uygulamanın 3 Ağustos günü gece yarısında başlayacağını ve 12 Eylül Pazar günü mahalli koşullara uygun saate dek devam edeceğini söylüyor ve oy kullanmak isteyen Avrupalı Türkler'in pasaportlarını ibraz etmesinin yeterli olacağını vurguluyor. Ali Em, referanduma katılımı artırmak amacıyla, bugüne kadar 9 gümrük kapısına ilaveten 16 kapıda daha yurtdışındaki Türkler'in oylarını verebileceklerini hatırlatıyor ve: "Toplam 25 ayrı sınır kapısında, vatandaşlarımız oylarını rahatlıkla kullanabilecekler" diyor. Edinilen bilgilere göre,

tercih edecek. Türkiye'de 12 Eylül günü yapılacak referandum için propaganda çalışmaları, yer yer yoğun sıcaklara rağmen hız kazanırken, Almanya'da yerleşik Türk kitle örgütleri de konuya ilişkin görüşlerini dile getiriyor. Bunlardan bazıları özetle şöyle: HDF-TSD Frankfurt Derneği, "AKP Anayasası'na karşı çıkmak, varolan sağlıksız düzenlemelere sahip çıkmak değil, antidemokratik bir girişime hayır demektir." diyor. Demokratik Sol Avrupa Girişimi de, AKP Hükümeti'nce hazırlanmış anayasa değişikliği için referandumda evet oyu kullanmanın "diktatörlük" için onay vermek anlamına geleceğini belirtiyor ve: "Cumhuriyet ve demokrasi için sözkonusu değişikliğe hayır" diyor. Demokratik Sol Avrupa Girişimi ayrıca: "Paketin içine konulan iki olumsuz madde yüzünden, olumlu bazı düzenlemeler de tehlikeye giriyor. Anayasa Mahkemesi ile Hakim ve Savcılar Yüksek Kurulu'nun yapısına ilişkin iki değişiklik, diktatörlük yolunu



Gazeteci Bedri Gümüş Ölümünün 10. Yılında Mörfelden'de Anıldı

Türk basını Avrupa baskıları için uzun yıllar merkez kadroda hizmet veren Gazeteci Bedri Gümüş, ölümünün 10. yılında Mörfelden Şehir Mezarlığı'ndaki kabri başında anıldı. Eşi Feza Gümüş ve değişik gazetelerde görev yapan meslektaşları ile aile dostları, ölüm günü olan 17 Temmuz günü başucunda "Ne Haber?" yazılı mezarında buluştu. Dost ve meslektaşları Bedri Gümüş'ün gazeteciliğe olan tutkusunu ve çalışma

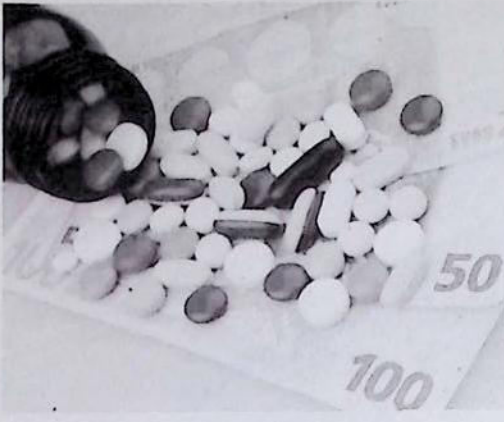
arkadaşlarıyla olan ilişkisindeki samimi ve sevecen tavırlarını içeren anılarını anlattılar. 1959 doğumlu olan Bedri Gümüş, 17 Temmuz 2000 tarihinde tedavi gördüğü Giessen Üniversitesi Tıp Fakültesi Hastanesi'nde, lenf kanserine yenik düşerek aramızdan ayrılmıştı. Bedri Gümüş, evli ve 1 kız çocuk babasıydı. Fotoğrafta, 10. Yıl Anma buluşmasına katılanlar, mezarı başında birarada görülüyor. İsa DEVEÇEKEN)

Tercümanlık/Çevirmenlik Meslek Eğitimi

Köln'deki Rheinisches Bildungszentrum adlı eğitim merkezi, önümüzdeki aydan (Eylül) itibaren aralarında Türkçe dilini de kapsayan tercümanlık ve çevirmenlik dalında meslek eğitimine başlıyor.

Kurum açıklamasına göre, bu meslek eğitimi, Almanya'da "Abitur" denilen lise bitirme diploması) "Fachhochschule" denilen yüksek okul veya "Fachoberschulreife" diye bilinen farklı bir orta öğretim diplomasına sahip olanları kapsıyor ve bu kişilerin iyi bir dil bilgisi kültürüne sahip olması öngörülmüyor. Yetkililer ayrıca "Realschule" mezunlarının ise, mevcut dil bilgilerini okula kabul ettirebilmek için lisan ağırlıklı bir ön sınava katılmak zorunda olduğunu hatırlatıyor.

Bu eğitimin oldukça kapsamlı olduğunu belirten yetkililer, öğrencilere ekonomik, teknik, politik, uluslararası, bilimsel, coğrafik, kültürel ve sosyal alanda genel kültür bilgileri verildiğini, genel dil beceri ve ifade yöntemlerinin geliştirildiğini de kaydediyor. Türkçe, İspanyolca ve İngilizce bölümlerini içeren bu programda öğrencilere farklı dillerden karşılıklı tercüme ve çeviri eğitimi verildiğini belirten yetkililer, ilk iki sınıfta başarılı olanların 3. sınıftan itibaren tercümanlık eğitimine başlayabildiklerini söylüyor. Bu eğitim süresinin, öğrencinin dil düzeyine göre 24 aya kadar uzanabildiğini de sözlerine ekleyen yetkililer, başarıyla mezun olanların Alman Tercümanlar ve Çevirmenler Odası'na (BDU) üye olma hakkını kazandıklarını da vurguluyor. Bu eğitimin ayrıntıları ve katılım koşulları hakkında geniş bilgi için: www.dolmetscherschule-koeln.de internet adresinden veya 0221-355316-18 numaralı telefonla irtibat kurulabilecek.



Korsan İlaçlara Dikkat!

Dünya Sağlık Teşkilatı, sadece Avrupa kıtasında mali hacmi 75 milyar Euro'yu bulan sahte ilaçların hüküm sürdüğüne işaret ediyor. Uzmanlar bu tahmini rakamın, tüm ilaç piyasasının yaklaşık yüzde 9'una dek geldiğini söylüyor ve tüketicilerin bu konuda duyarlı olmasını hatırlatıyor.

AB'ye üye ülkelerin sınır kapılarında sadece 2007 yılında 4 milyonu aşkın sahte ilacın yakalandığını ortaya koyan raporlar, bu bulgunun 2005 yılına kıyasla 7 kat daha fazla olduğuna dikkati çekiyor. Önceleri kültür-fizik ve güzellik ilaçları veya viagra türü olarak Avrupa'yı sızan sahte ürünlerin daha sonra, baş ağrısından sıtmaya kadar her derda deva olduğu iddiasıyla tıbbın her alanına yayılmaya başladığını belirten uzmanlar, bu ürünlerin kaynağının Çin, Hindistan, Yakın Doğu ve Kuzey Afrika olduğunu vurguluyor. Yetkililer ayrıca, sözkonusu korsan şirketlerin, teknolojik bilgiyle, hiçbir işe yaramayan çöpten bile para kazanmayı hedeflediklerini belirtiyor ve "İnsan sağlığını riske atan yol ve yöntemlerde, ticaret hırsı gerçekten düşündürücüdür." diyor. Dünyanın üçüncü



büyük ilaç tekeli olarak bilinen Sanofi-Aventis şirketi, bu korsan ilaçlara karşı etkin bir mücadele verirken, Almanya'da hekimler ve eczaneler de alarma geçirildi. Sanofi-Aventis şirketi, gezici bir laboratuvar

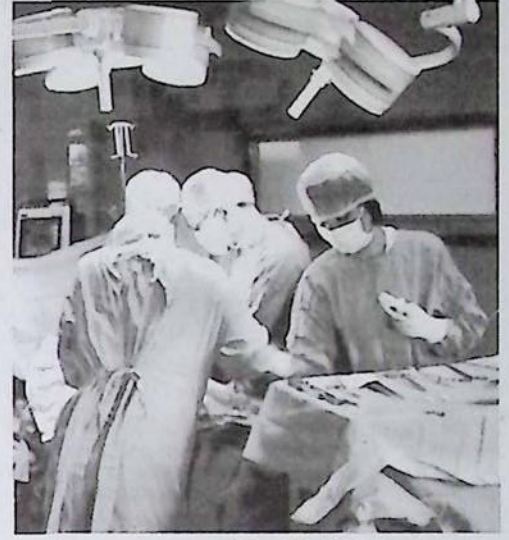
hazırladığını ve ilaçların sahte olup olmadığını yerinde tesbit edildiğini duyuruyor ve internet üzerinden ilaç satın alma konusunda tüketicileri uyarıyor. Uzmanlar eczaneleri tavsiye ederken, tüketicilerin "Almanya menşeli orijinal paket olup olmadığını dikkat edilmesini" tavsiye ediyor. Uzmanlar, ilaç korsanlarının ürünlerinin dış görünüş itibarıyla, orijinal ilaçlarla zor ayırtedilebilecek kadar profesyonel ürünler ortaya koyduğunu da altını çiziyor ve asıl tehlikenin burada başladığını vurguluyor. (Kubilay SARIKAYA)

Almanya'da Hekim Hataları ve Bunun Doğurduğu Sonuçlar...

Almanya'da son yıllarda hekimlerin yanlış teşhis ve yanlış tedavi yöntemlerinin yanı sıra, özellikle ameliyat hataları yüzünden sakat kalan veya yaşamını yitiren hasta sayısının artması, doktorların sorumluluğu ve acı parası tazminatını yeniden gündeme taşıdı. Edinilen bilgilere göre, hasta veya yakınları için bir hastanın ölümünden veya sakat kalmasından bir hekimi sorumlu tutmak ve bunu belgelemek çok zor oluyor ve hastalar veya ölenin aile üyeleri, Almanya genelinde geçerli "Acı Parası Tabelası"nda öngörülen miktarla yetinmek, acısını dindirmek zorunda kalıyor.

Hessen eyaletinin Limburg şehrinde 4 dışi narkozla çekilen 10 yaşındaki bir kız çocuğunun kalp krizi geçirip 9 gün sonra yaşamını yitirmesiyle gündeme taşınan hekim sorumluluğu ve ailesine ödenen 31 bin Euro acı parası, Almanya'da insan hayatının sanıldığı kadar çok büyük önem taşımadığı gibi bir sonucu ortaya koyuyor.

Olen çocuğun avukatı Burkhard Kirchhoff, Almanya'da acı parasının düşük olduğunu doğruluyor ve hakimlerin tazminat miktarını hesap ederken, daha önce hazırlanmış standart tabelalardan yararlandığını hatırlatıyor. Hakimlerin bu yönde karar verirken, ölümün



nasil ne zaman gerçekleştiği gibi kriterleri de dikkate alıyor ve: "Örneğin bir sigorta şirketi, bir trafik kazasında ölen bir annenin, son nefesini aynı anda mı verdiğini yoksa, 10 dakika acı çektikten sonra mı ruhunu teslim ettiğini mutlaka bilmek ve bulmak istiyordu. Çünkü burada sigorta için önemli olan, ödenecek acı parası idi. Geç ölmüş olsa idi, o zaman ödeyeceği tazminat miktarı da o kadar düşük olacaktı." diyor.

Mahkemeler tarafından bir kaynak ölçütü olarak kullanılan Tazminat Tabelası'na göre, örneğin sakat kalan insana ödenecek yaklaşık acı parası miktarları şöyle: Çarpışma sonucu kafatasında yaralanma, kırılma halinde 250 bin Euro para ve 500 Euro aylık maluliyet maaşı

Kolun üst kısmında iz bırakacak şekilde bir yaralanma var ise 45 bin Euro Bir hekimin ameliyatının ardından omirilikte kalıcı bir sakatlık halinde 8 bin Euro Kalçada zedelenme 600 Euro Bilekte kırılma 1500 Euro

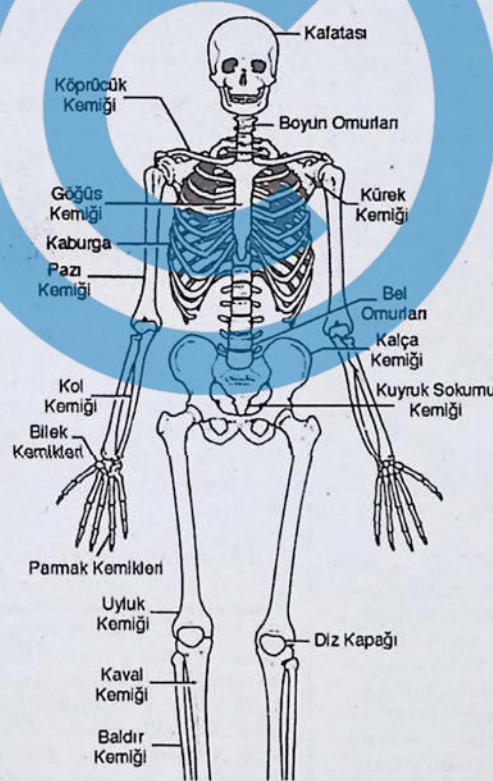
Doktor hatası yüzünden sol yumurtalığı kaybetme halinde 18 bin Euro Kazada diz sakatlığı 6 bin 500 Euro

Ayağın çeşitli yerlerinde kırılmalar 35 bin Euro Sağ elin alt kısmında kalıcı bir sakatlık durumunda 5 bin 500 Euro

Doktor hataları yüzünden mağdur olan hastalar veya kazada bir organını yitirenlere yönelik danışmanlık hizmetini "Hastalara Danışmanlık Bağımsız Birimi Giessen veriyor. Tel: 0641-30133 45 veya Schlichtungsstelle der Landesärztekammer : 0699-97672-316.

Internet adresi: www.schmerzengeldertabelle24.de

Haber: Silvia BORRONI



Günde 30 dakika hareket, sağlık için çok faydalı oluyor



Alman İç Hastalıkları Hekimleri Birliği, günde 30 dakika hareket etmenin, insan sağlığının korunması için yeterli olduğunu açıklıyor. Başkan Wolfgang Wesiaek, bu hareketliliği hergün düzenli yapmanın kalp krizi, beyin kanaması, diyabet, bağırsak kanseri, göğüs kanseri gibi önemli rahatsızlıklar konusunda riski azalttığını vurguluyor ve: "Sözünü ettiğimiz 30 dakikalık hareketliliği bir çırpıda yapmak da şart değil. Bunu gün içine yayabilir ve 5-10'ar dakikalık zaman dilimleri halinde de yerine getirebilirsiniz" diyor. Yakın mesafeler için otomobil, otobüs veya tranway kullanmak yerine, yürümeyi öneren uzmanlar, yüksek binalarda oturan veya bu tür mekanlara işi düşenlerin asansör veya yürüyen merdiven kullanmak üzere,

mümkünse normal merdivenden inip çıkmasını tavsiye ediyor. Hekimler ayrıca, "İnsanlar özellikle işyerlerinde sürekli oturmayı alışkanlık haline getirdi. Örneğin e-mail çıktı çakalı, insanlar yandaki odada çalışan bir iş arkadaşına bile, küçük bir haberi e posta yoluyla vermeye başladı. Biz, bunun yerine bir iki dakika hareket etmeye, imkan tanıyacak yolu, yani yandaki odaya kadar yürümeyi öneriyoruz. Yani haberleşmek için, yürüyün ve e mail yerine bizzat verin." diyor. Uzmanlar ayrıca, günlük hareketler için bir kayıt defteri tutulmasının insanı motivasyonu artırdığını, hareketin gruplar halinde yapılmasının yararlı olduğunu ve hergün aynı hareket yerine, keyif veren hareketlerin tercih edilmesini öneriyor. (HAMİDE KÜÇÜKLER)

Sağlık personel sıkıntısı had safhada. Hekimlerin hastaya ayırdığı zaman çok düşük Hastaneler 17 milyon hastayla doldu taşı

Federal İstatistik Dairesi verilerine göre, geçen yıl toplam 17 milyon 178 bin 573 kişi farklı sağlık sorunlarından ötürü hastanede tedavi görürken, hasta sayısı bir önceki yıla kıyasla 2,6 milyon kişi artış anlamına geliyor. Kişi başına düşen hastalık masraflarının da arttığına işaret eden uzmanlar, buna karşın hastaların hastanede kalma sürelerinin yüzde 30 düzeyinde azaldığını da bildiriyor ve "Örneğin bir hasta 1991 yılında ortalama 14 gün yatmışsa, bu sayı 2007'de ortalama 8,3 günü indirdi" diyor.

İstatistiklere göre, hastaların hastaneye düşmelerinin ana sebeplerinin başında kanser ve kan dolaşımındaki rahatsızlıkları geliyor. Bu arada kadınlarda kalp rahatsızlığı ön plana çıkarken erkeklerde bu neden 3. sırada geliyor. Erkekler özellikle alkol yüzünden davranış bozuklukları nedeniyle hastaneye yatıyor ve 2007 yılında 234 bin erkek, sadece alkol nedeniyle hastanede tedavi gördü. Bu arada aynı güncel istatistikler, hastanelere düşen kişilerin de giderek yaşlandığını işaret ediyor. Örneğin hastaların yüzde 43'ü 65 yaşın üstünde bulunuyor ve bu oran 2000 yılında yüzde 35 idi. Uzmanlar, nüfus azalmasını dikkate alarak, önümüzdeki 15 yıl içinde Almanya'daki hasta sayısının 19-20 milyonu bulacağını düşünüyor ve bu potansiyel içinde 60 yaş üstü hastaların sayısının 8 milyonu aşacağını söylüyor. Uzmanlara göre, Almanya'da önümüzdeki yıllarda hastanelerde verilen hizmetlerin türünde de belli değişimler olacak. Örneğin hamilelik ve doğumla ilgili hizmetler azalacak ancak kalp eksenindeki değişik hastalık nedeniyle bakım ve tedavi hizmetleri yoğunlaşacak. Kalp hastalıkları, tüm hizmetlerin üçte birini oluştururken, kanserle ilgili hizmet oranı ise beşte bir olacak. Edinilen bilgilere göre, Almanya'daki hastanelerde değişik branşlarda 136 bin 267 hekim ile 71 bin 500 hemşire hizmet veriyor. Uzmanlar, hemşire ve hastabakıcı sayısının ivedilikle artırılması gerektiğini düşünüyor.



diği düşünülüyor. AB'ye üye ülkelerdeki araştırmaya göre, hastane koşulları yüzünden yaşamını yitirenlerin toplam sayısı yılda 37 bin civarında seyrediyor. Yılda enfeksiyon kapamış hasta sayısı ise 110 bin civarında bulunuyor ve bunun AB'ye maliyeti yılda 5,5 milyar Euro'yu buluyor. AB Sağlık uzmanları, hastane yönetimlerinin bu konuda gereken önlemleri biran önce alması gerektiğini düşünüyor. Bunun dışında hastanelerde hekimlerin koyduğu yanlış teşhislerin yanı sıra, yanlış ameliyat ve cerrahi müdahale sırasında hastanın vücudunda yabancı maddelerin unutulması olayları da sıkça görülüyor.

Hasta şikayetleri de artıyor
Almanya'da doktorların teşhis/tedavi hatası yüzünden Tabibler Odası'na ulaşan şikayetlerin sayısı giderek artıyor. Edinilen bilgilere göre, 2007 yılı içinde 10 bin 432 hasta, kendisini tedavi eden doktoru hakkında şikayet dilekçesi verdi. Tüketici Hakları Derneği uzmanları bu alanda bağlayıcı bir yasal zeminin sağlanması gerektiğini söylerken, "Son yıllarda yaşanan olaylar, Avrupa'daki sağlık sistemine açıkça meydan okuyor" diyor. Tüketici Hakları Derneği Başkanı Gerd Billen, Federal Hükümete bir çağrıda bulunarak, "Hasta Hakları Yasası" çıkartılmasını talep ediyor. Billen, bu talebe gerekçe olarak, mağdur olan hastaların, mağduriyetten doğan haklarına bürokratik engellere takılmadan ulaşmasını gösteriyor.

10 teşhisten biri yanlış mı?

Almanya'da hekimlerin hastalarına ayırdığı zamanın azalması başta olmak üzere bazı önemli nedenlerden ötürü, doktor teşhislerinin onda biri, gerçeği yansıtmıyor ve hastanelerdeki her 1000 hastadan biri, tedavi yöntemindeki yanlışlıktan ötürü yaşamını yitiriyor. Tüketici Hakları Merkezi uzmanları, Federal Hükümete çağrıda bulunarak, hastaların bu yüzden haklarının artırılmasını, "Hasta Hakları Yasası"nın çıkartılmasını talep ediyor ve tazminat hakkının somutlaştırılmasını, hasta ve hekimlerin hak ve sorumluluklarının belirgin olmasını istiyor.

Edinilen bilgilere göre, Almanya'da kendisine yanlış teşhis konduğu ve bu yüzden de yanlış tedaviyle vakit kaybedildiği gerekçesiyle her yıl 10 dava mahkemelerin önüne geliyor ve bu davaların önemli bölümünü ameliyat yanlışlıkları oluşturuyor. Tüketici Hakları Merkezi uzmanları, şu anki mevcut uygulamanın, hatalı olsa bile, hekimleri koruduğunu düşünüyor ve "Teşhis ve tedavinin yanlışlığını kanıtlama sorumluluğu hastaya verilmiş. Bunun değişmesi lazım. Eğer bir tedavi yanlışlığı bilirdi raporla ile saptanmış ise, bu durumda hekimlerin, uyguladığı tedavinin hastanın sağlığına zarar vermediğini ispat etmesi istenmelidir. Yani kanıt sorumluluğu hekimlere de yüklenmelidir." görüşünü savunuyor. Öte yandan hasta hakları konusunda AB'nin de önemli bir yasa hazırlığı içinde olduğu öğrenildi. AB Komisyonu Sağlık Sorumlu Komiseri Androulla Vassiliou'nun açıklamasına göre, topluluk üyesi ülkelerde, tedavi ve teşhislerde yüzde 10 oranında yanlış yapılıyor ve bu durum AB'deki sağlık sistemini önemli ölçüde tehdit ediyor. AB'nin hazırlığını yaptığı yeni yasal düzenlemenin üye 27 ülkede uygulanacağı düşünülüyor. AB verilerine göre, topluluk üyesi ülkelerde yılda ortalama 15 milyon teşhis ve tedavi yanlışlığı yaşanıyor.

Derleyen: Silvia BORRONI

Almanya'da en çok işsizler hastalanıyor Kriz, hastalık tabusunu kırdı

Almanya'da son 2 yıldır hüküm süren ekonomik kriz, çalışanların yaşamlarında bir dizi değişime yol açarken, bariz hasta olmasına rağmen evinde dinlenemeyip işe gidenlerin sayısında önemli artış oldu. Ülkedeki tüm mevcut sağlık kasaları istatistiklerine dayanarak, 70 milyon sigortalı üzerinde yapılan bir örnek araştırmaya göre, 2009 yılının ilk altı ayında, çalışanların hastalık izninde olduğu gün 3,5 çıktı. Uzmanlar, bu oranın, bir önceki yıla kıyasla çok az düzeyde seyrettiğini söylüyor. Aynı araştırmanın sonuçlarından ilginç sap-tamalar özetle şöyle: Çalışanların büyük bölümünde, işe gitmezsem, yerimi kaybedebilirim korkusu yaygın. Ekip çalışması yapanlar ise, diğer arkadaşlarını görev dağılımında güç durumda bırakma endişesi var. fiu günlerde hastalık izni yapmamak için halsiz olmasına rağmen çalışanların sayısı hiç az değil. Benzeri bir durum, işsizliğin yine artış gösterdiği 1995-1997 döneminde de yaşanmıştı. Bu arada, önündeki işin belli bir sürede teslim edilmesi gibi sorumluluğu olanların da hastalık yapmadığı gözleniyor. Kısa çalışma olaylarının artmış olması da, hastalıktan ötürü evde kalma gerekçesini engelliyor. Araştırmalar, kısa çalışanların hastalık yüzünden doktora, genellikle günün geri kalan serbest kısmında gittiğini gösteriyor. Çalışanlar, mesleklerine göre tasnif edilirse, en çok hastalanan grubu, işsizler oluşturuyor ve onları yardımcı işçi statüsünde olanlar izliyor. Hasta olmadıkça metal ve kimya branşında çalışanlar

üçüncü sırada gelirken, sosyal alanda iş yapanların da sık sık hastalık yaptığı gözleniyor. Teknik veya doğal bilimlerde dalında meslek icra edenlerin, medya çalışanlarının idari iş yapanların, meslek eğitimi alanların ise, en az hastalık yapan kesimi oluşturduğu görülüyor. Hastalık izni yapmayanlar arasında, gelir durumu iyi olanlar da önemli yer tutuyor. Hastalık izni tanımayanlar arasında çiftçiler de yer alıyor ve bunların çiftlik, toprak ve ahılda beslediği hayvanların sorumluluğunu gö-



zettiği biliniyor. Hastalıkların başında ise psikolojik bozukluklar geliyor. Çalışanların yüzde 9,3'ü en çok depresyon ve tanımlanamadıkları bir korkunun gölgesinde olduğu gözleniyor. Hastalık yapanların sayısının hızlı azalma, bir yanda toplumun sağlıklı olduğunu gösterse bile, öte yanda bu kişinin işyerindeki üretkenliğinin azalması gibi bir sonucu doğuruyor. Uzmanlar bu durumu hastalığın diğer çalışanlara geçme ve toplam üretimin hızını kırma gibi olumsuz sonucu da getiriyor. İşverenler hasta olan kişiyi görüp, onun hala çalışmasını beklemek yerine, evine gönderip dinlenmesini ve iyileşince, işe zinde gelmesini sağlayabilir. diyor.

Haber: Tevfik EMRE

Hastaya ayrılan zaman azalıyor

Almanya'da hastalar ve hekimler arasında yapılan bir ankete göre, doktorlar bu ülkede insanların sağlık sorunlarına az vakit ayırıyor ve bu süre, AB ortalamasının yüzde 30 daha altında bir düzeyde bulunuyor. Aynı araştırma Almanya'daki hekimlerin, diğer Avrupalı meslektaşlarına kıyasla daha uzun süre çalıştıklarını ortaya koyuyor ve bu arada ilaç fiyatlarındaki pahalılık konusunda, Almanya AB sıralamasında şampiyonluğu elinde tutuyor.

Hastanedeki Tehlike

Öte yandan hastanelerde tedavi sırasında hastaların farklı nedenlerden ötürü mikrop kapması ve sadece bu yüzden binlerce kişinin yaşamını yitir-

Referanduma katılan seçmenlerin yüzde 61'i, kapalı mekanlarda sigara içilmesini yasaklayan öneriye "evet" dedi - Sağlıklı kalmak için adım adım yasaklar...

Almanya geçen ay Bavyera'da "kapalı mekanlarda sigara içilip içilmemesi" konulu referandumun "içilmesin" şeklindeki sonucuyla, yeniden gündem belirlerken, bu yasağın ülke geneline yaygınlaştırılması ve Federal Hükümetin bu konuda yetki kullanması bile konuşulur oldu.

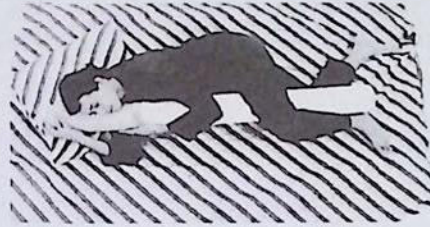
Bu arada başka eyaletlerde Bavyera'daki halkın tercihi siyasi bağlamda dikkate alarak, kendi bölgelerinde halk sağlığını gözetken bazı değişikliklerin yapılabileceği sinyali vermeye başladı.

Hessen eyaleti ise, 2005 yılında uygulamaya başladığı ve önce okullarda sigarayı yasaklayan ve ardından lokanta, bar, şehir salonları ve meyhane gibi kapalı mekanlarda sigara içilmesini öngören kararının doğruluğunun ortaya çıktığını düşünüyor.

Anımsanacağı gibi Hessen eyaletinde 1 Ekim 2007 tarihinden bu yana Sigara İçmeyenleri Koruma Yasası uygulamaya girmişti. Bu yasa, çocuk yuvasından başlayıp üniversite mekanları, spor salonları, havaalanı, resmi daireler ve ardından da lokanta, bar, meyhane

gibi kapalı mekanları da kapsamış ve kurum ve kuruluşlar özel sigara içilebilir izole odalar düzenlemek zorunda kalmıştı. Özellikle gastronomi branşından esnaflar bu yasak yüzünden müşteri kaybettiklerini, zarar ettiklerini öne sürerek, Hessen eyalet hükümetine karşı haftalarca direniş sergilemişti. Özellikle küçük esnafın durumunu dikkate alan

tarihinde uygulanmaya başlanmıştı. Bu değişikliğe göre, tek odalı ve büyüklüğü 75 metrekarelik bir alanı geçmeyen, 18 yaşından küçükleri kabul etmeyen, ve küçük tür yemek servisi yapan lokallerde müşterinin sigara içmesine izin verilmiş ancak büyük mekanlarda özel sigara içilebilen bölümlerin düzenlenmesi şart koşulmuştu.



mevcut eyalet hükümeti, CDU-FDP 2009 yılında aldığı bir kararla bu yasağı deler nitelikte küçük lokaller için yasağı yumuşatmıştı. Koalisyon protokolünü bile belirleyen bu değişiklik 17 Mart 2010

Her 11 kadından birinde göğüs kanseri riski

Almanya'daki resmi verilere göre, bu ülkede yaşayan her 11 kadından birisi, yaşamında bir kez göğüs kanseri tehlikesi yaşıyor. Robert Koch Enstitüsü araştırmalarında Almanya'da her sene yaklaşık 47 bin 500 kadında bir göğüs tümörüne rastlandığı belirtiliyor ve böylece durumlarda uzman hekimlere gidilmesi gerektiği vurgulanıyor. Uzmanlar, göğüs kanserinin zamanında tesbit edilmesinde mamografik tarama sisteminin önemli rol oynadığını söylüyor ve göğüs sağlığı merkezlerinin ülke genelinde daha çok



yaygınlaştırılması gerektiğini belirtiyor. Uzmanlar ayrıca, gelişen teknoloji ve bu merkezler sayesinde göğüs kanserinin kadınlarda risk olmaktan çıktığını sözlerine ekliyor ve bu sorunun pençesine düşen kadınların, 15 yıl öncesine kıyasla bugün yüzde 50'den fazlasının iyi bir tedavi süreci ile hastalığı yenmeyi başardığını kaydediyor. Göğüs Sağlığı merkezlerinin adreslerini sağdaki internet sayfalarından bulmak mümkün: www.senologie.org Ayrıca göğüs kanseri hakkında daha ayrıntılı bilgiler ise, www.krebshilfe.de adresinden alınabilecek.

Kızlara 12 yaşından itibaren Jinekolog tavsiyesi

Alman Kadın Hastalıkları Uzmanları Birliği, kız çocuklarını, herhangi bir sağlık sebebi olmasa bile, 12 yaşından itibaren jinekologa gitmesinde yarar olduğunu duyurdu. Birlik Başkanı Christian Albring, kız çocuklarının

bu yaştan itibaren kendi vücutları ile yakından ilgilenmeye başladığını ve ergenlik dönemine özgü değişiklikleri yorumlamaya kafa yordüğünü hatırlatıyor. Alman uzman ayrıca, jinekolog yardımıyla kız çocukların, sağlığı ve cinsel yaşamının yanı sıra, vücuttaki fiziki değişimler hakkında daha sağlıklı bilgileri erken yaşta alabileceğini de vurguluyor. Özellikle annelere seslenen uzman, çocuklarını zamanında yönlendirmeyi salık veriyor ve özellikle adet kanaması, gebelikten korunma gibi yol ve yöntemlerin büyük önem taşıyacağını kaydediyor. Albring'e göre, jinekologa giderken kız çocuğun yanında kimin olmasını istediği de büyük önem taşıyor. Çocukların kimi bu konuda ablasına güvenirken, kimisi annesinin yanında olmasını arzu ediyor, kimi de, güvendiği bir arkadaşından destek alıyor. Kadın hastalıkları uzmanları, bu gençler için özel bir görüşme seansı düzenliyor ve cinsel yaşam, kadında adet dönemleri ve gerekli bazı aşılar hakkında ayrıntılı bilgiler veriyor.

Sigaranın Savcılık Dosyası Çok Kabarık

Sigara, dünyada özellikle sanayi toplumlarında insan ölümlerine yol açan sebeplerin başında geliyor. Almanya'da çoğu erkek olmak üzere, erişkinlerin üçte biri sigara içiyor ve ülkedeki sigara bağımlısı insan sayısının 16 milyon civarında olduğu tahmin ediliyor. Dünya nüfusunun ise, dörtte birinin sigara içtiği biliniyor. Sigaranın yakılması halinde tütünde bulunan 4 bin 800 kimyasal madde harekete geçiyor ve bunlardan büyük bölümü yüksek derecede ve kansere yol açabilen zehirli maddeden oluşuyor. Bu nedenle sigara üretimi sırasında bir sigarada olabilecek kimyasal katkı maddeleri

ortamda bulunmaktan ötürü Pasif İçiciler olarak adlandırılan kesimde de erken ölümler gözleniyor. İstatistiklere göre, pasif içicilerden her sene 3 bin 300 kişi ölüyor ve bunların yüzde 70'i kadınlardan oluşuyor. AB üyesi ülkeler arasında yapılan bir kıyaslamada, Almanya pasif içiciler bağlamında Avrupa liderliğini elinde tutuyor. Pasif içiciler de, tıpkı sigara bağımlıları gibi, akut ve kronik hastalıklara yakalanıyor. Sigaranın sağlığa zararına paralel, ülkenin



ulusal geliri de olumsuz etkileniyor. Örneğin sadece bu yüzden yıllık harcama miktarının 19 milyar Euro olduğu tahmin ediliyor. Bu masrafin içinde tedavi giderleri, ilaç

giderleri, kişinin üretime düşmesi, iş dünyasından ayrılması da yer alıyor. Resmi kaynaklar, sigara bağımlısı olanlar arasında her yıl 70 bin ile 100 bin arasındaki işgörenin piyasadan düştüğünü gösteriyor. Resmi kaynaklar, sigaranın Almanya'da 2009 yılı gelirinin 22,8 milyar Euro olduğunu gösteriyor. Devletin kasanına bu gelirden vergi olarak düşen miktar ise yaklaşık 13 milyar Euro. Bu rakam Alman devletinin kasanına 2009'da sadece sigaradan ötürü giren vergi geliri miktarının 2008'e kıyasla 315 milyon Euro daha fazla olduğunu gösteriyor.

Hessen'de Kürtaj Azalıyor

Hessen eyaletinde kürtaj yoluyla bebek aldırılan kadınların sayısı yıldan yıla azalıyor. İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, geçen yıl bu eyalette toplam 8 bin 700 kadın kürtaj yaptırdı. Bir diğer deyişle Hessen'de kayda geçen her 1000 doğuma karşılık 160 kürtaj girişi biliniyor. Almanya'da geçen yıl toplam 110 bin 694 kadının kürtaj yaptığını gösteren resmi veriler, bu yola başvuranların yaşının ise 20 ile 30 arasında değiştiğini kaydediyor. Kürtaj yaptırmak zorunda kalan kadınların yüzde 4'ünün ise, reşit yaşta olmadığı vurgulanan İstatistik Dairesi verilerine göre, kadınların yarısı kürtaj esnasında bekar, yüzde 44'ü ise evliydi. Geri kalan yüzde 6'lık kesimde ise eşinden boşanmış veya dul kadınlar yer alıyor.

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzmanı, Pasaport Yönlendirme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
tor, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
santral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olmak şartıyla)
P.tesi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
işlem yaptırmak
mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

ÖNEMLİ TELEFONLAR

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112, Acil Eczaneler: 011500,
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil
Yardımları: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden,
www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mülaka
okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tgc-mainz@t-online.de. Santral: Tel: 06131 / 982600 Faks:
06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365. Eğitim: 06131/831784. Faks: 06131-831784
. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00
arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt . Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 TU-
RAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frank-
furt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750 HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der
Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel:
069/447226 SİNEM MARKET 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598. BE-
REKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKET
60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET. 60529 Frankfurt.
Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel:
069/27134690 NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954 BEH-
RAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130 KARDEŞLER
MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. INTER MARKT 60326 Frank-
furt. Kleynstr. 70-72 Tel: 069/730433 GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a
Tel: 069/3899077. AL SUPERMARKET. 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65. Tel: 0177-
5009206. YAZGÜLÜ MARKET. 65933 Frankfurt-Griesheim. Zum Linnen Graben 34-36 Tel:
069-93521801. ERCİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt. Rumbergr. 71a. Tel: 069-
4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmannweiller Str. 86 Tel: 069/384774.
TICAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 BİZİM
ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578845 MERDAN
MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 AK MARKET 60435 Frankfurt-Preu-
gessheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644 ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Esch-
ersheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990. GINNHEIMER MARKT 60431 Frankfurt. Ginnhe-
imerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84
Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 DOĞAN MARKET
60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12
Tel: 069/442201 INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 Bİ-
ZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 . ANKARA GIDA GMBH 60388 Frankfurt
Flinschstr. 2 - 4 Tel: 069/15342893 STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29
Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02 EYÜP
SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fech. Mittelstr. 25. Tel: 069-40806551 B. HEIMERF-
EINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET. 60487 Frankfurt.
Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93.
Tel: 069/97080060. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. BETÜL MAR-
KET 60385 Frankfurt Mainkurstr. 20. Tel: 069/433046. ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst.
Kasinostr. 11 A Tel: 069-30393670 KASTAMONU FEINKOST 65929 Fm. Höchst. Emmerich Jo-
sefstr. 11 Tel: 069/309520 ALI BABA Fırını. 65929 Frankfurt. Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-
30059193. MURAT MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farberstr. 46. Tel: 069/30059276 PE-
LİN REİSEN. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. NAKHAUF Schaum-
burgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Fm. Sos-
senheim. Sossenheimweg. Tel: 069-. GÜLCİĞEÇİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfur-
terstr. 24. Tel: 06190/933669 DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-
5448 MAVİS MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519 BALKAN FEIN-
KOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKET 60528 Frankfurt
Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25 SEVDA MARKET. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-
53 Tel: 069/418821 GÜLÜM MARKET. 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel:
069/549071 BEHRAN MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069-5020997. ŞA-
HAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948 GİPA
MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselrlandstr. 143 Tel: 069-58707404. CELİL MARKET
65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40
65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-61719093. ALFA SUPERMARKT
65760 Eschborn. Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852 İSTANBUL MARKET. 61440 Oberursel-We-
iskirchen. Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKT 61449 Steinbach (Ts) Da-
imlirch. 3. Tel: 06171-885660 ANADOLU SUPERMARKET. 61348 Bad Homburg Hohestr. 20. Tel:
06172-898570. BAD HOMBURGER MARKET. 61350 Bad Homburg. Glucken Weg 10-14.
06172-918150. BESLİ LEBENSMITTEL. 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172- ÜÇGÜ-
LÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinhe-
imerstr. 43 Tel: 06181/23890 ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 Dİ-
TİB MARKET Leipzigerstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 PINAR MARKET 63450 Han-
au Limesstr. 4 Tel: 06181/33753 AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel:
06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnersr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM
MARKET 63452 Hanau Lamboysr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET. 63457 Hanau.
Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKT 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. İKİZ-
LER MARKET 63450 Hanau Alstr. 8 Tel: 06181/254303. BA/ MARKET. 63450 Hanau
Langstr. 30. Tel: 06181/181150 FIRAT MARKET 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel:
06181-257647 YEŞİL-SAMSUN EXPORT. 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIR-
AT MARKET 63457 Hanau-Grossaueim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE
63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim.
Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054 NIEDERFELDER FRISCHMARKT 63500 Seligenstadt. Berli-
nerstr. 9. Tel: 06182-9495678 NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-
840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 BÜYÜK ÇARŞI-YAZ-
GÜLÜ MARKT 63741 Aschaffenburg EKREM MARKET 63741 Aschaffenburg. Schneidmühl-
weg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET. 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-
13880. NADINE MARKET. 63739 Aschaffenburg Landingsr. 9. Tel: 06021-24675. SULTAN
MARKET 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr.1 Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : YAZGÜLÜ MARKET. 63069
Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6. Tel: 069-83009451 HAZAR MARKET 63065 Offenbach
Karlsruhe 74-76 Tel: 069/85090957. BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36
Tel: 069/886167. ÇAYUŞ BÄCKEREI. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576.
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İM. EKSP.
Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737 GÜLEN MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel:
0170-2676843 TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820 YAZICI
REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 MENEK MARKET 63065 Offenbach
Karlsruhe 74-76. Tel: 069-857766. İSTANBUL MARKET. 63069 Offenbach. Merianstr. 11.
Tel: 069-83835955 VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
PALANDÖKEN MARKET. 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. GÜNDOĞDU
MARKET 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 0172-6113355 ECEM MARKET 63128 Diet-
zenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜLÜ MARKET. 63128 Dietzenbach Jus-
us v. Liebigstr. 1 Tel: UNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. KADIR
MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/32226 ŞİRİN ELEKTRO. 63263
Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darms-
tädterstr. 1 Tel: 06303/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKT 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel:
06103-923504 ÇAKIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092 ÇAKIR
MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerling 3 Tel: 06103-312926 UĞUR MARKET 63322
Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 OKTAY MARKET. 63179 Obertshausen. Richard
Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT. 65451 Kelster-
bach Rüsselsheimerstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8. Re-
06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR RE-
ISEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175. AYFER REISEN. 65428 Rüs-
selsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 MEVLANA REISEN. 65428 Rüsselsheim.
Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611 BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burnerkerstr. 1.
Tel: 06152/172326 Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burnerkerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42
. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. DİLEK SARAYI
DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau. Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. DAMLA MAR-
KET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136 AVAŞIN MARKET.
64293 Darmstadt Pallawiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleier-
mücherstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim. Wilh. Le-
uschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11
Tel: 06151-89512. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt. Karlsru. 57. Tel: 06151-665561
NAZAR CENTER 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777. GÜNAYDIN MARKET
64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden.
Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112 GÜR REISEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-
408511 BUCAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769 GESCHENK
PARADİS DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178 DBV+Commerz-
bank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 GÜNAY MARKET. 65183
Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894 HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12.
6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel:
0611-406684 UMUT MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207 PINAR
MARKET. 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734 CAN SUPERMARKET.
65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019 CAN MARKET. 65183 Wiesbaden.
Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89 NURTEX REISEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel:
0611-401361 EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171 PINAR MARKET. 65203 Wies-
baden. Brenslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Wer-
derstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHELADEN 65183 Wiesbaden Werbergsasse 58 Tel: 0611- 373732
KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 ENES MARKET 65197 W-
iesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel:
0611-3606975. YILDIZ FRISCHMARKT. Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737
UNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: 0611- ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zangasse
12 Tel: 06131-227292 ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karrollenstr. 2 Tel: 06131-679423
REISEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 KİSİMET MAR-
KET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REISEN
55116 Mainz Gärtnersr. 24 Tel: 06131- 234497-98 VATAN MARKET Mainz Kastel. Lorenz-
Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83
Tel: 06131-618348 İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-
674760 HALK-MARKET. 55252 Mainz Kastel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NUR-
TEX REISEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MAR-
KET 55118 Mainz. Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. MELİSA MARKET. 55122
Mainz-Gonsenheim. Canisiusstr. 50 A. Tel: 0177-2540796. SELAM OBST GEMÜSE 65510 Ids-
tein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 ÖZEN MARKET 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel:
06431-5909580. KAYA MARKET 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782 ELİF
MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. ASCOM 65549 Limburg. Gra-
bastr. 43. Tel: 06431-288100. JOY SUPERMARKET. 55545 Bad Kreuznach. Rüdesheimerstr. 86-
88. Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ
BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhäuser 22. Tel: 06443/77020-22. YETİŞİ AUTO-
HANDLER 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473 - 410332 TURGUT MARKET 35390 Giessen
Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen. Kriesweg 21 Tel:
0641-3997258. TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161 TUR-
HAN MARKET (2) 35390 GIESSEN Waltorstr. 19 Tel: 0641-390161 TURHAN KEBABHAUS
35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390 Giessen Neustadt 12. Tel:
0641-2097456 Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706 Badelli
Gelinklik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. DİYAR
SOFRASI. 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 SELALE RESTAURANT. 35390 Giessen. Neubau
3. Tel: 0641- 87780520 REISEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen, Walltorstr. 14 Tel: 0641/77545
GÜL MARKET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. DİDEM TUR. 35683 Dillenburg. Oranienstr.
25 Tel: 02771/7807 REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 TE-
KİN MEZBAHA. 35716 Dietzhölztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875 BABA MARKET. 35764
Sinn Tel: 02772-81349. CVS REİFEN 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: KARADENİZ FIRIN.
35576 Wetzlar. Tel: 06441-31082 REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Glosstr. 17 Tel: 06441-
47035 OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ.
35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der
Rheinviess 9 Tel: 06449-879 AKYÜZ REISEN 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya
8708180 YÜKSEL OĞLU-UNAL MEZBAHA. 57072 Siegen. Schlechthaus 10. Tel: 0271/332840
YILMAZ REISEN 35708 Haiger Kühnhauser. 11. Tel: 02773-73204. ÖZMEN Diş Hekimliği
57078 Siegen Marktstr.11. AVUKAT AHMET KARADAĞ. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445.
YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özbeke. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. HARMANYERİ
MARKET. 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-582827. DOYUM GRILL 35745 Herborn.
Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868 BOĞAZIÇI MARKET. 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel:
06031-9019. GENÇ MARKET (II). 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838.
ALTAT MARKET 35260 Stadthalldorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SÜPER-
MARKT 35260 Stadthalldorf Hermann Lönstr. 1. Tel: 06428-441651. HARMANYERİ MAR-
KET 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461- 758663. AYGÜN MARKET
35216 Marburg-Biedenkopf. Hainstr. 55. Tel: 0178-8176385. GİMAR LEBENSMITTEL 34123
Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877 HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117 Kassel
Wollhaibergstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SUPERMARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167.
Tel: 0561-8907867 SEMA DÖNER 57562 Herdorf. Hauptstr. 63. Tel: 02744 - 931678 KILIÇ
MARKET. 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47.
64625 Bensheim Tel: 06251-680781 Demirel Reisen Ludwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach
Tel:06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-
68590. İVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Re-
isebüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenberg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizzza Dönerhaus
Fahrenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michel-
stald. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Ha-
uptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach.
Batu Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

**TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK
VEREREK, SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE YER ALABİLİRSİNİZ.
ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25**

Almanya IHH'yı Yasakladı

Federal İçişleri Bakanlığı Mavi Marmara gemisinin Gazze'ye yönelik yardım programı sayesinde adını dünyaya duyuran İnsani Yardım Teşkilatı'nın (IHH) Frankfurt'taki merkezini geçen ay kapattı ve tüm faaliyetlerine yasak getirdi. Federal İçişleri Bakanı Thhomas de Maiziere, bu karara gerekçe olarak, " Hamas gibi bir terör organizasyonuna destek vermedi" gösterdi ve bundan



böyle Frankfurt merkezli herhangi bir yardım kampanyasının da açılmayacağını duyurdu. Bakan açıklamasında, " Hamas'ın İsrail ve Yahudi vatandaşlarına şiddet uygulayan ve belli şartlarda şiddete başvurmaktan kaçınmayan bir teşkilat olduğu" görüşünü savundu ve "IHH Hamas'a maddi destek sağlamak yoluyla, terörü dolaylı biçimde finanse ettiğini" de söyledi.

(Mustafa KÜLHANBEY)

Lokantalara "Temizlik Plaketi"

Frankfurt'ta birçok lokanta ve imbisin, son aylarda hijyenik kurallara uyulmaması gerekçesiyle, belediye sağlık dairesince kapatıldığı öğrenildi. Edinilen bilgilere göre, kentin ana tren garı çevresinde bulunan çok sayıda lokanta, imbis gibi lokaller de yakın takibe alındı ve sağlık kuralı ihlali özellikle bu bölgede yaşandı. Yerel politikacılar, Frankfurt gibi özellikli ve cazibesıyla bilinen bir kentte hijyen kurallarının büyük önem taşıdığını hatırlattı ve bu ilkelere uyan

lokallere "Temizlik Plaketi" takılmasını önerdi. Politikacılar ayrıca, lokallerde yapılan inceleme sonuçlarının internette de yayınlanmasını istedi ve böylece müşterilerin hangi lokalin ne derece temiz olduğunu görebileceğini ifade etti. Öneriye Tüketicileri Koruma Merkezi ile Ticaret Odası da destek verirken, bu yolla gerçekten hijyen kuralları yerine getiren işletmelerin de, korsanlarından ayırdedilebileceği belirtildi. (Hamide KÜÇÜKLER)

Sağlık kasaları artık eroin masrafını da karşılayacak

Almanya'daki sağlık kasaları (Krankenkasse) bu yılın Ekim ayından itibaren, bağımlılık yaratan maddeden kurtulmak amacıyla, kontrollü olarak hekim tarafından verilen uyuşturucunun masraflarını da karşılayacak. Frankfurt'ta 17 yıl önce başlayan ve belediyenin sağlık dairesinin denetiminde hizmet veren "Kontrollü eroin dağıtımı" servisinin olumlu sonuç verdiğini gören sağlık kasaları, kişi başına yılda ortalama 11 bin 500 Euro masrafı üstlenecek ve bu harcamanın içinde hekim giderleri de yer alacak. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt'taki "Kontrollü Eroin Servisi" hizmetinden halen 104 kişi yararlanıyor. Bu servisin kurallara göre, eroin bağımlısı kişinin günde üç kez merkeze gelmesi ve alkol almaması gerekiyor. Frankfurt'taki bu hizmetten yararlanan uyuşturucu bağımlılarının ortalama yaşı 44 iken, en genci 25, en yaşlısı ise 65 yaşında bulunuyor. 2009 verilerine göre, kontrollü olarak

hafifletirilmiş uyuşturucu alanların genelinde olumlu sonuç elde ediliyor ve bu kişiler, aşamalı olarak farklı tedavi aşamasına ulaşıyor. Ancak bu arada kurallara uymayanlar, uygulama kapsamından çıkartılırken, tedavi süresi boyunca ölenler de oluyor. Uyuşturucudan kısa sürede arınıp, normal yaşama dönen ve meslek yaşamına başlayanlar olması da, projenin başarısı olarak değerlendiriliyor. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt'taki bu örnek proje, küçük bölgelerde, kapasite yetersizliği nedeniyle yapılamıyor. Çünkü yasalara göre, uygulamanın olabilmesi için her merkezde en az 3 uzman hekimin görev yapması gerekiyor ve yine en az 12 saat açık olması şart koşuluyor. Böylece bir kapasitenin küçük çaplı yerel yönetimler açısından önemli mali yük getirmesinden ötürü, projenin küçük yerleşim merkezlerinde uygulanmadığından söz ediliyor. Haber: Silvia BORRONI

Thilo Sarrazin hakkında soruşturma

Darmstadt Savcılığı göçmen grupları ve özellikle Türkler ile Faslılar'ı aşağılayan görüşleriyle son yıllarda öne çıkan Almanya Merkez Bankası Yönetim Kurulu üyelerinden Thilo Sarrazin hakkında soruşturma başlattı. Savcılık, Darmstadt'taki bir etkinlikte Türkler ile Faslılar'ı aşağılayıcı ifadeler kullanan ve adeta aptal ve geri zekalı olarak tanıtan düşüncelerinden ötürü son haftalarda açılan davaları dikkate aldı ve aynı zamanda Sosyal Demokrat Parti üyesi olan Thilo Sarrazin hakkında soruşturma açtı. Bir dönem Berlin Senatosu'nda Maliye Bakanlığı da yapan Sarrazin Haziran ayında Darmstadt'ta yaptığı bir konuşmada "Türkiye ve Ortadoğu ile Afrika'dan Almanya'ya gelen yabancıların eğitim seviyesinin çok düşük olduğu"nu öne sürmüş ve bu nedenle Almanya'nın ortalama zeka seviyesinin de düştüğünü iddia etmişti. Thilo Sarrazin, anımsanacağı gibi Berlin'de yaşayan Türkler ve Araplar'ın, entegrasyona yanaşmadığını ileri sürmüş ve bu gruptan insanları devlet yardımlarını suistimal etmekle suçlamıştı. Türkler ve Araplar'ı,

türbanlı kız çocuk üreten bir potansiyel olmakla da damgalayan Sarrazin ayrıca, bu kesimden insanlara verilen devlet yardımlarının da dondurulmasını talep etmişti.

(Haber: Perihan İNCE)

Polis, barışçıl bir mitingi filme alamaz

Berlin İdari Mahkemesi, Almanya'da barışçıl bir seyri olan miting ve gösterilerin polis tarafından güvenlik kovuşturması bağlamında filme alınmasının yasalara aykırı olduğuna karar verdi. Bu tutumun, gösteri ve ifade özgürlüğü hakkıyla çeliştiğini belirten mahkeme, "Polisin gösteriyi kayda aldığını farkedenden insanlar, o zaman mitinge katılmaktan vazgeçer ve böylece ülkedeki gösteri ve ifade özgürlüğü gölgelenmiş olur" görüşünü savundu. Berlin Mahkemesi, bu kararı, 2009 yılı sonbaharında düzenlenen bir mitinge öncülük eden girişim grubu ve bir katılımcının açtığı dava sonucu aldı. Karar numarası: AZ: VG 1 K 905.09

Anne ve Anne Adaylarına MÜJDE!

Safak Center
www.safak.eu

299 €

**Bleich str 39-41
63065 Offenbach
TEL: 069/ 82 36 67 00**

Pegasus yapar, Türkiye uçar!

3 milyar 200 milyon dolarlık yatırımı ile
Türkiye'nin genç filosu Pegasus,
uçakla seyahatin bir lüks olmadığını
tüm Türkiye'ye göstermeye
devam ediyor.

flypgs.com

PEGASUS

